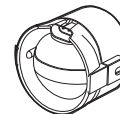
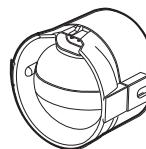




**Alarne - alarmum - alarm - alarm - alarm - alarma- allarm
- hälytys - ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ - alarm - riasztás - allarme -
アラーム - 경보 장치 - signalizacija - brīdinājums - alarm -
alarm - alarmowa - alarme - alarmă - СИГНАЛИЗАЦИЯ -
alarm - alarma - larm - alarm**



4435-4415



FRA Manuel pour l'utilisateur

CZA Návod k použití

DAN Brugermanual

DEU Benutzerhandbuch

ENG User's manual

ESP Manual del usuario

EST Kasutusjuhend

FIN Käyttöohje

GRK Εγχειρίδιο Χρήσης

CRO Korisnički priručnik

HUN Kezelési kézikönyv

ITA Manuale utente

JPN ユーザーズマニュアル

KOR 사용자 안내서

LTH Naudotojo vadovas

LET Lietotāja rokasgrāmata

NLD Handleiding voor het gebruik

NOR Bruksanvisning

PLK Instrukcja obsługi

PTG Manual de uso

ROM Manual de utilizare

RUS Инструкция по эксплуатации

SLK Užívateľský návod

SLV Uporabniški priročnik

SWE Användarhandbok

TRK Kullanım kılavuzu

06DE3575A

26/03/2012

1/136



(FRA) *Cher Client,
nous vous remercions pour la confiance que vous avez accordé à notre marque en choisissant ce système de protection, qui a été conçu pour répondre au standard de performance des constructeurs automobiles et être conforme aux directives européennes en vigueur. Afin de profiter des prestations de votre système nous vous invitons à lire attentivement ce manuel. Pour une consultation rapide en cas de nécessité, nous vous suggérons de le garder avec les papiers de votre véhicule.*

(CZA) *Vážený zákazník,
nejprve Vám chceme poděkovat za Vaše rozhodnutí při nákupu a zároveň Vás chceme informovat, že se jedná o zařízení špičkové technologie, které je konformní podle norem evropské unie. Přečtěte si pozorně tento návod: budete moci využít maximálně jeho činnosti. Kromě toho doporučujeme uchovat tento návod spolu s dalšími doklady vozidla, aby bylo možné jej kdykoliv a hlavně v případě potřeby konzultovat.*

(DAN) *Kære kunde
Tak fordi, du har valgt os. Vi gør opmærksom på, at dette produkt er et teknologisk avanceret tyverisikringssystem, der er i overensstemmelse med EU-direktiverne. Læs manualen omhyggeligt: sådan opnår du den maksimale tilfredshed med det købte produkt. Vi tilråder desuden, at manualen opbevares sammen med bilens dokumenter, så den hurtigt kan konsulteres, når det er nødvendigt.*

(DEU) *Lieber Kunde,
wir danken Ihnen hiermit für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Erwerb dieser fortschrittlichen Diebstahlsicherung geschenkt haben, die den geltenden Bestimmungen der Europäischen Union entspricht. Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch, um alle Leistungen des erworbenen Produkts voll ausnutzen zu können. Bewahren Sie dieses Handbuch zusammen mit den Kfz-Papieren auf, damit Sie es bei Bedarf sofort finden.*

(ENG) *Dear Customer,
while thanking you for your preference, we hereby inform you that this product is a technologically advanced anti-theft system that complies with European Union directives. Please read the instruction manual with care and you will undoubtedly get the utmost satisfaction from the product you have purchased. You are also advised to keep this manual along with your vehicle documents so that it can be quickly consulted when needed.*

(ESP) *Estimado Cliente,
agradeciéndole por haber elegido nuestro producto, le informamos que el mismo es un sistema antirrobo tecnológicamente avanzado, de conformidad con las directivas comunitarias. Lea atentamente el manual: de este modo el producto comprado lo satisfará plenamente. Le aconsejamos además conservar este manual junto con los documentos del automóvil para una consultación más fácil en caso de necesidad.*

(EST) *Lugupeetud klient
Täname, et eelistasite meie toodet, ning soovime samas teatada, et see toode on moodsa tehnoloogiaga vargusvastane süsteem, mis vastab Euroopa Liidu direktiividele. Palun lugege kasutusjuhendit hoolikalt ning teie ostetud toode pakub teile kahtlemata ülimat rahulolu. Samuti soovitame teil hoida seda käsiraamatut koos sõiduki dokumentidega, et saaksite seda vajadusel kiiresti uurida.*

(FIN) *Arvoisa Asiakas,
Kiitos valinnastasi! Hankkimasi tuote on teknisesti korkealaatuinen murtohälytysjärjestelmä, joka vastaa Euroopan yhteisön direktiivejä. Lue tämä käsikirja huolellisesti, jotta saat parhaan mahdollisen hyödyn hankkimastasi laitteesta. Säilytä käyttöohje yhdessä muiden auton asiapapereiden kanssa, jotta se on helposti saatavilla tarvittaessa.*

(GRK) *Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε για την επιλογή σας και σας πληροφορούμε ότι το προϊόν αυτό είναι ένα τεχνολογικά προηγμένο αντικλεπτικό σύστημα, σύμφωνο με τις κοινοτικές οδηγίες. Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά: θα ικανοποιηθείτε με τον καλύτερο τρόπο από το προϊόν που αγοράσατε. Σας συνιστούμε επίσης να φυλάξετε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τα έγγραφα του αυτοκινήτου, για ταχύτερη και εύκολη χρήση σε περίπτωση ανάγκης.*





CRO Poštovani kupče,
Zahvaljujući Vam na učinjenom izboru želimo vas informirati da ovaj proizvod je tehnološki napredni protuprovalni sustav usklađen s direktivama EZ. Pažljivo pročitajte priručnik jer time od nabavljenog proizvoda dobit ćete najveće zadovoljstvo. Usto savjetujemo da priručnik čuvate zajedno s dokumentima automobila kako biste ga u slučaju potrebe mogli lako konzultirati.

HUN Kedves vevő,
Köszönjük, hogy termékként vásárltotta és egyben szeretőnk informálni arról, hogy ez egy technológiailag előrehaladott és az európai normáknak megfelelő lopásgátló. Olvassa el fi gyelmesen a kézikönyvet: nagy meglepéssel fogja a vásárolt terméket használni. Ajánljuk, hogy a kézikönyvet a gépkocsi irataival együtt tartsa, mert így szükség esetén könnyen használhatóvá válik.

ITA Gentile cliente,
Nel ringraziarla per la scelta fatta la informiamo che questo prodotto è un sistema di antifurto tecnologicamente avanzato, conforme alle direttive comunitarie. Legga il manuale con attenzione: trarrà la massima soddisfazione dal prodotto acquistato. Le consigliamo inoltre di conservare questo manuale insieme ai documenti dell'auto per una più facile consultazione in caso di necessità.

JPN お客様へ
本製品をお買い求め頂き誠にありがとうございます。本製品は、欧州指令に適合した、先進的技術搭載の盗難防止システムです。本説明書を注意深くお読み下さい。本製品に大変ご満足いただけることでしょう。本説明書を、必要な時にすぐに取り出せるように、他の自動車関連書類と一緒に保管されることをお勧めいたします。

KOR 친애하는 고객님,
유럽 연합 기준을 준수하는 첨단 기술의 경보 시스템인 저희 제품을 선택해 주셔서 감사합니다. 구매하신 제품에 대해 최대한의 만족을 얻으시려면 안내서를 신중하게 읽어주십시오. 필요 시 참고하기 쉽도록 이 안내서를 차량 문서들과 함께 보관하시기를 권장합니다.

LTH Gerbiama (-a) kliente,
Dėkojame už jūsų pasirinkimą ir norime informuoti, kad šis gaminys yra technologiškai pažangi apsaugos nuo vagystės sistema, atitinkanti Europos Sąjungos direktyvas. Atidžiai perskaitykite šį vadovą ir galėsite naudotis visomis šio gaminio savybėmis. Taip pat patariame laikyti šį vadovą kartu su savo automobilio dokumentais, kad prireikus galėtumėte rasti jame reikiamą informaciją.

LET Godātais Klient,
Pateicamies jums par jūsu izvēli un ar šo informējam, ka šis produkts ir tehnoloģiski progresīva pretaizdzīšanas sistēma, kas atbilst Eiropas Savienības direktīvām. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un jūs neapšaubāmi iegūsiet vislielāko gandarījumu par iegādāto produktu. Iesakām jums glabāt šo rokasgrāmatu kopā ar jūsu transportlīdzekļa dokumentāciju, lai pie nepieciešamības tā būtu ātri pieejama papildus informācijai.

NLD Beste klant,
Wij danken u voor de keuze die u gemaakt heeft en informeren u dat dit product een technologisch geavanceerde diefstalbeveiliging is, in overeenstemming met de Europese richtlijnen. Lees de handleiding aandachtig door opdat u tevreden kunt zijn over ons product. Wij raden u tevens aan deze handleiding samen met uw autopapieren te bewaren om hem makkelijk te kunnen raadplegen in geval dit nodig mocht zijn.

NOR Kjære Kunde,
Vi takker for at du har valgt vårt produkt, et teknologisk avansert tyverialarm system helt og holdent i overensstemmelse med det europeiske direktivet. Les bruksanvisningen nøye: du vil da få maksimal nytte av produktet. Vi anbefaler å oppbevare denne bruksanvisningen sammen med kjøretøyets dokumenter for en lettere rådføring i tilfelle behov.



PLK *Uprzejmy Kliencie,*
Dziękując za wybranie naszego produktu informujemy Cię, że jest to system zabezpieczający przed kradzieżą o wysokiej technologii, zgodny z normami dyrektywy europejskich. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi: będziesz miał maksymalną satysfakcję z zakupionego produktu. *Ponadto zalecamy Ci przechowywanie tej instrukcji obsługi wraz z dokumentami samochodu, aby móc w każdej chwili korzystać z niej.*

PTG *Ex.mo Cliente,*
agradecendo pela Sua escolha informamos que este produto é um sistema anti-roubo tecnologicamente avançado, correspondente às directivas comunitárias. Aconselhamos leia o presente manual com atenção de modo a poder colher a máxima satisfação do produto adquirido. *Aconselhamos também que conserve o manual juntamente com os documentos do automóvel a fim de o poder consultar facilmente em caso de necessidade.*

ROM *Stimate client,*
Mulțumind-vă că ați ales produsul nostru, vă informăm că acesta este un sistem antifurt dotat cu o tehnologie avansată, conform Directivelor UE. Citiți manualul cu atenție: veți fi satisfăcut de produsul achiziționat. *Vă recomandăm, de asemenea, să păstrați acest manual împreună cu documentele mașinii pentru facilitarea consultării în caz de nevoie.*

RUS *Уважаемый клиент,*
Благодарим Вас за сделанный выбор и сообщаем, что это изделие является противоугонной системой, отвечающей передовым технологиям, соответствующим требованиям европейского сообщества. Внимательно прочитайте руководство, и вы будете полностью удовлетворены купленным оборудованием. *Советуем хранить это руководство вместе с документами на машину, чтобы иметь возможность использовать его в случае необходимости.*

SLK *Vážený zákazník,*
ďakujeme vám za vaše rozhodnutie a chceli by sme vás informovať, že tento výrobok predstavuje technologicky pokrokové poplašné zariadenie, ktoré je v zhode so smernicami Európskej únie. Pozorne si prečítajte tento návod: umožní vám naplno si vychutnať spokojnosť so zakúpeným výrobkom. *Ďalej vám odporúčame uložiť tento návod spolu s dokumentmi od auta, aby ste v prípade potreby mohli doňho kedykoľvek náhliadnuť.*

SLV *Spoštovani kupec,*
Zahvaljujemo se Vam, da ste izbrali naš proizvod in Vas obveščamo, da je ta alarmni aparat proti kraji tehnološko sodoben in izdelan v skladu z direktivami skupnosti. Prosimo Vas, da natančno preberete priročnik; zagotavljamo Vam, da boste z našim proizvodom zares zadovoljni. *Priporočamo Vam tudi, da omenjeni priročnik hranite skupaj z dokumenti avtomobila; tako bo najbolj pri roki, ko ga boste potrebovali.*

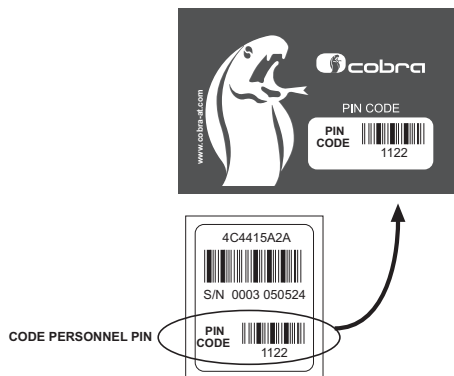
SWE *Bäste kund,*
Tack för att du valt vår produkt. Detta är ett tekniskt avancerat larmsystem som överensstämmer med gällande EU-direktiv. Läs handboken noggrant för att utnyttja produktens alla funktioner på bästa möjliga sätt. Vi rekommenderar dessutom att förvara denna handbok tillsammans med bilens dokumentation så att den alltid finns till hands.

TRK *Sevgili müşteri,*
yaftığınız seçimden dolayı size teşekkür eder bu ürünün teknolojik olarak ileri bir hırsız alarmi sistemi olduğunu, Avrupa Topluluğu kurallarına uygun olduğunu bildiririz. Dikkatle kılavuzu okuyunuz: satın alınmış ürünü sizi tatmin edecektir. Bu kılavuzu gerekli durumlarda kolayca başvurabilmeniz için otomobil evrakları ile birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

1 - INTRODUCTION.

Ce système d'alarme antivol est contrôlé par une radiocommande avec code à haute sécurité. La technologie adoptée offre un niveau de protection très élevé contre toute tentative de reproduction du code.

Le code PIN est un code à 4 chiffres, pré-programmé en usine. Il doit être reporté sur la carte code à la fin de l'installation. Il est très important de conserver ce code PIN car il permet de désactiver le système de perte des radiocommandes. Il est également utilisé pour la gestion des autres fonctions (anti agression / fonction garage). Vous pouvez demander à votre installateur de personnaliser ce code PIN et le reporter sur la carte code.



Nous vous recommandons de positionner l'étiquette adhésive **PIN CODE** que vous trouverez collée au dos de la centrale d'alarme et de l'apposer sur la **CARTE CODE**.

2 - ACTIVATION/DESACTIVATION DU SYSTEME PAR LA RADIOCOMMANDE COBRA.

Pour activer le système, appuyer sur la touche "A" de la radiocommande Cobra en option.

L'activation sera confirmée par:

- la fermeture des portes;
- signaux acoustiques (si programmé);
- allumage du voyant LED sur le panneau de contrôle.

L'activation sera effective après une durée de 25 s, signalée par le LED de manière clignotant.

Bouton A > pour activer l'alarme et fermer les portes (si connecté).

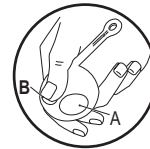


Pour désactiver le système, appuyer sur la touche "B" de la radiocommande Cobra en option.

La désactivation sera confirmée par:

- l'ouverture des portes;
- signaux acoustiques (si programmé);
- extinction du voyant LED sur le panneau de contrôle.

Bouton B > pour désactiver l'alarme et ouvrir les portes (si connecté).

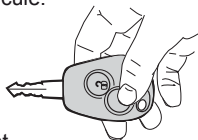


3 - ACTIVATION/DESACTIVATION DU SYSTEME PAR LA RADIOCOMMANDE D'ORIGINE DU VEHICULE.

Pour activer le système, appuyer sur le bouton de verrouillage de la radiocommande d'origine du véhicule.

L'activation sera confirmée par:

- la fermeture des portes;
- signaux acoustiques (si programmé);
- les indicateurs de directions clignotent.
- allumage du voyant LED sur le panneau de contrôle.

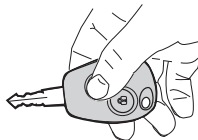


L'activation sera effective après une durée de 25 s, signalée par le LED de manière clignotant.

Pour désactiver le système, appuyer sur la télécommande d'origine du véhicule.

La désactivation sera confirmée par:

- l'ouverture des portes;
- signaux acoustiques (si programmé);
- les indicateurs de directions clignotent (uniquement via la radiocommande d'origine).
- extinction du voyant LED sur le panneau de contrôle.



4 - PROTECTION.

Le système d'alarme étant activé, l'ouverture du capot, du coffre ou d'une porte déclenche un cycle d'alarme. Le système protège l'habitacle du véhicule par l'intermédiaire de capteurs ultrasons. Une intrusion dans l'habitacle provoque un cycle d'alarme.

5 - INTERRUPTION D'UNE ALARME EN COURS.

Quand le système est en alarme, il est possible de désactiver la sirène et le clignotement des indicateurs de direction en appuyant une fois sur la touche ouverture de la radiocommande.

6 - ACTIVATION AVEC EJECTION DE LA PROTECTION VOLUMETRIQUE.

Cette fonction permet d'activer le système en excluant la protection de l'habitacle. Elle peut être utile, si un animal doit rester à bord quelques instants ou si vous désirez laisser une vitre ouverte. Les autres protections restent actives.

Pour éjecter les capteurs ultrasons, procéder comme suit :

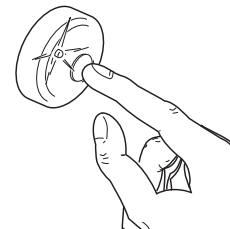
1) Appuyer sur le bouton du panneau de contrôle, dans les 5 s. Suivant la coupure du contact.

2) Maintenez appuyer le bouton jusqu'à ce que la LED signale ;

1 Flash: la confirmation de l'éjection des ultrasons.

2 Flash: la confirmation de l'éjection des détecteurs supplémentaires.

3 Flash: la confirmation de l'éjection des ultrasons + détecteurs supplémentaires.



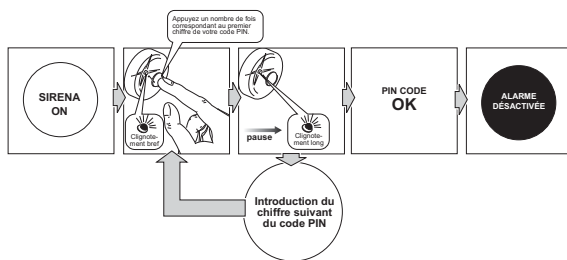
7 - MEMOIRE D'ALARME.

Lorsqu'une alarme intervient pendant votre absence, à la désactivation du système, 3 clignotements des indicateurs de direction et acoustiques vous signal qu'il y a eut un cycle d'alarme. Aussitôt après la désactivation et avant de mettre le contact, le voyant LED signal par une série de clignotements la cause de l'alarme survenue.

SIGNALISATION LED	CAUSE DU DÉCLENCHEMENT
1 clignotement.	Ouverture porte conducteur.
2 clignotements.	Détecteur Ultrasons.
3 clignotements.	Ouverture du capot.
4 clignotements.	Tentative de démarrage (clé de contact).
7 ÷ 14 clignotements.	Ce référer à l'installateur.

8 - DÉSACTIVATION D'URGENCE VIA CODE PIN.

En cas de perte de la radiocommande, vous pouvez désactiver le système en utilisant le CODE PIN que vous trouverez sur la carte code. Appuyer sur le bouton du LED autant de fois que la valeur du premier chiffre du CODE PIN. A chaque pression sur le bouton, le LED confirme par un clignotement bref chaque pression sur le bouton. Une pause sera interpréter par le système comme la fin de l'insertion du chiffre. Insérez les autres chiffres du CODE PIN de la même manière. Si le code est reconnu, le système se désactive.



Le système d'alarme étant désactivé, procédez de la manière suivante:

- ouvrir un porte;
- ouverture du capot;
- mettre le contact;
- insérez les 4 chiffres du code PIN.

Appuyer sur le bouton du panneau de contrôle le nombre de fois correspondant au premier chiffre de l'ancien Code PIN. A chaque pression correspond un clignotement rapide du LED. Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre. Effectuez la même procédure pour tous les autres chiffres.

- L'entrée en programmation est confirmée par un clignotement des indicateurs de direction.
- Couper puis remettre le contact.
- Insérez les 4 chiffres du NOUVEAU code PIN.
- Couper puis remettre le contact.
- Insérez les 4 chiffres du NOUVEAU code PIN.

La mémorisation du nouveau code PIN est confirmée par 5 clignotements des indicateurs de direction. Si vous avez le doute d'avoir fait une erreur, vous pourrez quitter la procédure à tout moment, simplement en fermant le capot. Le vieux code ne sera pas modifié.

9 - PIN CODE PERSONALISATION.

Vous pouvez programmer votre système avec un code PIN personnel composé de 4 chiffres sans '0'. Utilisez de préférence un Code PIN facile à retenir (ex. Code PIN téléphone, carte de crédit,)

10 - RECHERCHE DE PANNES.

LA RADIOCOMMANDE N'ACTIVE NI NE DÉSACTIVE LE SYSTÈME.	
Cause	Solution
La pile de la radiocommande est vide.	a. Si le système est actif, effectuer la procédure d'arrêt d'urgence (paragraphe 8).
	b. Remplacer la pile en suivant les indications du paragraphe 11 pour une radiocommande cobra. Pour la radiocommande du véhicule suivre les instructions du constructeur.
	c. Si le problème persiste, contacter votre installateur.
DÉCLANCHEMENT DES CAPTEURS ULTRASONS.	
Cause	Solution
Déclanchement des capteurs ultrasons.	a. Vérifier que toutes les portes sont bien fermées.
	b. Vérifier qu'il n'y a aucun objet en mouvement dans le véhicule.
	c. Si le problème persiste, contacter votre installateur.
Déclanchement par ouverture de porte / capot / coffre.	a. Vérifier que tous les ouvrants soient bien fermés.
	b. Si le problème persiste, contacter votre installateur.

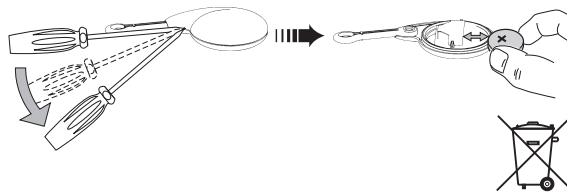
11- REMPLACEMENT DES PILES DE LA RADIOCOMMANDE COBRA (option).

La radiocommande Cobra contient une pile lithium type CR2032 - 3 volts.

Son remplacement est nécessaire lorsque lors de la pression sur un bouton, le LED clignote de manière irrégulière ou brièvement.

Pour remplacer la pile, suivez les instructions suivantes :

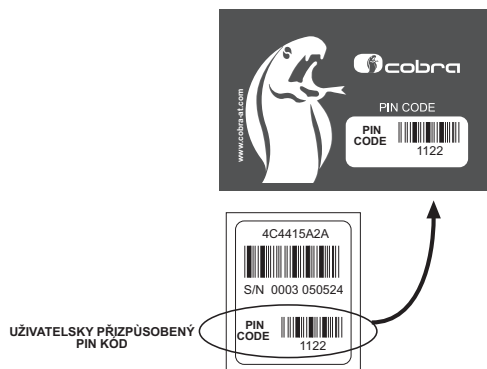
- ouvrir la radiocommande en faisant levier dans la zone indiqué dans l'image ci-dessous.
- Sortir la pile comme indiqué (assurer vous de jeter la pile dans un bac de récupération approprié).
- Attendre 10 s avant d'insérer la nouvelle pile. En tenant la pile par les parties latérales et en prenant soin de respecter les polarités, comme indiqué dans l'image ci dessous, insérez la pile.
- Refermer la radiocommande et appuyer sur la touche « A » de la radiocommande pour le vérifier le fonctionnement du système.



1 - ÚVOD.

Toto poplašné zařízení na ochranu proti neoprávněnému vniknutí je ovládáno rádiovým dálkovým ovládáním s vysoce bezpečným kódem. Tato technologie nabízí velmi vysoký stupeň ochrany proti všem pokusům o reprodukci kódu.

PIN kód je 4-číselný kód nastavený ve výrobním závodě a musí být uveden instalátérem na kartě PIN kódu, která je přiřazena k výrobku. PIN kód je velmi důležité uschovat, protože umožňuje vypnout systém v případě ztráty nebo nesprávné činnosti rádiových dálkových ovládaní. Můžete se obrátit s žádostí o uživatelské přizpůsobení PIN kódu na vašeho instalátéra, který si od vás vyžádá kartu PIN kódu s používaným kódem.



Doporučujeme vám umístit samolepicí štítek **PIN KÓDU**, který najdete na zadní straně řídicí jednotky, na příslušnou **KARTU PIN KÓDU**.

2 - ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ RÁDIOVÝM DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM OD FIRMY COBRA.

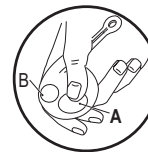
Za účelem zapnutí systému stiskněte jednou tlačítko "A" na rádiovém dálkovém ovládacím panelu od firmy Cobra.

Zapnutí je potvrzeno:

- zajištěním dveří;
- zvukovými signály (jsou-li aktivovány);
- rozsvícením kontrolky LED na ovládacím panelu.

Ke skutečnému zapnutí systému dojde po neutrální době 25 s, tj. když LED na ovládacím panelu začne blikat.

Tlačítko A > pro zapnutí alarmu a zavření dveří.



Za účelem vypnutí systému stiskněte jednou tlačítko „B“ na rádiovém dálkovém ovládacím panelu od firmy Cobra.

Vypnutí je potvrzeno:

- otevřením dveří;
- zvukovým signálem (je-li aktivován);
- vypnutím kontrolky LED na ovládacím panelu.

Tlačítko B > pro vypnutí alarmu a otevření dveří.

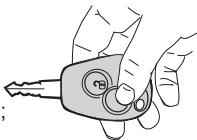


3 - ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ PŮVODNÍM RÁDIOVÝM DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM VOZIDLA.

Za účelem zapnutí systému stiskněte jednou tlačítko zavření dveří na původním rádiovém dálkovém ovládání vozidla.

Zapnutí je potvrzeno:

- zajištěním dveří;
- zvukovými signály (jsou-li aktivovány);
- blikáním směrových světel;
- rozsvícením kontrolky LED na ovládacím panelu.

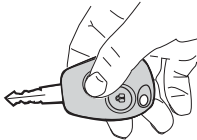


Ke skutečnému zapnutí systému dojde po neutrální době 25 s, tj. když LED na ovládacím panelu začne blikat.

Za účelem vypnutí systému stiskněte jednou tlačítko otevření dveří na původním rádiovém dálkovém ovládání vozidla.

Vypnutí je potvrzeno:

- otevřením dveří;
- zvukovým signálem (je-li aktivován);
- blikáním směrových světel (pouze s původním rádiovým dálkovým ovládním);
- vypnutím kontrolky LED na ovládacím panelu.



4 - OCHRANA.

Při zapnutém systému otevření dveří, kapoty nebo zavazadlového prostoru způsobí zásah alarmu. Systém chrání kabinu vozidla prostřednictvím ultrazvukového snímače. V případě vniknutí způsobí zásah alarmu.

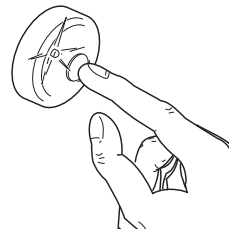
5 - PŘERUŠENÍ ZAPNUTÉHO ALARMU.

Při zapnutém alarmu systému je možné zrušit sirénu a blikání směrových světel jedním stisknutím tlačítka otevírání na rádiovém dálkovém ovládání.

6 - ZAPNUTÍ S VYLOUČENÍM VOLUMETRICKÉ OCHRANY.

Tato funkce umožňuje zapnutí alarmu s vyloučením ochrany kabiny. Může být užitečná v případě, že je třeba nechat ve vozidle zvířata nebo osoby, nebo když si přejete ponechat otevřená okna. Ostatní ochrany zůstanou aktivní. Při vyloučení volumetrické ochrany postupujte níže uvedeným způsobem: Vypněte motor a ujistěte se, že se klíč zapalování nachází v poloze VYPNUTO; do 5 s stiskněte tlačítko, které se nachází na ovládacím panelu, a držte jej stisknuto, dokud LED nebude blikáním signalizovat provedené zrušení ochrany.

Když přidržíte tlačítko ve stisknutém stavu, LED zabliká dvakrát, čímž potvrdí, že došlo ke zrušení činnosti případného přídavného snímače (např. snímače ochrany před zvednutím), a poté třikrát, což signalizuje zrušení činnosti obou snímačů. Zrušení činnosti je platné pouze pro jeden cyklus zapnutí a činnost snímačů bude automaticky obnovena při následujícím zapnutí.



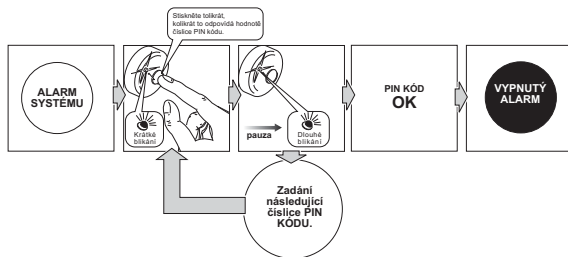
7 - PAMĚŤ ALARMU.

Když dojde k výskytu alarmu během doby zapnutí, při vypnutí systém oznámí alarm, ke kterému došlo, 3 bliknutími směrových světel a 3 akustickými signály. Teprve po vypnutí systému a v každém případě před zapnutím přístrojového panelu paměť alarmů poskytne podrobnější informace o alarmech, které se vyskytly a které lze identifikovat počítáním bliknutí LED na ovládacím panelu.

SIGNALIZACE PROSTŘEDNICTVÍM LED	PŘÍČINA ALARMU
1 bliknutí.	Zaznamenání otevření dveří.
2 bliknutí.	Zaznamenání volumetrickým senzorem.
3 bliknutí.	Zaznamenání otevření kapoty.
4 bliknutí.	Zaznamenání nastartování (klíč v přístrojovém panelu).
7 ÷ 14 bliknutí.	Zaznamenání technického alarmu. Obratťe se na instalatéra.

8 - NOUZOVÉ VYPNUTÍ PROSTŘEDNICTVÍM PIN KÓDU.

V případě ztráty nebo poruchy původního rádiového dálkového ovládání můžete vypnout systém použitím PIN kódu, který najdete na kartě PIN kódu. Stiskněte tlačítko, které se nachází na ovládacím panelu, tolikrát, kolikrát to odpovídá hodnotě první číslice PIN kódu. Každému stisknutí tlačítka odpovídá jedno krátké bliknutí LED. Delší pauza bude systémem interpretována jako konec zadávání první číslice a tento konec bude signalizován jedním dlouhým bliknutím LED. Vytvořte zbývající číslice PIN kódu použitím stejného postupu. Po vytvoření všech čtyř číslic dojde k vypnutí systému.



9 - UŽIVATELSKÉ PŘÍZPUSOBENÍ PIN KÓDU.

Můžete naprogramovat váš systém s PIN kódem, který upřednostníte, za podmínky, že se bude jednat o 4-číselný kód, který neobsahuje číslici "0". Abyste si jej snáze zapamatovali, zvolte si číslo, které již používáte pro jiné účely (mobilní telefon, kreditní karta apod.)

Při vypnutém systému postupujte níže uvedeným způsobem:

- otevřete dveře;
- otevřete kapotu;
- zapněte přístrojový panel;
- zadejte PIN kód.

Stiskněte tlačítko, které se nachází na ovládacím panelu tolikrát, kolikrát to odpovídá první číslici PIN kódu. Každému stisknutí tlačítka odpovídá jedno rychlé bliknutí LED. Delší pauza bude systémem interpretována jako konec zadávání první číslice a tento konec bude signalizován jedním dlouhým bliknutím LED. Postupujte stejně i při zadávání všech ostatních číslic.

- Vstup do programování je potvrzen jedním bliknutím směrových světel.
- Vypněte a znovu zapněte přístrojový panel.
- Zadejte čtyři číslice nového PIN kódu.
- Vypněte a znovu zapněte přístrojový panel.
- Znovu zadejte čtyři číslice nového PIN kódu.

Uložení nového PIN kódu do paměti je potvrzeno pěti bliknutími směrových světel.

Když máte pochybnosti o možné chybě ve vašem postupu, můžete kdykoli ukončit daný postup pouhým zavřením kapoty. Starý PIN kód nebude změněn.

10 - NÁVOD K ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH.

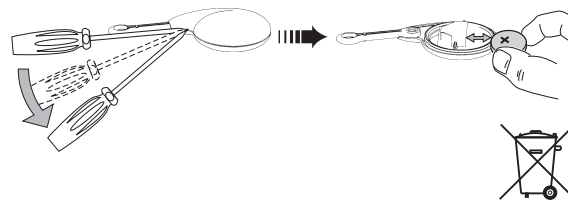
RÁDIOVÉ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ NEDOKÁŽE ZAPNOUT / VYPNOUT SYSTÉM.	
Příčina	Řešení
Důvodem by mohla být vybitá baterie.	a. Při zapnutém systému proveďte nouzový postup uvedený v odstavci 8 za účelem jeho vypnutí.
	b. Proveďte výměnu baterie: když se jedná o rádiové dálkové ovládání od firmy Cobra, postupujte dle pokynů uvedených v odstavci 11. Když se jedná o původní rádiové dálkové ovládání, postupujte dle pokynů uvedených v příručce „Použití a údržba“ dodávané spolu s vozidlem.
	c. V případě přetrvávání problému se obraťte na vašeho instalatéra výrobků firmy Cobra.
DOŠLO K VÝSKYTU NEOPRÁVNĚNÉHO ALARMU ZKONTROLUJTE, O KTERÝ ALARM SE JEDNÁ, KONZULTACÍ PAMĚTI ALARMŮ.	
Příčina	Řešení
Zaznamenávání volumetrickým snímačem.	a. Zkontrolujte, zda jsou boční okna a střešní okno zavřené.
	b. Zkontrolujte, zda uvnitř kabiny nedochází k pohybu žádných předmětů.
	c. V případě přetrvávání problému se obraťte na vašeho instalatéra výrobků firmy Cobra.
Zaznamenávání otevření dveří / zavazadlového prostoru / a kapoty.	a. Zkontrolujte, zda jsou dveře, zavazadlový prostor nebo kapoty řádně zavřené.
	b. V případě přetrvávání problému se obraťte na vašeho instalatéra výrobků firmy Cobra.

11- VÝMĚNA BATERIE RÁDIOVÉHO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ OD FIRMY COBRA (je-li součástí).

Rádiové dálkové ovládání od firmy Cobra obsahuje 1 lithiovou baterii typu CR2032 - 3V. Její výměna bude potřebná, když bude při stisknutí jednoho z tlačítek LED blikat nepravidelně nebo krátce.

Při výměně postupujte dle níže uvedených pokynů:

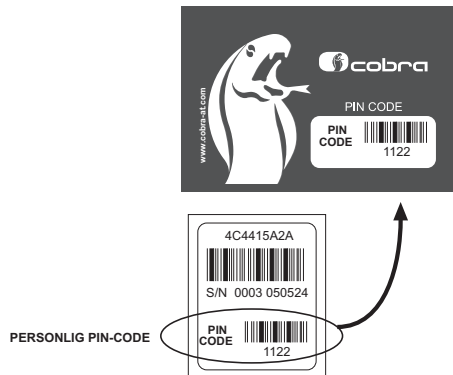
- otevřete obal rádiového dálkového ovládání zapáčením v prostoru uvedeném na obrázku;
- vyjměte baterii uvedeným způsobem (vybitou baterii odhodte do příslušných nádob, určených pro separovaný sběr);
- vyčkejte přibližně 10 s a poté vložte novou baterii tak, že ji přidržíte za boční strany a dodržíte polaritu v souladu s obrázkem;
- zavřete obal a stiskněte tlačítko "A" rádiového dálkového ovládání za účelem ověření správné činnosti systému.



1 - INTRODUKTION.

Dette anti-indbrudsalarmsystem kontrolleres fra en fjernbetjening med en meget sikker kode. Denne teknologi giver et meget stor beskyttelsesniveau mod ethvert forsøg på reproduktion af koden.

Pin Koden er en kode på fire cifre, der er fabriksindstillet, og som af installatøren skal sættes på Pin Code Card' et der hører til produktet. Det er meget vigtigt at opbevare PIN Koden, eftersom den gør det muligt at frakoble systemet i tilfælde af at fjernbetjeningerne mistes eller fejlfungerer. De kan anmode om at personalisere Pin koden hos Deres installatør der vil bede om PIN Code Card' et med koden der bruges.



Vi anbefaler Dem at placere klæbemærket **PIN CODE**, som De finder bagpå styreenheden, på det dertil bestemte **PIN CODE CARD**.

2 - TILKOBLING / FRAKOBLING MED COBRA FJERNBETJENING.

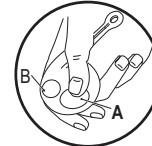
For at tilkoble systemet skal man trykke Cobra fjernbetjeningens taste "A" en gang.

Tilkoblingen bekræftes af:

- blokering af dørene;
- akustiske signaler (hvis de er aktiverede);
- tænding af LED kontrollampen på kontrolpanelet.

Systemets egentlige tilkobling forekommer efter en neutral tid på 25 s, eller rettere når kontrolpanelets LED begynder at blinke.

Trykknop A > for at tilkoble alarmen og lukke dørene.

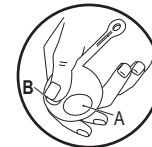


For at frakoble systemet skal man trykke Cobra fjernbetjeningens taste "B" en gang.

Frakoblingen bekræftes af:

- åbning af dørene;
- akustisk signal (hvis det er aktiveret);
- slukning af LED kontrollampen på kontrolpanelet.

Trykknop B > for at frakoble alarmen og åbne dørene.

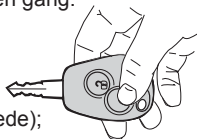


3 - TILKOBLING / FRAKOBLING MED KØRETØJETS ORIGINALE FJERNBETJENING.

For at tilkoble systemet skal man trykke køretøjets originale fjernbetjenings trykknop til dørlukning en gang.

Tilkoblingen bekræftes af:

- blokering af dørene;
- akustiske signaler (hvis de er aktiverede);
- blinklysene blinker;
- tænding af LED kontrollampen på kontrolpanelet.

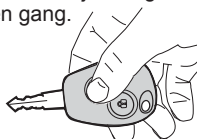


Systemets egentlige tilkobling forekommer efter en neutral tid på 25 s, eller rettere når kontrolpanelets LED begynder at blinke.

For at frakoble systemet skal man trykke køretøjets originale fjernbetjenings trykknop til døråbning en gang.

Frakoblingen bekræftes af:

- åbning af dørene;
- akustisk signal (hvis det er aktiveret);
- blinklysene blinker (kun med original fjernbetjening);
- slukning af LED kontrollampen på kontrolpanelet.



4 - BESKYTTELSE.

Med tilkoblet system vil åbning af en dør, motorhjelm eller bagagerummet fremprovokere alarmens indgriben. Systemet beskytter køretøjets kabine via en ultralydssensor. I tilfælde af indbrud fremprovokerer den alarmens indgriben.

5 - AFBRYDELSE AF EN IGANGVÆRENDE ALARM.

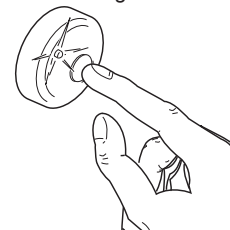
Når systemet er i alarm er det muligt at deaktivere sirenen og blinklysenes blinken ved at trykke fjernbetjenings trykknop til åbning.

6 - TILKOBLING MED UDELUKKELSE AF PERIMETERBESKYTTELSE.

Denne funktion gør det muligt at tilkoble alarmen ved at udelukke kabinens beskyttelse. Det kan være nyttigt i tilfælde hvor det er nødvendigt at efterlade dyr eller personer ombord eller også hvis man vil lade vinduerne være åbne. De andre beskyttelser forbliver aktive. For at udelukke perimeterbeskyttelsen skal man gøre følgende :

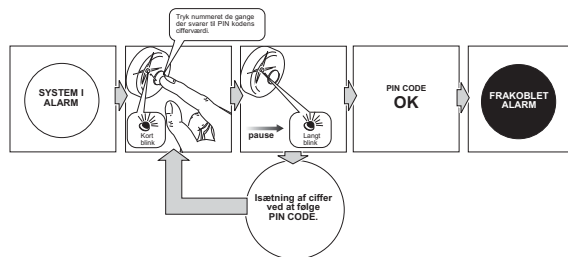
slukke motoren ved samtidig at være sikker på at startnøglen er i position OFF, man skal trykke trykknappen der findes på kontrolpanelet indenfor 5 s og holde den trykket nede indtil at LED' et signalerer den forekomne deaktivering af beskyttelsen med et blink.

Når trykknappen trykkes vil LED' et blinke to gange for at signalere at der er deaktiveret en eventuel ekstra sensor (f.eks. en anti-løft sensor) og derefter tre gange for at signalere at begge er blevet deaktiverede. Deaktiveringen gælder kun til en tilkobling, sensorernes funktion vil automatisk genoprettes ved den efterfølgende tilkobling.



8 - NØDFRAKOBLING VHA. PIN CODE.

I tilfælde af bortskaffelse eller ødelæggelse af den originale fjernbetjening, kan De deaktivere systemet ved at bruge PIN koden som De finder på PIN Code Card' et. Tryk trykknappen der findes på kontrolpanelet ligeså mange gange som det tal der svarer til værdien af Deres Pin kodes første ciffer. Ved hvert tryk på en tase svarer der et kort LED blink. En længere pause opfattes af systemet som slutningen af isætning af cifret, der signaleres med et langt LED blink. Komponér resten af PIN kodens cifre ved at bruge samme procedure. Når samtlige fire cifret er komponerede korrekt vil systemet kobles fra.



9 - PERSONALSERING AF PIN CODE.

De kan programmere Deres system med den Pin code De foretrækker, den skal blot indeholde fire cifre og ikke indeholde nummeret '0'. For bedre at huske den skal De vælge et nummer De allerede bruger til andre formål (mobiltelefon, kreditkort, osv.)

Når systemet er frakoblet skal man foretage følgende:

- åbne en dør;
- åbne motorhjelm;
- tænd instrumentbrættet;
- indtaste Pin coden.

Tryk trykknappen der findes på kontrolpanelet det antal gange der svarer til Pin codens første ciffer. Ved hvert tryk på en tase svarer der et hurtigt LED blink. En længere pause opfattes af systemet som slutningen på indtastning af det første tal, der signaleres af et langt LED blink. Gør det samme for alle de andre cifre.

- Indgang til programmet bekræftes med et blink fra blinklysene.
- Sluk og tænd instrumentbrættet igen.
- Indtaste den nye Pin codes fire cifre.
- Sluk og tænd instrumentbrætte igen.
- Igen indtaste den nye Pin codes fire cifre.

Når den nye Pin code er oplagret i hukommelsen bekræftes af fem blink fra blinklysene.

Hvis De er i tvivl om at have foretaget en fejl kan De i et ethvert øjeblik forlade proceduren ved ganske enkelt at lukke motorhjelm. Den gamle Pin code vil ikke blive ændret.

10 - GUIDE TIL FEJLSØGNING.

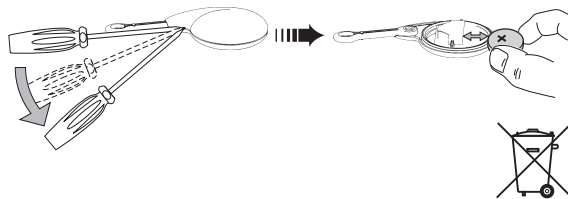
FJERNBETJENINGEN TILKOBLER IKKE / FRAKOBLER IKKE SYSTEMET.	
Årsag	Løsning
Batteriet kunne eventuelt være afladt.	a. Hvis systemet er tilkoblet, skal man foretage nødproceduren der findes i afsnit 8 for at koble det fra.
	b. Skift batteriet ud: hvis det drejer sig om Cobra fjernbetjeningen skal man følge indikationerne i afsnit 11. Hvis det drejer sig om den originale fjernbetjening skal man følge indikationerne der findes i bogen "Brug og vedligeholdelse" der leveres sammen med køretøjet.
	c. Hvis problemet vedvarer skal De henvende Dem til Deres Cobra installatør.
DER ER OPSTÅET EN FEJLAGTIG ALARM KONTROLLER HVILKEN ALARM DER INDIKERES AF ALARMHUKOMMELSEN.	
Årsag	Løsning
Registrering fra omkredssensor.	a. Kontrollér at vinduer og soltag er lukkede.
	b. Kontrollér at der ikke findes bevægende genstande indeni kabinen.
	c. Hvis problemet vedvarer skal De henvende Dem til Deres Cobra installatør.
Registrering af åbning af døre / bagagerum / og motorhjelme.	a. Kontrollér at døre, bagagerum eller motorhjelmen er lukkede korrekt.
	b. Hvis problemer vedvarer skal De henvende Dem til Deres Cobra installatør.

11- UDSKIFTNING AF COBRA FJERNBETJENINGENS BATTERI (hvor det findes).

Cobra fjernbetjeningen indeholder 1 litium batteri af typen CR2032 - 3V. Dets udskiftning vil være nødvendig når LED'et blinker på uregelmæssig måde eller i en kort tid ved tryk på en af trykknapperne.

Hvad udskiftningen angår skal man holde sig til følgende instruktioner:

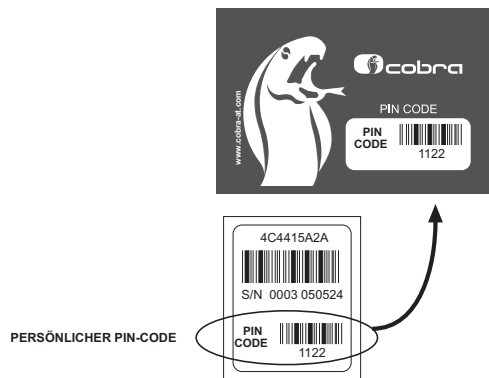
- åbn fjernbetjeningens dæksel ved at løfte i det område der vises i figuren;
- batteriet som vist (sørg for at smide det afladte batteri i dertil bestemte beholdere til særskilt indsamling);
- vent cirka 10 s, isæt derefter det ny batteri ved at holde det i siderne og samtidig være opmærksom på at overholde polariteten, som vist i figuren;
- luk dækslet igen og tryk tasten "A" på fjernbetjeningen for at kontrollere systemets korrekte funktion.



1. EINFÜHRUNG.

Dieses Einbruchalarmsystem wird durch einen Handsender mit einem Code gesteuert, der einen hohen Sicherheitsgrad besitzt. Diese Technologie bietet einen sehr hohen Schutz gegen jeden Versuch, den Code zu reproduzieren.

Der PIN-Code ist ein vierstelliger, werkseitig eingestellter Code, der vom Installateur auf der dem Produkt beigefügten PIN-Code-Karte angegeben werden muss. Es ist sehr wichtig, den PIN-Code aufzubewahren, da er das System bei Verlust oder Funktionsstörung der Handsender abzuschalten erlaubt. Sie können Ihren Installateur um die Personalisierung des PIN-Codes bitten, der Sie nach der PIN-Code-Karte mit dem verwendeten Code fragen wird.



Wir empfehlen Ihnen, den **PIN-CODE**-Aufkleber, den Sie auf der Rückseite des Steuergeräts finden, auf die entsprechende **PIN-CODE-KARTE** zu kleben.

2. AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG MIT COBRA-HANSENDER.

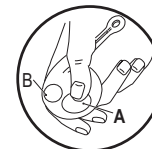
Um das System zu aktivieren, drücken Sie einmal die Taste "A" des Cobra-Handsenders.

Die Aktivierung wird bestätigt durch:

- Schließung der Türen;
- akustische Signale (sofern aktiviert);
- Aufleuchten der LED-Anzeige auf dem Emergency-Panel.

Die tatsächliche Aktivierung des Systems erfolgt nach 25 s, das heißt, wenn die LED-Anzeige auf dem Emergency-Panel zu blinken beginnt.

Taste A > um den Alarm zu aktivieren und die Türen zu schließen.

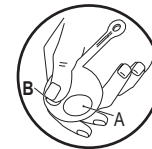


Um das System deaktivieren, drücken Sie einmal die Taste "B" des Cobra-Handsenders.

Die Deaktivierung wird bestätigt durch:

- Öffnung der Türen;
- akustisches Signal (sofern aktiviert);
- Erlöschen der LED-Anzeige auf dem Steuergerät.

Taste B > um den Alarm zu deaktivieren und die Türen zu öffnen.

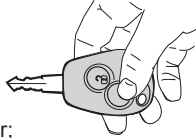


3. AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG MIT DEM ORIGINALEN HANDSENDER.

Um das System zu aktivieren, drücken Sie einmal die Türschließstaste des originalen Handsenders des Fahrzeugs.

Die Aktivierung wird bestätigt durch:

- Schließung der Türen;
- akustische Signale (sofern aktiviert);
- Aufblinken der Fahrtrichtungsanzeiger;
- Aufleuchten der LED-Anzeige auf dem Emergency-Panel.

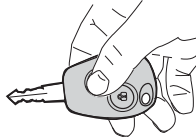


Die tatsächliche Aktivierung des Systems erfolgt nach 25 s, das heißt, wenn die LED-Anzeige auf dem Steuergerät zu blinken beginnt.

Um das System zu deaktivieren, drücken Sie einmal den Türöffnungstaste des originalen Handsenders des Fahrzeugs.

Die Deaktivierung wird bestätigt durch:

- Öffnung der Türen;
- akustisches Signal (sofern aktiviert);
- Aufblinken der Fahrtrichtungsanzeiger (nur bei originaler Funkfernsteuerung);
- Erlöschen der LED-Anzeige auf dem Emergency-Panel.



4. SCHUTZ.

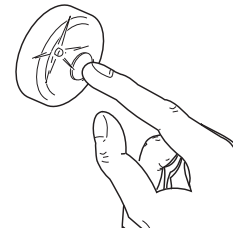
Bei aktiviertem System erzeugt das Öffnen einer Tür, der Motorhaube oder des Kofferraums einen Alarm. Das System schützt den Fahrzeuginnenraum durch einen Ultraschallsensor, der bei Einbruch einen Alarm erzeugt.

5. UNTERBRECHUNG EINES VORHANDENEN ALARMS.

Wenn sich das System im Alarmzustand befindet, ist es möglich, die Sirene und das Blinken der Fahrtrichtungsanzeiger durch einmaliges Drücken der Türöffnungstaste des Handsenders zu deaktivieren.

6. AKTIVIERUNG MIT AUSSCHLUSS DES INNENRAUMSCHUTZES.

Diese Funktion erlaubt die Aktivierung des Alarms bei Ausschluss des Innenraumschutzes. Sie kann nützlich sein, um Fenster geöffnet oder Personen oder Tiere im Fahrzeug lassen zu können. Die anderen Schutzfunktionen bleiben in diesem Fall aktiviert. Um den Innenraumschutz auszuschließen, ist wie folgt vorzugehen: Den Motor ausschalten und dabei sicherstellen, dass sich der Zündschlüssel in AUS-Position befindet, innerhalb von 5 s die Taste auf dem Emergency-Panel drücken und sie gedrückt halten, bis die LED-Anzeige mit einem Blinken die erfolgte Deaktivierung des Schutzes signalisiert. Hält man die Taste gedrückt, blinkt die LED-Anzeige zweimal auf, um zu signalisieren, dass ein eventueller zusätzlicher Sensor (z.B. ein Neigungssensor) deaktiviert wurde, und dann dreimal, um zu signalisieren, dass beide Sensoren deaktiviert wurden. Die Deaktivierung bezieht sich nur auf einen einzigen Aktivierungszyklus. Bei nachfolgender Aktivierung wird die Funktion der Sensoren automatisch wiederhergestellt.



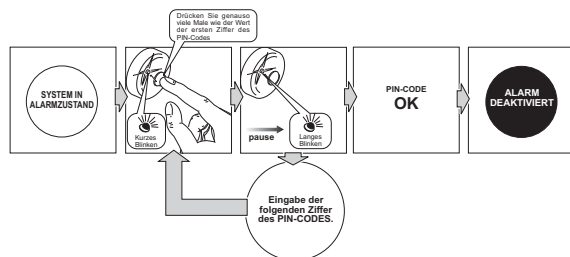
7. ALARMSPEICHER.

Wenn sich während der Aktivierungsdauer ein Alarm ereignet, signalisiert das System bei Deaktivierung den ausgelösten Alarm durch 3-maliges Blinken der Fahrtrichtungsanzeiger und 3 akustischen Signalen. Erst nach der Deaktivierung des Systems und in jedem Fall vor dem Einschalten der Zündung liefert der Alarmspeicher die Detailangaben der ausgelösten Alarme, die durch das Zählen der Blinkfolgen der LED-Anzeige auf dem Emergency-Panel bestimmt werden können.

LED-SIGNAL	ALARMBESCHREIBUNG
1 x Blinken.	Türen wurden geöffnet.
2 x Blinken.	Innenraumsensor hat ausgelöst.
3 x Blinken.	Motorhaube wurde geöffnet.
4 x Blinken.	Startversuch (Zündung wurde eingeschaltet).
7 ÷ 14 x Blinken.	Technischer Alarm. Wenden Sie sich bitte an den Installateur.

8. NOTDEAKTIVIERUNG DURCH PIN-CODE.

Bei Verlust oder Defekt des originalen Handsenders können Sie das System durch Verwendung des auf der PIN-Code-Karte angegebenen PIN-Codes deaktivieren. Drücken Sie die Taste des Emergency-Panels genauso viele Male wie der Wert der ersten Ziffer Ihres PIN-Codes. Jedes Drücken der Taste entspricht einem kurzen Blinken der LED-Anzeige. Eine längere Pause wird vom System als das Ende der Eingabe der Ziffer betrachtet, welches mit einem langen Blinken der LED-Anzeige signalisiert wird. Wiederholen Sie die vorgenannte Prozedur für die Eingabe der restlichen Ziffern des PIN-Codes. Sobald alle vier Ziffern korrekt eingegeben wurden, deaktiviert sich das System.



9. PERSONALISIERUNG DES PIN-CODES.

Sie können Ihr System mit dem von Ihnen gewünschten PIN-Code programmieren, vorausgesetzt, dass dieser aus vier Ziffern besteht und die Zahl '0' nicht enthält. Um ihn leichter zu behalten, wählen Sie eine Nummer, die Sie bereits für andere Zwecke (wie Mobiltelefon, Kreditkarte, usw.) verwenden.

Gehen Sie bei deaktiviertem System wie folgt vor:

- Eine Tür öffnen;
- die Motorhaube öffnen;
- die Zündung einschalten
- den PIN-Code eingeben.

Drücken Sie die Taste des Emergency-Panels genauso viele Male wie der Wert der ersten Ziffer Ihres PIN-Codes. Jedes Drücken der Taste entspricht einem schnellen Blinken der LED-Anzeige. Eine längere Pause wird vom System als das Ende der Eingabe der ersten Ziffer betrachtet, welches mit einem langen Blinken der LED-Anzeige signalisiert wird. Wiederholen Sie die genannte Prozedur für die Eingabe aller anderen Ziffern.

- Der Zugriff auf die Programmierung wird durch ein Blinken der Fahrtrichtungsanzeiger bestätigt.
- Zündung ausschalten und wieder einschalten.
- Die vier Ziffern des neuen PIN-Codes eingeben.
- Zündung ausschalten und wieder einschalten.
- Noch einmal die vier Ziffern des neuen PIN-Codes eingeben.

Die erfolgte Speicherung des neuen PIN-Codes wird durch 5-maliges Blinken der Fahrtrichtungsanzeiger bestätigt. Wenn Ihnen Zweifel kommen, einen Fehler gemacht zu haben, können Sie durch Schließen der Motorhaube die Programmierung jederzeit verlassen. Der alte PIN-Code wird nicht verändert.

10. FEHLERSUCHE-LEITFADEN.

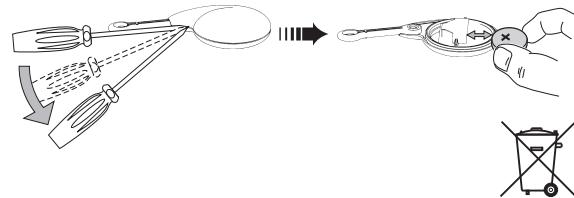
DER HANDSENDER AKTIVIERT / DEAKTIVIERT DAS SYSTEM NICHT.	
Ursache	Lösung
Die Batterie könnte leer sein.	a. Wenn das System aktiviert ist, die Notbedienungsprozedur unter Punkt 8 durchführen, um es zu deaktivieren.
	b. Batterie austauschen: Wenn es sich um den Cobra-Handsender handelt, folgen Sie den Anweisungen unter Punkt 11. Wenn es sich um den originalen Handsender handelt, folgen Sie den Anweisungen, die in dem Heft "Gebrauch und Wartung", das dem Fahrzeug beiliegt, wiedergegeben sind.
	c. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Cobra-Installateur.
ES WURDE EIN UNBERECHTIGTER ALARM AUSGELÖST. ÜBERPRÜFEN SIE, WELCHER ALARM VOM ALARMSPEICHER ANGEGEBEN WIRD.	
Ursache	Lösung
Innenraumsensor hat ausgelöst.	a. Stellen Sie sicher, dass Fenster und Schiebedach geschlossen sind.
	b. Stellen Sie sicher, dass im Innenraum keine beweglichen Objekte oder Gegenstände vorhanden sind.
	c. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Cobra-Installateur.
Türen / Kofferraum / und Motorhaube geöffnet.	a. Stellen Sie sicher, dass die Türen, der Kofferraum und die Motorhaube geschlossen sind.
	b. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Cobra-Installateur.

11. AUSWECHSLUNG DER BATTERIE DES COBRA-HANDSENDERS (wo vorgesehen).

Der Cobra-Handsender enthält eine Lithium-Batterie Typ CR2032 3V. Der Austausch dieser Batterie wird erforderlich, wenn beim Drücken auf eine der Tasten die LED-Anzeige unregelmäßig oder nur für kurze Zeit blinkt.

Folgen Sie beim Austauschen bitte folgenden Anweisungen:

- Hebeln Sie das Handsender-Gehäuse an der in der Abbildung markierten Stelle an;
- entfernen Sie die Batterie wie abgebildet (entsorgen Sie die alte Batterie bitte in die entsprechenden Sammelbehälter);
- 10 s warten, dann die neue Batterie seitlich haltend einlegen und dabei wie abgebildet die Polarität beachten;
- schließen Sie das Gehäuse wieder und drücken Sie auf die Taste "A" des Handsenders, um den korrekten Betrieb des Systems sicherzustellen.

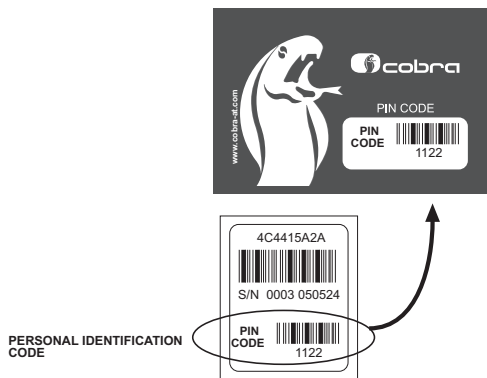


1 - INTRODUCTION.

The anti - intrusion alarm system is operated by a with a security code. This technology offers an extremely high level of protection against any attempt to reproduce the code.

The Personal Identification Code is a four digits code which is already stored in the system. The sticker with the PIN code must be applied by the installer on the system the remote control doesn't work or if you've lost it. The PIN code is also used for other scopes (driver recognition code for the anti hi-jack functionality and as activation code for the garage mode). Upon your request and submitting the card to your installer, he will personalize you the PIN code.

Keep the PIN code card always with you. The code is required to emergency override the system the remote control doesn't work or if you've lost it. The PIN code is also used for other scopes (driver recognition code for the anti hi-jack functionality and as activation code for the garage mode). Upon your request and submitting the card to your installer, he will personalize you the PIN code.



We advise you to stick the **PIN CODE**, which may be found on the rear of the control unit, adhesive label on to the **PIN CODE CARD**.

2 - ARMING AND DISARMING WITH THE COBRA REMOTE CONTROL.

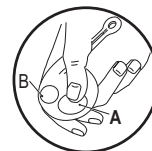
To arm the system press the pushbutton "A" of the Cobra remote control.

The arming status is confirmed by:

- vehicle doors locking;
- audible signals (if activated);
- LED of the emergency panel illuminated.

The protection features of the system become active after a 25 s arming period has elapsed (when the LED of the emergency panel starts blinking).

Button A > to arm the alarm and to lock doors.

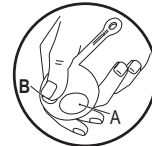


To disarm the system press the pushbutton "B" of the Cobra remote control.

The disarming status is confirmed by:

- vehicle doors unlocking;
- audible signals;
- LED of the emergency panel OFF.

Button B > to disarm the alarm and to unlock doors.

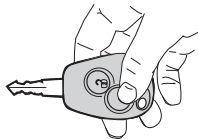


3 - ARMING AND DISARMING WITH THE VEHICLE ORIGINAL REMOTE CONTROL.

To arm the system press the door locking pushbutton of the vehicle original remote control.

The arming status is confirmed by:

- vehicle doors locking;
- audible signals (if activated);
- flashes of the direction lights (only when the vehicle original remote control is used);
- LED of the emergency panel illuminated.

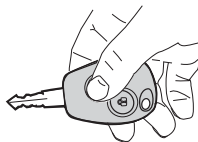


The protection features of the system become active after a 25 s arming period has elapsed (when the LED of the emergency panel starts blinking).

To disarm the system press the door unlocking pushbutton of the vehicle original remote control.

The disarming status is confirmed by:

- vehicle doors unlocking;
- audible signals (if activated);
- Flashes of the direction lights (only when the vehicle original remote control is used);
- LED of the emergency panel OFF.



4 - PROTECTION.

The alarm will trigger by opening any door, boot and bonnet. The system protects the vehicle interior with a volumetric ultrasonic sensor.

Any attempt to get into the vehicle will be detected and the alarm will trigger.

5 - INTERRUPTING AN ALARM IN PROGRESS.

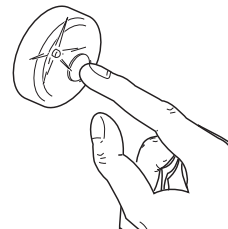
If the system generates an alarm, the siren can be deactivated by pressing the unlocking button on the remote control.

6 - ARMING THE SYSTEM WITH THE VOLUMETRIC ULTRASONIC PROTECTION DISABLED.

This function allows to arm the system leaving temporarily disconnected the interior volumetric protection. The protection must be disabled any time you leave somebody or an animal in the vehicle. Also if you want to leave any window opened please disable the protection to avoid false alarms. All other protections remain active.

To disable the volumetric protection proceed as follow: switch the engine off being sure that the ignition switch has been turned to the OFF position. Within 5 s press the emergency panel pushbutton and keep it pressed until it will flash once to confirm that the volumetric protection only has been disabled.

By keeping the pushbutton pressed the system will confirm with two flashes that the additional sensor input only has been disabled; with three flashes for both of them disabled. The selected protection will remain disabled until the system will be disarmed. It will be automatically restored at the next arming.



7 - ALARMS MEMORY.

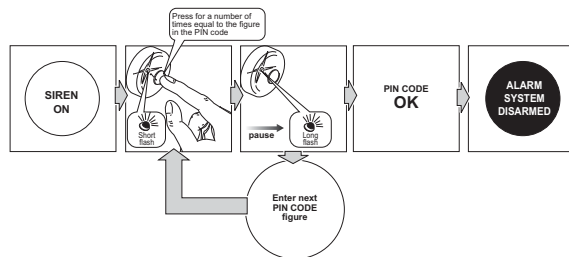
If the system has gone off (alarm ON) during the arming time it will warn you with 3 flashes of the direction lights and 3 audible signals. It also stores in its memory the reason of the occurred alarm and shows it on the emergency panel LED. Count the number of flashes and check the corresponding alarm reason on the table. By turning the key ON the memory will be deleted.

LED NUMBER OF FLASHES	ALARM ROOT CAUSE
1 flash.	Door opening detection.
2 flashes.	Ultrasonic volumetric detection.
3 flashes.	Bonnet opening detection.
4 flashes.	Ignition key ON detection.
7 ÷ 14 flashes.	"Technical alarm" detection. Contact your installer.

8 - EMERGENCY OVERRIDE WITH PIN CODE.

To disarm the system without the remote control proceed as follow:

Press the emergency panel pushbutton for a number of times corresponding to the first digit of the PIN Code. Each pushbutton pressure is confirmed by a quick flash of the LED. Make a longer pause to let the system understand that you've finished to enter the first digit, a longer flashing of the LED will confirm it. Do the same for the remaining digits, as soon as all four digits will be entered the system will disarm.



To program the system with your own four digit PIN CODE, disarm the system then proceed as follows:

- open a door;
- open the bonnet;
- turn the ignition key ON;
- Enter the complete emergency PIN Code (4 digits) on the emergency panel pushbutton.

Push the button on the control panel for a number of times corresponding to the first digit of the old PIN CODE. The LED will blink everytime you press the button, a longer blink will confirm that the right PIN CODE digit has been input. Proceed in the same way for all others digits.

- A flashing of the direction lights will confirm you've entered in the programming procedure.
- Turn the ignition key OFF and then ON.
- Enter the complete emergency PIN Code (4 digits) on the emergency panel pushbutton.
- Turn the ignition key OFF and then ON.
- Enter the four PIN code digits again.

Five flashes of the direction lights will confirm you the new PIN code has been stored. To exit the program at any time, close the opened door and the old PIN will not be modified.

9 - PIN CODE PERSONALISATION.

The PIN code should be personalized, In case of loss it is possible to replace the PIN CODE with the following procedure, and it must be replaced by a four digit code without the number '0'. Choose a code that you already use for other purposes to remember more easily (mobile phone, credit card, etc.).

10 - TROUBLE SHOOTING.

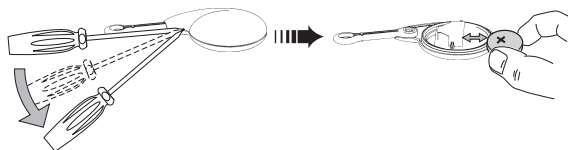
THE REMOTE CONTROL DOESN'T ARM/DISARM THE SYSTEM.	
Root cause	Countermeasure
The battery is empty.	a. If the system is armed, perform the emergency override procedure (see chapter 8).
	b. Replace the battery. For Cobra remote controls see chapter 11, for the original remote control follow the instructions of the vehicle "Use and maintenance" manual.
	c. If you cannot solve the problem contact your installer.
THE SYSTEM HAS GENERATED A FALSE ALARM – CHECK ON THE EMERGENCY PANEL LED (ALARM MEMORY FUNCTION) WHICH IS THE ALARM ROOT CAUSE.	
Root cause	Countermeasure
Alarm generated by the volumetric US sensor.	a. Check if the windows and the roof have been closed.
	b. Check if inside the car there is any moving objects or any object that can move because of slow air movements.
	c. If you cannot solve the problem contact your installer.
Alarm generated by door/boot/bonnet opening.	a. Check if all doors/boot and bonnet have been closed.
	b. If you cannot solve the problem contact your installer.

11- COBRA REMOTE CONTROL BATTERY REPLACEMENT.

The Cobra remote control battery is a CR2032-3V lithium battery. Its replacement is necessary as soon as, by pressing one of the two pushbuttons, the LED flashes irregularly or just for a short time.

To replace the battery perform the following steps:

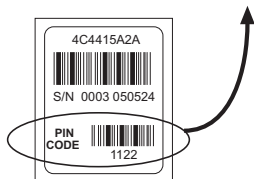
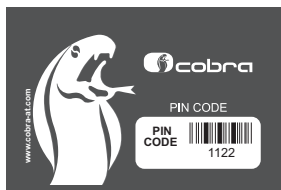
- open the remote control shell, being careful to lever it up in the point indicated in the drawing;
- remove the battery as shown (dispose the empty battery in the appropriate container disposal);
- wait approximately 10 s, then insert the new battery, taking care to make sure your fingers touch it only on the sides. Make sure the polarity is correct, as shown in the drawing;
- close the shell and press the remote control pushbutton "A" to check if the system is properly working.



1 - INTRODUCCION.

El sistema de alarma anti - intrusión está controlado por un mando a distancia con código de elevada seguridad. Esta tecnología ofrece un altísimo grado de protección contra todo tentativo de reproducción del código.

El Código PIN es un código de cuatro dígitos prestablecido en fábrica y tiene que ser relevado por el instalador y pegado en la TARJETA de CODIGO PIN suministrada con el producto. Es muy importante conservar el Código PIN dado que permite desconectar el sistema en caso de pérdida o malfuncionamiento de los radiocomandos. Se utiliza además para otras funcionalidades (código de reconocimiento conductor en la función de anti-atraco y código de activación en el Modo Garaje). Puede solicitar de personalizar el Código Pin a su instalador quien le solicitará la Tarjeta de Código PIN con el código existente.



TARJETA DE CODIGO PIN

Recomendamos de pegar la etiqueta adhesiva del **PIN CODE**, que se encuentra en la parte trasera de la centralita, en la **TARJETA DE CODIGO PIN** específica.

2 - CONEXIÓN/DESACTIVACIÓN CON EL RADIOCOMANDO COBRA.

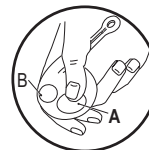
Para conectar el sistema pulsar el botón "A" del radiocomando Cobra.

La Conexión se confirma por:

- el bloqueo de los cierres de puerta;
- señales acústicas (si habilitadas);
- encendido del LED en el panel de control.

La conexión efectiva del sistema se realiza tras un tiempo neutral de 25 s, o bien cuando el LED en el panel de control empieza a parpadear.

Botón A > para conectar la alarma y cerrar las puertas.



Para desconectar el sistema apretar el Botón "B" del radiocomando Cobra.

La desconexión se confirma por:

- apertura de las puertas ;
- señales acústicas (si habilitadas);
- apagado del LED en el panel de control.

Botón B > para desconectar la alarma y abrir las puertas.

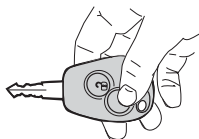


3 - CONEXIÓN/DESACTIVACIÓN CON EL RADIOCOMANDO ORIGINAL DEL VEHÍCULO.

Para conectar el sistema pulsar una vez el botón de cierre del mando de origen del vehículo.

La Conexión se confirma por:

- el bloqueo de los cierres de puerta;
- señales acústicas (si habilitadas);
- destellos de intermitentes;
- encendido del LED en el panel de control.

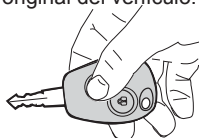


La conexión efectiva del sistema se realiza tras un tiempo neutral de 25 s, o bien cuando el LED en el panel de control empieza a parpadear.

Para desconectar el sistema apretar una vez el botón de apertura de puertas del radiocomando original del vehículo.

La desconexión se confirma por:

- apertura de las puertas;
- señales acústicas (si habilitadas);
- destellos de intermitentes (solo con radiocomando original);
- apagado del LED en el panel de control.



4 - PROTECCIÓN.

Con el sistema conectado, la apertura del capot, del maletero o de una de las puertas genera un ciclo de alarmas acústico. El sistema protege el habitáculo del vehículo por medio de sensores de ultrasonidos. En caso de intrusión, provocan el disparo de la alarma.

ESP

5 - INTERRUPCIÓN DE UNA ALARMA EN CURSO.

Cuando el sistema está en alarma es posible desactivar la sirena y el destello de los indicadores de dirección, presionando una vez el botón de apertura del radiomando.

6 - CONEXIÓN CON EXCLUSIÓN DE PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA.

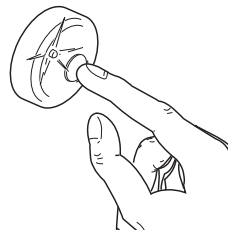
Esta función permite la conexión de la alarma excluyendo la protección del habitáculo. Puede resultar útil en caso se necesite dejar animales o personas en el vehículo o si se desea dejar los cristales abiertos. El resto de protecciones permanecen activas.

Para excluir la protección volumétrica proceder de la siguiente manera:

Apagar el motor asegurándose que la llave de encendido sea en posición OFF, y dentro de 5 s apretar el botón en el panel de control, manteniéndolo apretado hasta que el LED señale con un destello que se haya desactivado la protección volumétrica.

Manteniendo presionado el botón, el LED parpadeará dos veces para indicar que se haya desactivado un posible sensor adicional (p.ej. un sensor anti-levantamiento) y tres veces para señalar que se hayan desactivados ambos.

La desconexión es válida sólo durante un ciclo de conexión, el funcionamiento de los sensores será automáticamente restaurado a la siguiente conexión.



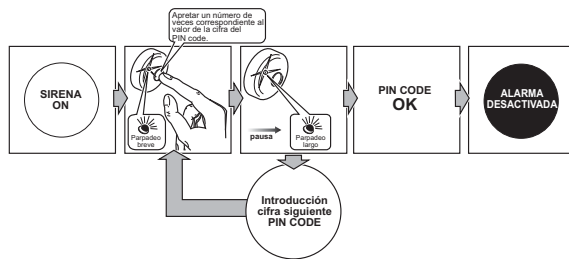
7 - MEMORIA DE ALARMA.

Cuando se produce una alarma con el sistema activado, a la desconexión del sistema se señala la alarma ocurrida con 3 destellos de intermitencia y 3 señales acústicas. Sólo tras la desconexión y antes de encender el cuadro de instrumentos, la memoria de alarma le suministra las indicaciones detalladas de la alarma acontecida que se pueden relevar contando los destellos del LED del panel de control.

SEÑAL DE LA LED	CAUSA DE ALARMA
1 destello.	detección apertura de puertas.
2 destellos.	detección sensores volumétricos.
3 destellos.	detección apertura capot.
4 destellos.	detección encendido (llave de contacto).
7 ÷ 14 destellos.	detección alarma técnica. Dirigirse a su instalador.

8 - DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA MEDIANTE CODIGO PIN.

En caso de pérdida o malfuncionamiento del radiocomando original, es posible desconectar el sistema utilizando el Código PIN que se encuentra en la Tarjeta de Código PIN. Apretar el botón del panel de control las veces correspondientes al primer dígito de vuestro Código PIN. Cada vez que se aprieta el botón el LED responderá con un breve destello. Una pausa alargada viene interpretada por el sistema como el final de la inserción del dígito que viene indicado por un destello más largo del LED. Introducir el resto de dígitos del Código PIN utilizando el mismo procedimiento. Una vez introducidos correctamente todos los cuatro dígitos el sistema se desactiva.



9 - PIN CODE PERSONALISATION.

Usted puede programar su sistema con el PIN que prefiera, que debe ser de cuatro cifras y no contener el número "0". Para recordarlo fácilmente elija un número que ya use para otras cosas (teléfono móvil, tarjeta de crédito, etc.)

Con el sistema desconectado, proceda de la siguiente manera:

- abra una puerta;
- apertura, capot;
- encienda el tablero;
- digitalizar las cuatro cifras del Código Pin.

Apriete el pulsador ubicado en el panel de control el número de veces que corresponde a la primera cifra del PIN code existente. A cada presión de la tecla corresponde un destello veloz del LED. El sistema interpreta una pausa más larga como el final de introducción de la primera cifra, lo que se señala mediante un destello largo del LED. Repita esta operación con cada una de las cifras restantes.

- La memorización del nuevo código Pin será confirmada por cinco destellos de los indicadores de dirección.
- Quitar y poner el contacto.
- Introducir las cuatro cifras del nuevo código Pin.
- Quitar y poner el contacto.
- Introducir nuevamente las cuatro cifras del nuevo Código Pin.

La memorización del nuevo código Pin será confirmada por cinco destellos de los indicadores de dirección. Si Usted tiene dudas de haber cometido un error puede en cualquier momento abandonar el procedimiento simplemente cerrando la puerta. De esta manera el viejo PIN no se habrá modificado.

10 - GUÍA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

EL RADIOCOMANDO NO ACTIVA/DESACTIVA EL SISTEMA.	
Causa	Solución
La batería podría estar agotada.	a. Si el sistemam está activado, realizar el procedimiento de emergencia descrita (en el párrafo 8) para desconectarlo.
	b. Sustituir la batería: si se trata del radiocomando Cobra seguir las indicaciones en el párrafo 11. Si se trata del radiocomando original seguir las instrucciones de la "Guía de Uso y Mantenimiento" del propio vehículo.
	c. Si el problema persiste dirigirse a su instalador Autorizado Cobra.
SE HA VERIFICADO UNA ALARMA SIN JUSTIFICACIÓN. COMPROBAR CUAL ES LA ALARMA INDICADO EN LA MEMORIA DE ALARMAS.	
Causa	Solución
Detección por sensor volumetrico.	a. Verificar que todos los cristales y el techo solar estén bien cerrados.
	b. Verificar que no hayan objetos en movimiento en el interior del habitáculo.
	c. Si el problema persiste dirigirse a su instalador Autorizado Cobra.
Detección por apertura puerta.	a. Verificar que las puertas, el capot o el maleter están bien cerrados.
	b. Si el problema persiste dirigirse a su instalador Autorizado Cobra.

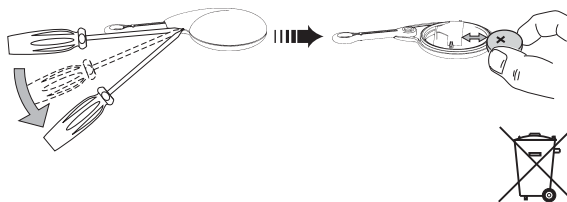
11- REMPLAZAR LA BATERIA DEL RADIOCOMANDO COBRA (donde previsto).

El radiocomando Cobra contiene 1 batería de litio tipo CR2032 - 3V.

Será necesario reemplazar la batería cuando, pulsando uno de los botones, el LED parpadea de forma irregular o por un tiempo breve.

Para reemplazar la batería seguir las siguientes instrucciones:

- abrir la carcasa del radiocomando haciendo palanca en la zona indicada en la figura;
- quitar la batería sacándola como indicado (tener cuidado de disponer de la batería agotada en los contenedores adecuados);
- esperar aproximadamente 10 s, e insertar la nueva batería sujetándola por los lados y estando atentos a respetar la polaridad según indicado en la figura;
- volver a cerrar la carcasa y apretar el botón "A" para verifi car el funcionamiento correcto del sistema.

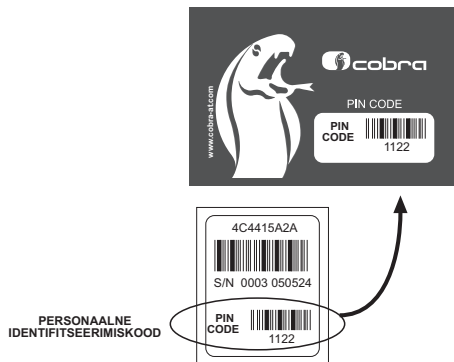


1. SISSEJUHATUS.

Sissetungivastast alarmsüsteemi juhitakse turvakoodi abil. See tehnoloogia pakub ülimalt kõrget kaitsetaset koodi kopeerimise katsete eest.

Personaalne identifitseerimiskood on eelnevalt süsteemi salvestatud neljakohaline kood. Paigaldaja peab kandma PIN-koodiga kleebise PIN-koodi kaardile, mille te paigaldajalt saama pidite.

Kandke PIN-koodi kaarti alati kaasas. Kood on vajalik süsteemi hädaolukorras alistamiseks, kui kaugjuhtimispult ei tööta või olete selle kaotanud. Samuti kasutatakse PIN-koodi teistel eesmärkidel (ärandamisvastase funktsiooni juhi tuvastamise kood ning garaaži režiimi aktiveerimiskood). Teie soovil ja kaardi paigaldajale esitamisel võib ta teie PIN-koodi kohandada vastavalt teie soovile.



Soovitame kleepida juhtseadme taga asuva **PIN-KOODI** kleebise **PIN-KOODI KAARDILE**.

2. AKTIVEERIMINE JA DEAKTIVEERIMINE COBRA KAUGJUHTIMISPULDI ABIL.

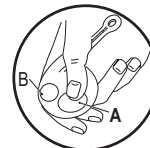
Süsteemi aktiveerimiseks vajutage Cobra kaugjuhtimispuldi nuppu "A".

Aktiveeritud olekut kinnitavad:

- sõiduki uste lukustumine;
- helisignaali (kui aktiveeritud);
- hädaolukorra paneeli valgusdiodi süttimine.

Süsteemi kaitsefunktsioonid muutuvad aktiivseks pärast 25 s pikkuse aktiveerimisperioodi möödumist (hädaolukorra paneeli valgusdiod hakkab vilkuma).

Nupp A > alarmi aktiveerimiseks ja uste lukustamiseks.

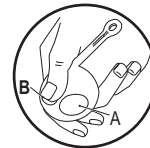


Süsteemi deaktiveerimiseks vajutage Cobra kaugjuhtimispuldi nuppu "B".

Deaktiveeritud olekut kinnitavad:

- sõiduki uste avanemine;
- helisignaali;
- hädaolukorra paneeli valgusdiodi kustumine.

Nupp B > alarmi deaktiveerimiseks ja uste avamiseks.

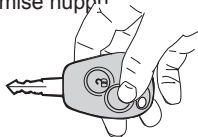


3. AKTIVEERIMINE JA DEAKTIVEERIMINE SÕIDUKI ORIGINAALKAUGJUHTMISPULDI ABIL.

Süsteemi aktiveerimiseks vajutage sõiduki originaalkaugjuhtimispuhli uste lukustamise nuppu.

Aktiveeritud olekut kinnitavad:

- sõiduki uste lukustumine;
- helisignaaliid (kui aktiveeritud);
- suunatulede vilkumine (ainult sõiduki originaalkaugjuhtimispuhli kasutamisel);
- hädaolukorra paneeli valgusdiodi süttimine.

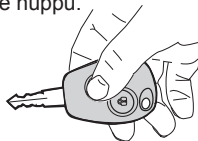


Süsteemi kaitsefunktsioonid muutuvad aktiivseks pärast 25 s pikkuse aktiveerimisperioodi möödumist (hädaolukorra paneeli valgusdiodid hakkab vilkuma).

Süsteemi deaktiveerimiseks vajutage sõiduki originaalkaugjuhtimispuhli uste avamise nuppu.

Deaktiveeritud olekut kinnitavad:

- sõiduki uste avanemine;
- helisignaaliid (kui aktiveeritud);
- suunatulede vilkumine (ainult sõiduki originaalkaugjuhtimispuhli kasutamisel);
- hädaolukorra paneeli valgusdiodi kustumine.



4. KAITSE.

Alarm rakendub suvalise ukse, pagasiluugi või kapoti avamisel. Süsteem kaitseb sõiduki sisemust mahulise ultrahelianduriga. Avastatakse kõik katsed sõidukisse siseneda ning alarm rakendub.

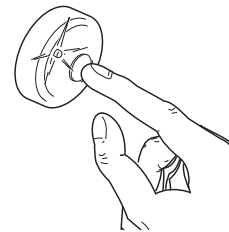
5. RAKENDUNUD ALARMI KATKESTAMINE.

Kui süsteem annab alarmi, saab signaali deaktiveerida kaugjuhtimispuhli avamise nupule vajutamise teel.

6. SÜSTEEMI AKTIVEERIMINE KEELATUD MAHULISE ULTRAHELIKAITSEGA.

See funktsioon võimaldab aktiveerida süsteemi nii, et sisemuse mahuline kaitse jääb ajutiselt eraldatuks. Kaitse tuleb keelada alati, kui jätate mõne isiku või looma sõidukisse. Samuti keelake kaitse valehäirete vältimiseks juhul, kui jätate mõne akna avatuks. Kõik teised kaitsed jäävad aktiivseks. Mahulise kaitse keelamiseks toimige järgmiselt: Lülitage mootor välja, veendudes et süütevõti on pööratud asendisse OFF. Vajutage 5 s jooksul hädaolukorra paneeli nuppu ja hoidke seda all kuni see vilgub ühe korra kinitamiseks, et ainult mahuline kaitse on keelatud.

Hoides nuppu all, kinnitab süsteem kahe vilgutusega, et keelatud on ainult täiendavate andurite sisend, kolme vilgutuse korral on keelatud mõlemad. Valitud kaitse jääb keelatuks kuni süsteemi deaktiveerimiseni. See taastatakse automaatselt järgmisel aktiveerimisel.



7. HÄIRETE MÄLU.

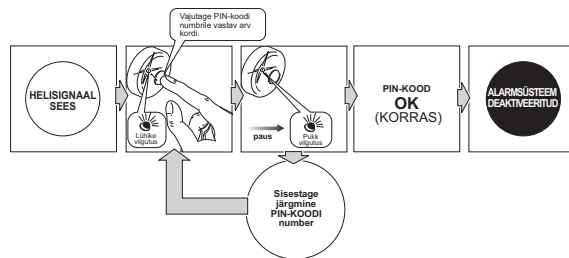
Kui süsteem on aktiveeritud oleku ajal rakendunud (häire SEES), hoiatab see teid 3 suunatuledge vilgutuse ja 3 helisignaaliga. Samuti salvestab see oma mällu toimunud häire põhjuse ning näitab seda hädaolukorra paneeli valgusdiodil. Lugege kokku vilkumiste arv ning leidke tabelist vastav häire põhjus. Võtme asendisse ON keeramisel mälu kustutatakse.

VALGUSDIOODI VILKUMISTE ARV	HÄIRE PEAMINE PÕHJUS
1 vilkumine	Ukse avamise tuvastamine.
2 vilkumist	Mahuline ultrahelituvaastamine.
3 vilkumist	Kapoti avamise tuvastamine.
4 vilkumist	Süütevõtme asendisse ON keeramise tuvastamine.
7 ÷ 14 vilkumist	"Tehnilise häire" tuvastamine. Võtke ühendust paigaldajaga.

8. HÄDAOLUKORRAS PIN-KOODI ABIL ALISTAMINE.

Süsteemi deaktivamiseks ilma kaugjuhtimispuldita toimige järgmiselt:

Vajutage hädaolukorra paneeli nuppu PIN-koodi esimesele numbrile vastav arv kordi. Iga nupuvajutus kinnitatakse valgusdioodi kiire vilgutusega. Tehke pikem paus ning laske süsteemil aru saada, et olete esimese numbril sisestamise lõpetanud, seda kinnitab pikem vilgutus. Tehke sama ülejäänud numbrite puhul, pärast kõigi nelja numbril sisestamist süsteem deaktiveeritakse.



9. PIN-KOODI KOHANDAMINE.

PIN-kood on soovitatav kohandada. Selle kaotamise korral on võimalik PIN-KOOD järgneva protseduuri abil asendada ning see tuleb asendada neljakohalise koodiga, mis ei sisalda numbrit '0'. Lihtsamaks meelespidamiseks valige kood, mida te juba muul eesmärgil kasutate (mobiiltelefon, krediitkaart jne).

Süsteemi programmeerimiseks isikliku neljakohalise PIN-KOODIGA deaktiveerige süsteem ning toimige järgmiselt:

- avage uks;
- avage kapott;
- keerake süütevõti asendisse ON;
- Sisestage hädaolukorra paneeli nupu abil täielik PIN-kood (4 numbrit).

Vajutage juhtpaneeli nuppu vana PIN-KOODI esimesele numbrile vastav arv kordi. Valgusdiodid vilgub iga nupuvajutuse korral, pikem vilgutus kinnitab õige PIN-KOODI numbril sisestamise. Toimige samamoodi kõigi teiste numbritega.

- Suunatuude vilkumine kinnitab programmeerimise protseduuri sisenemise.
- Keerake süütevõti asendisse OFF ning seejärel asendisse ON;
- Sisestage hädaolukorra paneeli nupu abil täielik PIN-kood (4 numbrit).
- Keerake süütevõti asendisse OFF ning seejärel asendisse ON;
- Sisestage uuesti neli PIN-koodi numbrit.

Suunatuude viis vilkumist kinnitavad teie uue PIN-koodi salvestamise. Programmist suvalisel hetkel väljumiseks sulgege avatud uks ning vana PIN-koodi ei muudeta.

10. VEAOTSING.

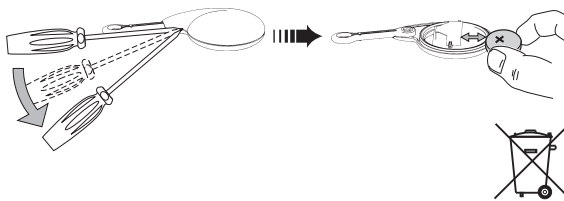
KAUGJUHTIMISPULT EI AKTIVEERI/DEAKTIVEERI SÜSTEEMI.	
Peamine põhjus	Vastumeede
Patarei on tühi.	a. Kui süsteem on aktiveeritud, teostage hädaolukorras alistamise protseduur (vt peatükk 8).
	b. Vahetage patarei. Cobra kaugjuhtimispultide puhul vt peatükk 11, originaalkaugjuhtimispuldi puhul järgige juhiseid sõiduki "Kasutus- ja hooldusjuhendis".
	c. Kui te ei suuda probleemi lahendada, pöörduge paigaldaja poole.
SÜSTEEM ON ANDNUD VALEHÄIRE – VAADAKE HÄDAOLUKORRA PANEELI VALGUSDIODILT (HÄIRETE MÄLU FUNKTSIOON) HÄIRE PEAMINE PÕHJUS.	
Peamine põhjus	Vastumeede
Häire on andnud mahuline ultraheliandur.	a. Kontrollige, et aknad ja katus oleks suletud.
	b. Kontrollige auto sisemust liikuvate objektide või aeglase õhuvoolude toimel liikuda võivate objektide suhtes.
	c. Kui te ei suuda probleemi lahendada, pöörduge paigaldaja poole.
Häire on andnud ukse/ pagasiruumi/ kapoti avamine.	a. Kontrollige, et kõik ukse / pagasiruum ja kapott oleks suletud.
	b. Kui te ei suuda probleemi lahendada, pöörduge paigaldaja poole.

11. COBRA KAUGJUHTIMISPULDI PATAREI VAHETAMINE.

Cobra kaugjuhtimispuldi patarei on CR2032-3V liitumpatarei. Selle vahetamine on vajalik kohe, kui ühele kahest nupust vajutamisel vilgub valgusdiodid ebakorrapäraselt või vaid lühikest aega.

Patarei vahetamiseks teostage järgmised sammud:

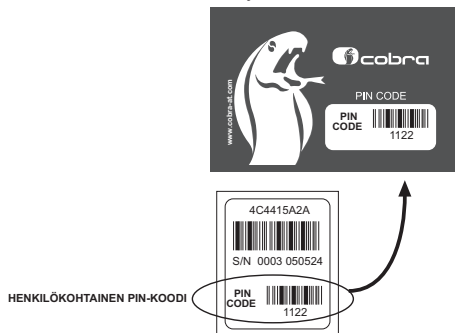
- avage kaugjuhtimispuldi korpus, pidades silmas selle tegemist joonisel näidatud punktist;
- eemaldage patarei näidatud viisil (käidelge tühi patarei vastavas kogumiskastis);
- oodake umbes 10 s, seejärel sisestage uus patarei, hoolitsedes selle eest, et teie sõrmed puudutaks ainult selle külgesid. Veenduge õiges polaarsuses, nagu näidatud joonisel;
- sulgege korpus ning vajutage süsteemi korralikus töös veendumiseks kaugjuhtimispuldi nuppu "A".



1 – JOHDANTO.

Murtohälytysjärjestelmää ohjataan kauko-ohjaimella, joka perustuu erittäin turvalliseen koodiin. Tekniikka tarjoaa erittäin korkean suojaustason kaikenlaisia koodin kopiointirytyksiä vastaan.

PIN-koodi on tehtaalla asetettu nelinumeroinen koodi, jonka asentaja syöttää tuotteen mukana toimitettavaan PIN-koodikorttiin. PIN-koodin säilyttäminen tallessa on hyvin tärkeää, sillä sen avulla järjestelmän voi kytkeä pois toiminnasta, jos kauko-ohjain häviää tai siihen tulee toimintahäiriö. Voit pyytää asentajaa vaihtamaan PIN-koodisi, jolloin hän pyytää sinulta PIN-koodikortin, johon parhaillaan käytössä oleva koodi on merkitty.



Keskusyksikön takapuolella oleva **PIN-KOODIN** tarra on suositeltavaa kiinnittää **PIN-KOODIKORTTIIN**.

2 – JÄRJESTELMÄN KYTKEMINEN TOIMINTAAN / POIS TOIMINNASTA COBRA-KAUKO-OHJAIMELLA.

Järjestelmä kytketään toimintaan painamalla kerran Cobra-kauko-ohjaimen painiketta A.

Toimintaan kytkeytyminen vahvistetaan seuraavasti:

- Ovet lukkiutuvat.
- Järjestelmästä kuuluu merkkiäni (mikäli merkkiäänät on otettu käyttöön).
- Käyttöpaneelilla sytty LED-valo.

Järjestelmä kytkeytyy varsinaisesti toimintaan 25 s kuluttua tai kun käyttöpaneelin LED-valo alkaa vilkkua.

Painike A > kytkee hälytyksen ja lukitsee ovet.



Järjestelmä kytketään pois toiminnasta painamalla kerran Cobra-kauko-ohjaimen painiketta B.

Toiminnasta pois kytkeytyminen vahvistetaan seuraavasti:

- Ovien lukitus avautuu.
- Järjestelmästä kuuluu merkkiäni (mikäli merkkiäänät on otettu käyttöön).
- Käyttöpaneelin LED-valo sammuu.

Painike B > kytkee hälytyksen pois toiminnasta ja avaa ovien lukituksen.

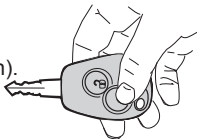


3 – JÄRJESTELMÄN KYTKEMINEN TOIMINTAAN / POIS TOIMINNASTA AJONEUVON ALKUPERÄISELLÄ KAUKO-OHJAIMELLA.

Järjestelmä kytketään toimintaan painamalla kerran ajoneuvon alkuperäisen kauko-ohjaimen ovien lukituspainiketta.

Toimintaan kytkeytyminen vahvistetaan seuraavasti:

- Ovet lukkiutuvat.
- Järjestelmästä kuuluu merkkiääni (mikäli merkkiäänet on otettu käyttöön).
- Suuntavilkut vilkkuvat.
- Käyttöpaneelilla syttyy LED-valo.

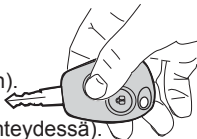


Järjestelmä kytkeytyy varsinaisesti toimintaan 25 s kuluttua tai kun käyttöpaneelin LED-valo alkaa vilkkua.

Järjestelmä kytketään pois toiminnasta painamalla kerran ajoneuvon alkuperäisen kauko-ohjaimen ovien avauspainiketta.

Toiminnasta pois kytkeytyminen vahvistetaan seuraavasti:

- Ovien lukitus avautuu.
- Järjestelmästä kuuluu merkkiääni (mikäli merkkiäänet on otettu käyttöön).
- Suuntavilkut vilkkuvat (vain alkuperäisen kauko-ohjaimen yhteydessä).
- Käyttöpaneelin LED-valo sammuu.



4 – SUOJAUS.

Järjestelmän ollessa kytketty toimintaan jonkin oven, konepellin tai tavaratilan luukun avaaminen aiheuttaa hälytyksen. Järjestelmä suojaa ajoneuvon sisätilaa ultraäänianturin avulla. Murtautumisyritys aiheuttaa hälytyksen.

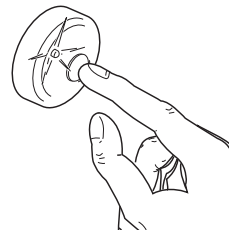
5 – KÄYNNISSÄ OLEVAN HÄLYTYKSEN KESKEYTTÄMINEN.

Kun järjestelmä on hälytystilassa, sireenin ääni voidaan sammuttaa ja suuntavilkujen vilkkuminen keskeyttää painamalla kerran kauko-ohjaimen ovien avauspainiketta.

6 – JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖ ILMAN TILAVALVONTAA.

Hälytys voidaan kytkeä ilman tilavalvontaa. Tämä voi olla tarpeen, kun ajoneuvon jää muita henkilöitä tai esimerkiksi kotieläin, tai jos haluat jättää ikkunat auki. Muut suojaukset ovat käytössä. Tilavalvonta poistetaan käytöstä seuraavasti: Sammuta moottori ja varmista, että virta-avain on asennossa OFF. Paina viiden sekunnin kuluessa käyttöpaneelin painiketta ja pidä painiketta painettuna, kunnes LED-valon vilkkuminen ilmaisee, että tilavalvonta on poistunut käytöstä.

Kun painiketta pidetään painettuna, LED-valo vilkkuu kaksi kertaa ilmaisten, että mahdollinen lisäanturi (esim. nostoneston anturi) on poistettu käytöstä, ja sen jälkeen kolme kertaa, mikä tarkoittaa, että kumpikin suojaus on poistettu käytöstä. Poiskytkentä on voimassa vain yhden kytkennän ajan: anturien toiminta palautuu automaattisesti seuraavan käynnistyksen yhteydessä.



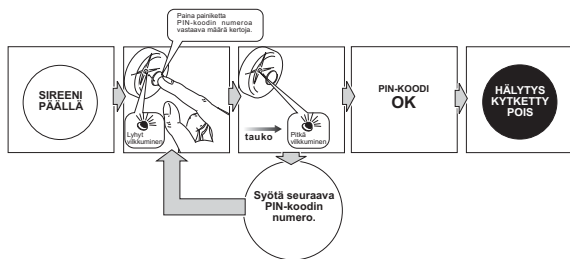
7 – HÄLYTYSMUISTI.

Kun järjestelmän toiminnassaolon aikana esiintyy hälytys, järjestelmä ilmoittaa esiintyneestä hälytyksestä poiskytkennän yhteydessä vilkuttamalla suuntaviilkkuja kolme kertaa sekä kolmella merkkiäänellä. Esiintyneiden hälytysten tarkat tiedot saadaan hälytysmuistista vasta järjestelmän poiskytkennän jälkeen, mutta kuitenkin ennen virran kytkemistä. Hälytykset voi tunnistaa laskemalla käyttöpaneelin LED-valon vilkkumiskerrat.

LED-VALON SIGNAALI	HÄLYTYKSEN SYY
1 välähdys.	Ovien avaamisen tunnistus.
2 välähdystä.	Tilavalvonnan anturin tunnistus.
3 välähdystä.	Konepellin avaamisen tunnistus.
4 välähdystä.	Virran kytkennän tunnistus (virtalukko).
7 ÷ 14 välähdystä.	Teknisen hälytyksen tunnistus Ota yhteys asentajaan.

8 – JÄRJESTELMÄN POISKYTKENTÄ HÄTÄTILANTEESSA PIN-KOODIN AVULLA.

Jos alkuperäinen kauko-ohjain häviää tai vahingoittuu, järjestelmän voi kytkeä pois toiminnasta PIN-koodikorttiin merkityllä PIN-koodilla. Paina käyttöpaneelin painiketta PIN-koodisi ensimmäistä numeroa vastaava määrä kertoja. LED-valo vilkkuu lyhyesti jokaisella painikkeen painalluksella. Järjestelmä tulkitsee pitemmän tauon yhden numeron syötön päättymiseksi ja ilmaisee sen LED-valon pitkällä vilkkumisella. Syötä loput PIN-koodin numerot vastaavalla tavalla. Kun kaikki neljä numeroa on syötetty oikein, järjestelmä kytkeytyy pois toiminnasta.



Kun järjestelmä on kytketty pois toiminnasta, toimi seuraavasti:

- Avaa jokin ovista.
- Avaa konepelti.
- Kytke virta.
- Syötä PIN-koodi.

Paina käyttöpaneelin painiketta PIN-koodin ensimmäistä numeroa vastaava määrä kertoja. LED-valo vilkkuu nopeasti jokaisella painikkeen painalluksella. Järjestelmä tulkitsee pitemmän tauon ensimmäisen numeron syötön päättymiseksi ja ilmaisee sen LED-valon pitkällä vilkkumisella. Syötä muut numerot samalla tavalla.

- Ohjelmointitilaan siirtyminen vahvistetaan suuntavilkkujen vilkkumisella.
- Katkaise ja kytke virta uudelleen.
- Syötä uuden PIN-koodin neljä numeroa.
- Katkaise ja kytke virta uudelleen.
- Syötä uudelleen uuden PIN-koodin neljä numeroa.

Uuden PIN-koodin tallennus vahvistetaan suuntavilkkujen vilkkumisella neljä kertaa.

Jos epäilet tehneesi virheen, voit milloin tahansa keskeyttää toimenpiteen sulkemalla konepellin. Tässä tapauksessa entinen PIN-koodi ei vaihdu.

9 – PIN-KOODIN VAIHTAMINEN.

Voit ohjelmoida järjestelmään haluamasi PIN-koodin. Koodissa on oltava neljä numeroa, eikä se saa sisältää numeroa 0. Jotta muistaisit koodin helpommin, valitse tunnusluku, jota käytät myös johonkin muuhun tarkoitukseen (matkapuhelin, pankkikortti tms.).

10 – VIANMÄÄRITYSOHJEET.

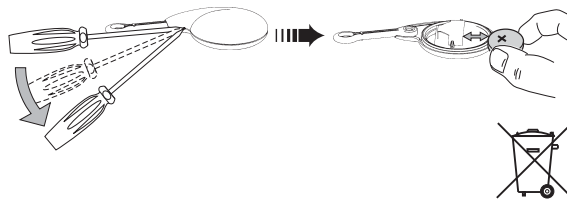
KAUKO-OHJAIN EI KYTKE JÄRJESTELMÄÄ TOIMINTAAN / POIS TOIMINNASTA.	
Syy	Ratkaisu
Paristo voi olla lopussa.	a. Jos järjestelmä on kytketty toimintaan, kytke se pois toiminnasta kohdassa 8 esitettyjen hätätilanohjeiden mukaisesti.
	b. Vaihda paristo. Jos kyseessä on Cobra-kauko-ohjain, noudata kohdan 11 ohjeita. Jos kyseessä on alkuperäinen kauko-ohjain, noudata ajoneuvon Käyttö- ja huolto-opiaan ohjeita.
	c. Jos ongelma ei poistu, ota yhteys Cobran valtuutettuun asentajaan.
JOS HÄLYTYYS ESIINTYY ILMAN NÄKYVÄÄ SYYTÄ, TARKISTA HÄLYTYKSEN TYYPPI HÄLYTYSMUISTISTA.	
Syy	Ratkaisu
Tilavalvonnan anturin tunnistus.	a. Tarkista, että ikkunat ja kattoluukku ovat kiinni.
	b. Tarkista, ajoneuvon sisällä ei ole liikkuvia esineitä.
	c. Jos ongelma ei poistu, ota yhteys Cobran valtuutettuun asentajaan.
Ovien / tavaratilan luukun / konepellin avaamisen tunnistus.	a. Tarkista, että ovet, tavaratilan luukku ja konepelti ovat kunnolla kiinni.
	c. Jos ongelma ei poistu, ota yhteys Cobran valtuutettuun asentajaan.

11 – COBRA-KAUKO-OHJAIMEN PARISTON VAIHTAMINEN (tarvittaessa).

Cobra-kauko-ohjaimessa on yksi litiumparisto, jonka tyyppi on CR2032 - 3 V. Paristo on vaihdettava, kun LED-valo vilkkuu epäsäännöllisesti tai vain lyhyen aikaa jotain painiketta painettaessa.

Pariston vaihtaminen:

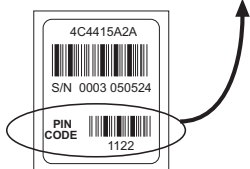
- Avaa kauko-ohjaimen paristokotelo vipuamalla kuvan osoittamasta kohdasta.
- Poista paristo kuvan mukaisesti (toimita käytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspisteeseen).
- Odota noin 10 s ja asenna sen jälkeen uusi paristo oikeaa polariteettia vastaavasti (plus ja miinus) pidellen paristoa sivuilta.
- Sulje paristokotelo ja tarkista järjestelmän asianmukainen toiminta painamalla kauko-ohjaimen painiketta A.



1 - ΕΙΣΑΓΩΓΗ.

Αυτό το σύστημα συναγερμού προστασίας-παραβίασης ελέγχεται από ένα τηλεχειριστήριο υψηλής ασφάλειας. Αυτή η τεχνολογία χαρίζει ένα υψηλό βαθμό προστασίας ενάντια σε κάθε προσπάθεια αναπαραγωγής του κωδικού.

Ο Pin Code είναι ένας κωδικός τεσσάρων ψηφίων, προρυθμισμένος από τον κατασκευαστή και θα πρέπει να αντιγραφεί από τον εγκαταστάτη στην Pin Code Card του προϊόντος. Είναι πολύ σημαντική η διατήρηση του PIN Code, μια που επιτρέπει την αποσύνδεση του συστήματος σε περίπτωση απώλειας ή δυσλειτουργίας των τηλεχειριστηρίων. Μπορείτε να ζητήσετε την εξατομίκευση του PIN Code στον εγκαταστάτη Σας που θα σας ζητήσει την PIN Code Card με τον κωδικό χρήσης.



ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΙΕ

Σας προτείνουμε την τοποθέτηση της κολλητικής ταινίας **PIN CODE**, που θα βρείτε στο πίσω μέρος της κεντρικής μονάδας, στην ειδική **PIN CODE CARD**.

2 – ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ COBRA.

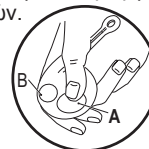
Για την εισαγωγή του συστήματος πατήστε μια φορά το πλήκτρο A του τηλεχειριστηρίου Cobra.

Η εισαγωγή επιβεβαιώνεται από:

- την φραγή των πορτών
- ακουστικές σηματοδοτήσεις (αν ενεργοποιηθεί).
- εκκίνηση της λυχνίας LED στο πάνελ ελέγχου.

Η πραγματική εισαγωγή του συστήματος πραγματοποιείται μετά από ένα ουδέτερο χρόνο των 25 s, δηλαδή όταν το LED στο πάνελ ελέγχου αρχίζει να αναβοσβήνει.

Πλήκτρο A > για την εισαγωγή του συναγερμού και το κλείσιμο των πορτών.

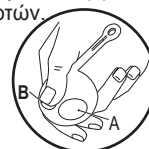


Για την απενεργοποίηση του συστήματος πατήστε μια φορά το πλήκτρο "B" του τηλεχειριστηρίου Cobra.

Η απενεργοποίηση επιβεβαιώνεται από:

- άνοιγμα των πορτών.
- ακουστική σηματοδότηση (αν ενεργοποιηθεί).
- απενεργοποίηση της λυχνίας LED στο πάνελ ελέγχου.

Πλήκτρο B > για την απενεργοποίηση του συναγερμού και το άνοιγμα των πορτών.

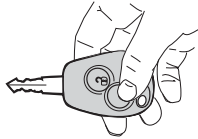


3 – ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΓΝΗΣΙΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ.

Για την εισαγωγή του συστήματος πατήστε μια φορά το γνήσιο πλήκτρο κλεισίματος των πορτών του οχήματος.

Η ενεργοποίηση επιβεβαιώνεται από:

- την φραγή των πορτών.
- ακουστικές σηματοδοτήσεις (αν ενεργοποιηθεί).
- ενεργοποίηση των φλας.
- εκκίνηση της λυχνίας LED στο πάνελ ελέγχου.

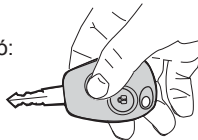


Η πραγματική ενεργοποίηση του συστήματος πραγματοποιείται μετά από ένα ουδέτερο χρόνο των 25 s, δηλαδή όταν το LED στο πάνελ ελέγχου αρχίζει να αναβοσβήνει.

Για την ενεργοποίηση του συστήματος πατήστε μια φορά το γνήσιο πλήκτρο ανοίγματος του τηλεχειριστηρίου του οχήματος.

Η απενεργοποίηση επιβεβαιώνεται από:

- άνοιγμα των πορτών.
- ακουστική σηματοδότηση (αν ενεργοποιηθεί).
- ενεργοποίηση των φλας (μόνο για το γνήσιο τηλεχειριστήριο).
- απενεργοποίηση της λυχνίας LED στο πάνελ ελέγχου.



4 - ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ.

Με το σύστημα ενεργοποιημένο, το άνοιγμα της πόρτας, του καπό, ή του πορτ παγκάζ προκαλεί την παρέμβαση του συναγερμού. Το σύστημα προστατεύει την καμπίνα του οχήματος διαμέσου ενός αισθητήρα υπερήχων. Σε περίπτωση παραβίασης προκαλεί την παρέμβαση του συναγερμού.

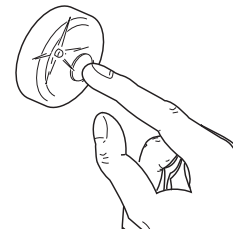
5 – ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΝΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ.

Όταν το σύστημα βρίσκεται σε συναγερμό είναι δυνατή η απενεργοποίηση της σειρήνας και του διακοπόμενου φωτισμού των φλας πατώντας μια φορά το πλήκτρο ανοίγματος του τηλεχειριστηρίου.

6 – ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΟΓΚΟΜΕΤΡΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ.

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την εισαγωγή του συναγερμού αποκλείοντας την προστασία του οχήματος. Η απενεργοποίηση μπορεί να είναι χρήσιμη στην περίπτωση που παρουσιαστεί η ανάγκη να αφήσετε στο εσωτερικό της καμπίνας ζώα ή άτομα ή στην περίπτωση που θέλεται να αφήσετε τα παράθυρα ανοικτά. Οι άλλες προστασίες παραμένουν ενεργοποιημένες. Για τον αποκλεισμό της ογκομετρικής προστασίας συνεχίστε με τον ακόλουθο τρόπο :

απενεργοποιήστε τον κινητήρα βεβαιώνοντας ότι το κλειδί ενεργοποίησης βρίσκεται στην θέση OFF, εντός 5 s πατήστε το πλήκτρο στο πάνελ ελέγχου και διατηρήστε το πατημένο μέχρι το LED να σηματοδοτήσει διαμέσω διακοπόμενου φωτισμού την απενεργοποίηση της προστασίας. Διατηρώντας πατημένο το πλήκτρο, το LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει δυο φορές για την σηματοδότηση της ενδεχόμενης απενεργοποίησης ενός επιπρόσθετου αισθητήρα (πχ. ενός αισθητήρα κατά της ανύψωσης) και στην συνέχεια τρεις φορές για την σηματοδότηση της απενεργοποίησης και των δυο. Η απενεργοποίηση είναι έγκυρη μόνο για ένα κύκλο ενεργοποίησης, η λειτουργία των αισθητήρων θα αποκατασταθεί αυτόματα στην επόμενη ενεργοποίηση.



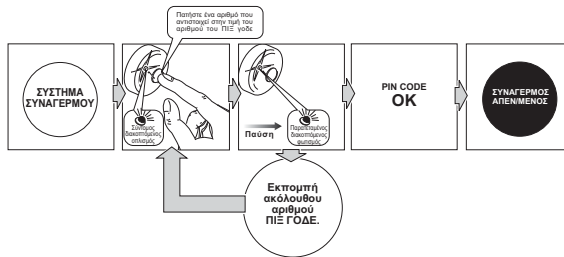
7 – ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Όταν ενεργοποιείται ένας συναγερμός κατά την περίοδο της ενεργοποίησης κατά την απενεργοποίηση το σύστημα θα σηματοδοτήσει την πραγματοποίηση του συναγερμού με 3 διακοπτόμενους συναγερμούς των φλας ακουστικών κατευθύνσεων. Μετά από την απενεργοποίηση του συστήματος και σε κάθε περίπτωση πριν από την ενεργοποίηση του πίνακα, η μνήμη του συναγερμού χορηγεί τις λεπτομερείς εκθέσεις των συναγερμών που πραγματοποιήθηκαν και μπορούν να εντοπιστούν μετρώντας τις ενεργοποιήσεις του LED στο πάνελ ελέγχου.

ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ LED	ΑΙΤΙΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ
1 Διακοπτόμενος φωτισμός.	Εντοπισμός ανοίγματος πορτών.
2 διακοπτόμενοι φωτισμοί.	Εντοπισμός ογκομετρικού αισθητήρα.
3 διακοπτόμενοι φωτισμοί.	Εντοπισμός ανοίγματος καπτό.
4 διακοπτόμενοι φωτισμοί.	Εντοπισμός ενεργοποίησης (κλειδί πίνακα).
7 + 14 διακοπτόμενοι φωτισμοί.	Εντοπισμός τεχνικού συναγερμού. Επικοινωνήστε με ένα εγκαταστάτη.

8 – ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΥ PIN CODE.

Σε περίπτωση απώλειας ή βλάβης του γνήσιου τηλεχειριστηρίου, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το σύστημα χρησιμοποιώντας τον κωδικό PIN που θα βρείτε στην PIN Code Card. Πατήστε το πλήκτρο που βρίσκεται στο πάνελ ελέγχου τόσες φορές όσες και ο αριθμός που αντιστοιχεί στο πρώτο ψηφίο του δικού σας Pin Code. Σε κάθε πίεση του πλήκτρου αντιστοιχεί ένας σύντομος διακοπτόμενος φωτισμός του LED. Μια παρατεταμένη παύση ερμηνεύεται από το σύστημα ως το τέλος της εκπομπής του ψηφίου, που σηματοδοτείται με ένα παρατεταμένο διακοπτόμενο φωτισμό του LED. Γράψτε τα υπολειπόμενα ψηφία του κωδικού PIN χρησιμοποιώντας την ίδια διαδικασία. Όταν ολοκληρωθούν σωστά η εισαγωγή των τεσσάρων ψηφίων το σύστημα απενεργοποιείται.



9 – ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΤΟΥ PIN CODE.

Μπορείτε να προγραμματίσετε τον Σύστημα σας με τον PIN code που προτιμάτε, αν είναι τεσσάρων ψηφίων και δεν εμπεριέχει τον αριθμό '0'. Για να τον θυμάστε ευκολότερα επιλέξτε ένα αριθμό που χρησιμοποιείτε είδη για άλλους σκοπούς (κινητό τηλέφωνο, πιστωτική κάρτα, κλπ.)

Με την απενεργοποίηση του συστήματος συνεχίστε κατά τα ακόλουθα:

- ανοίξτε μια πόρτα.
- ανοίξτε το καπό.
- ενεργοποιήστε τον πίνακα.
- πληκτρολογήστε το Pin code.

Πατήστε το πλήκτρο που βρίσκεται στο πάνελ ελέγχου τόσες φορές, όσες και ο αριθμός του πρώτου ψηφίου του Pin Code. Σε κάθε πίεση του πλήκτρου αντιστοιχεί ένας σύντομος διακοπτόμενος φωτισμός του LED. Μια παρατεταμένη παύση ερμηνεύεται από το σύστημα ως το τέλος της εκπομπής του ψηφίου, που σηματοδοτείται με ένα παρατεταμένο διακοπτόμενο φωτισμό του LED. Κάντε το ίδιο και με τα άλλα ψηφία.

- Η είσοδος προγραμματισμού επιβεβαιώνεται από ένα διακοπτόμενο φωτισμό των φλας.
- Απενεργοποιήστε και επανεργοποιήστε τον πίνακα.
- Πληκτρολογήστε τα τέσσερα ψηφία του νέου Pin code.
- Απενεργοποιήστε και επανεργοποιήστε τον πίνακα.
- Πληκτρολογήστε και πάλι τα τέσσερα ψηφία του νέου Pin code.

Η πραγματοποίηση προγραμματισμού του νέου Pin code επιβεβαιώνεται από ένα διακοπτόμενο φωτισμό των φλας. Αν έχετε αμφιβολίες ότι πραγματοποιήσατε ένα σφάλμα μπορείτε οποιαδήποτε στιγμή να εγκαταλείψετε την διαδικασία απλά κλείνοντας το καπό. Το παλιό Pin code δεν θα μετατραπεί.

10 – ΟΔΗΓΟΣ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΒΛΑΒΩΝ.

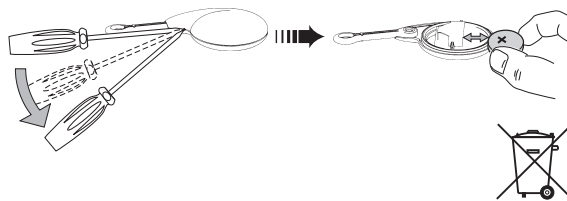
ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ.	
Αιτία	Λύση
Η μπαταρία μπορεί να είναι αποφορτισμένη.	a. Αν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, πραγματοποιήστε την διαδικασία έκτακτης ανάγκης στην παράγραφο 8 για απενεργοποίηση.
	b. Αντικαταστήστε την μπαταρία: αν πρόκειται για τηλεχειριστήριο Cobra ακολουθήστε την υπόδειξη της παραγράφου 11. Αν πρόκειται για το γνήσιο τηλεχειριστήριο ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο "Χρήση και Συντήρηση" που συνοδεύει το όχημα.
	c. Αν το πρόβλημα επιμένει επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης της εμπιστοσύνης σας Cobra.
ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΕΝΑΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΑΤΕ ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗΜΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ.	
Αιτία	Λύση
Ανίχνευση από τον ογκομετρικό αισθητήρα.	a. Επιβεβαιώσατε ότι τα τζάμια και η οροφή είναι κλειστά.
	b. Επιβεβαιώσατε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα σε κίνηση στο εσωτερικό του οχήματος.
	c. Αν το πρόβλημα επιμένει επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης της εμπιστοσύνης σας Cobra.
Ανίχνευση άνοιγμα των πορτών/ πορτ παγκάζ / και καπό.	a. Επιβεβαιώσατε ότι οι πορτές και το πορτ παγκάζ είναι είδη κλειστά.
	b. Αν το πρόβλημα επιμένει επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης της εμπιστοσύνης Σας Cobra.

11 - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ COBRA (όπου προβλέπεται).

Το τηλεχειριστήριο Cobra εμπεριέχει μια μπαταρία λιθίου τύπου CR2032 - 3V. Η αντικατάσταση της θα είναι αναγκαία όταν, κατά την πίεση ενός εκ των πλήκτρων, το LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει ακανόνιστα ή για μικρό χρονικό επίπεδο.

Για την αντικατάσταση ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες:

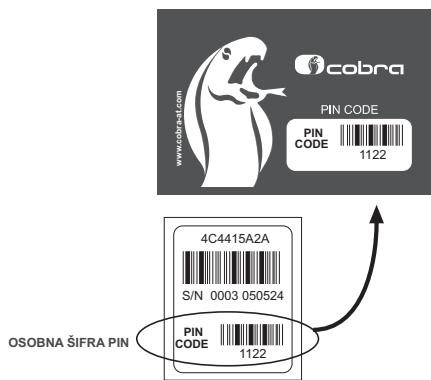
- ανοίξτε το πλαστικό κάλυμμα μοχλό στην ζώνη που υποδεικνύεται στην εικόνα.
- αφαιρέστε την μπαταρία αφαιρώντας την όπως υποδεικνύεται (πετάξτε την άδεια μπαταρία στα σωστά δοχεία ανακύκλωσης).
- αναμείνατε περίπου 10 s, και στην συνέχεια εισάγετε την νέα μπαταρία κρατώντας την από το πλάι και ακολουθώντας την πολικότητα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ξανακλείστε το περίβλημα και πατήστε το πλήκτρο "A" του τηλεχειριστηρίου για την επιβεβαίωση της λειτουργίας του συστήματος.



1 - UVOD.

Ovim se alarmnim sustavom protiv upada upravlja radio daljinskim upravljačem sa šifrom visoke sigurnosti. Ova tehnologija nudi vrlo visoki stupanj zaštite protiv svakog pokušaja kopiranja šifre.

PIN kod je četveroznamenkasta šifra, prethodno tvornički postavljena, koju instalater mora prenijeti na PIN Code Card povezanu s proizvodom. Vrlo je važno da čuvate PIN kod, jer vam omogućuje da isključite sustav u slučaju gubljenja ili kvara radio daljinskog upravljača. Od vašeg instalatera možete zatražiti da vam personalizira PIN kod a pritom će vas pitati PIN Code Card sa šifrom u upotrebi.



Molimo vas da samoljepivu **PIN KOD** etiketu, koju ćete naći na stražnjoj strani centralne jedinice, postavite u posebnu **PIN CODE CARD**.

2 - UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE SA RADIO DALJINSKIM UPRAVLJAČEM COBRA.

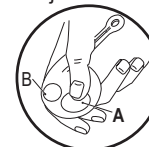
Za uključivanje sustava pritisnite jedanput tipku "A" na radio daljinskom upravljaču Cobra.

Uključivanje se potvrđuje sa:

- blokiranjem vrata;
- zvučnim signalima (ukoliko je osposobljeno);
- paljenjem LED lampice na upravljačkoj ploči.

Do stvarnog uključivanja sustava dolazi nakon neutralnog vremena od 25 s, to jest kada LED na upravljačkoj ploči počine treperiti.

Gumb A > za uključivanje alarma i zatvaranje vrata.

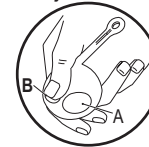


Za isključivanje sustava jedanput pritisnite tipku "B" na radio daljinskom upravljaču Cobra.

Isključivanje se potvrđuje sa:

- otvaranjem vrata;
- zvučnim signalom (ukoliko je osposobljeno);
- gašenjem LED lampice na upravljačkoj ploči.

Gumb B > za isključivanje alarma i otvaranje vrata.

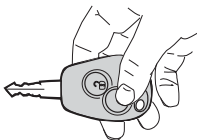


3 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE S ORIGINALNIM RADIO DALJINSKIM UPRAVLJAČEM VOZILA.

Za uključivanje sustava jedanput pritisnite tipku za zatvaranje vrata na originalnom radio daljinskom upravljaču vozila.

Uključivanje se potvrđuje sa:

- blokiranjem vrata;
- zvučnim signalima (ukoliko je osposobljeno);
- treperenjem pokazivača smjera
- paljenjem LED lampice na upravljačkoj ploči.

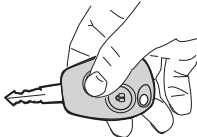


Do stvarnog uključivanja sustava dolazi nakon neutralnog vremena od 25 s, to jest kada LED na upravljačkoj ploči počinje treperiti.

Za isključivanje sustava jedanput pritisnite tipku za otvaranje vrata na originalnom radio daljinskom upravljaču vozila.

Isključivanje se potvrđuje sa:

- otvaranjem vrata;
- zvučnim signalom (ukoliko je osposobljeno);
- treperenjem pokazivača smjera (samo sa originalnim radio daljinskim upravljačem);
- gašenjem LED lampice na upravljačkoj ploči.



4 - ZAŠTITA.

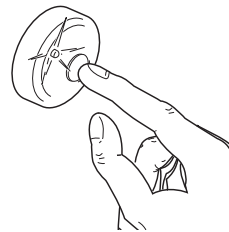
Pri uključenim sustavom otvaranje nekih vrata, poklopca motora ili prtljažnika prouzrokuje intervenciju alarma. Sustav štiti putnički prostor vozila senzorom na ultrazvuk. U slučaju upada prouzrokuje intervenciju alarma.

5 - PREKIDANJE ALARMA U TIJEKU.

Kada je sustav u alarmu može se deaktivirati sirenu i treperenje pokazivača smjera pritiskujući jedanput gumb za otvaranje na radio daljinskom upravljaču.

6 - UKLJUČIVANJE SA ISKLJUČENJEM VOLUMENSKE ZAŠTITE.

Ova funkcija omogućava uključivanje alarma sa isključenjem zaštite putničkog prostora. To može biti korisno u slučaju da u vozilu trebate ostaviti kućne ljubimce ili osobe te ako želite ostaviti otvorene prozore. Ostale zaštite ostaju aktivne. Za isključivanje volumenske zaštite izvršite kako slijedi: ugasiite motor s time da provjerite je li ključ za paljenje u položaju OFF, unutar 5 s pritisnite gumb na upravljačkoj ploči i držite ga pritisnutog sve dok LED jednim treptajem ne signalizira da je deaktiviranje zaštite izvršeno. Držite li gumb pritisnut, LED će dva puta zatreperti radi signaliziranja da je neki eventualni dodatni senzor deaktiviran (npr. senzor protiv dizanja) te zatim tri puta radi signaliziranja da su obadva deaktivirana. Deaktiviranje je važeće samo za jedan ciklus uključivanja, funkcioniranje senzora automatski će se obnoviti sa sljedećim uključivanjem.



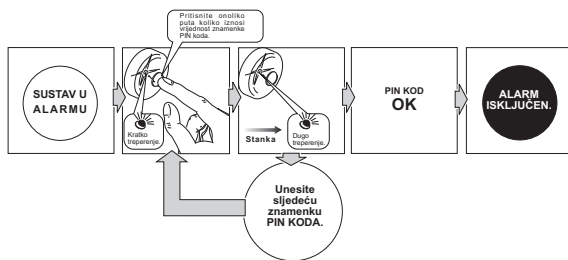
7 – MEMORIJA ALARMA .

Kada se za vrijeme uključenja pojavi neki alarm, pri isključivanju sustav pojavljivanje alarma signalizira s 3 treperenja pokazivača smjera i s 3 zvučna signala. Samo nakon isključivanja sustava te prije nego se upali instrument ploča memorija alarma daje detaljne informacije nastalih alarma koje možete utvrditi brojanjem treperenja LED-a na upravljačkoj ploči.

SIGNALIZIRANJE LED-A	UZROK ALARMA
1 treperenje.	Dojava otvorenih vrata.
2 treperenja.	Dojava volumenskog senzora.
3 treperenja.	Dojava otvorenog poklopca motora.
4 treperenja.	Dojava paljenja (ključem u bravi).
7 + 14 treperenja.	Dojava tehničkog alarma. Obratite se instalateru.

8 – ISKLJUČIVANJE U NUŽDI PREKO PIN KODA.

U slučaju da izgubite ili vam se pokvari originalni radio daljinski upravljač, možete deaktivirati sustav pomoću PIN-a koji ćete naći na PIN Code Card. Pritisnite gumb na upravljačkoj ploči onoliko puta koliko je vrijednost prve znamenke vašeg PIN KODA. Svakom pritisku tipke odgovara jedan kratki treptaj LED-a. Dužu stanku sustav interpretira kao završetak unosa znamenke, što je signalizirano jednim dugim treptajem LED-a. Istim postupkom sastavite preostale znamenke PIN šifre. Jednom ispravno sastavljene sve četiri znamenke sustav se isključuje.



9 - PERSONALIZIRANJE PIN KODA.

Vaš sustav možete programirati PIN kodom kojim želite, samo da ima četiri znamenke te da ne sadrži brojkju "0". Za ga lakše zapamtiti odaberite neki broj koji već koristite u druge svrhe (mobitela, kreditne kartice, itd.)

Sa isključenim sustavom izvršite sljedeće:

- otvorite neka vrata;
- otvorite poklopac motora;
- upalite instrument ploču;
- utipkajte Pin kod.

Pritisnite gumb na upravljačkoj ploči onoliko puta koliko je vrijednost prve znamenke PIN koda. Svakom pritisku tipke odgovara jedan brzi treptaj LED-a. Dužu stanku sustav interpretira kao završetak unosa prve znamenke, što je signalizirano jednim dugim treptajem LED-a. Isto učinite za sve ostale znamenke.

- Pristup programiranju potvrđuje se jednim treperenjem pokazivača smjera.
- Ugasite i ponovno upalite instrument ploču.
- Utipkajte četiri znamenke novog Pin koda.
- Ugasite i ponovno upalite instrument ploču.
- Ponovno utipkajte četiri znamenke novog Pin koda.

Izvršeno memoriranje novog Pin koda potvrđuje se s pet treperenja pokazivača smjera.

Ukoliko mislite da ste nešto pogriješili, u svakom trenutku možete izaći iz postupka tako da jednostavno zatvorite poklopac motora. Stari Pin kod se neće promijeniti.

10 – VODIČ ZA TRAŽENJE KVAROVA.

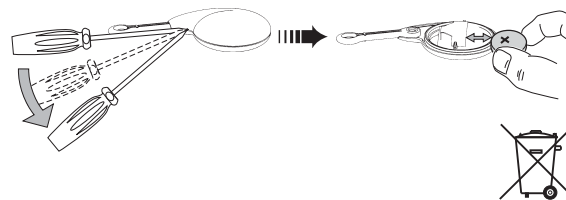
RADIO DALJINSKI UPRAVLJAČ NE UKLJUČUJE / ISKLJUČUJE SUSTAV.	
Uzrok	Rješenje
Baterija bi mogla biti prazna.	a. Ako je sustav uključen, postupite kao u slučaju nužde prema odlomku 8 kako biste ga isključili.
	b. Zamijenite bateriju: ako se radi o radio daljinskom upravljaču Cobra izvršite prema uputi u odlomku 11. Ako se radi o originalnom radio daljinskom upravljaču izvršite prema uputi u knjižici "Uporaba i održavanje" koju ste dobili s vozilom.
	c. Ako problem ustraje, obratite se vašem izabranom Cobra instalateru.
NASTAO JE NEOPRAVDANI ALARM, PROVJERITE KOJI JE ALARM NAZNAČEN U MEMORIJI ALARMA.	
Uzrok	Rješenje
Dojava volumenskog senzora.	a. Provjerite je su li prozori i krovni otvor zatvoreni.
	b. Provjerite da u putničkom prostoru nema predmeta u pokretu.
	c. Ako problem ustraje, obratite se vašem izabranom Cobra instalateru.
Dojava otvorenih vrata / prtljažnika / i poklopca motora.	a. Provjerite jesu li vrata, prtljažnik i poklopac motora dobro zatvoreni.
	b. Ako problem ustraje, obratite se vašem izabranom Cobra instalateru.

11- ZAMJENA BATERIJE RADIO DALJINSKOG UPRAVLJAČA COBRA (ako je predviđen).

Radio daljinski upravljač Cobra sadrži 1 litijevu bateriju vrste CR2032 - 3V. Bateriju je potrebno zamijeniti kada pri pritiskanju nekog gumba LED treperi na nepravilan način i kratko vrijeme.

Prilikom zamjenjivanja pridržite se sljedećih uputa:

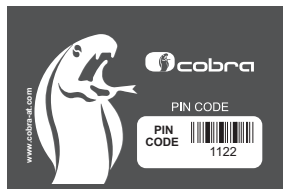
- otvorite kućište daljinskog upravljača upirući na područje prikazano na slici;
- bateriju izvadite na način kako je naznačeno (pobrinete se da istrošenu bateriju bacite u posebne kontejnere za odvojeno prikupljanje);
- pričekajte približno 10 s, zatim umetnite novu bateriju držeći ju za bočne stranice i pazeći na ispravno postavljanje polova, kako je prikazano na slici;
- zatvorite kućište i pritisnite tipku "A" na radio daljinskom upravljaču kako biste provjerili funkcionira li sustav ispravno.



1 - BEVEZETÉS.

Ezt a behatolásvédő riasztórendszert magas biztonsági szintű kóddal ellátott távvezérlés ellenőrzi. Ez a technológia a kód lemásolására tett összes kísérlet ellen nyújt igen magas védelmet.

A Pin kód gyárilag beállított négy-számjegyű kód és a telepítést végző személy viszi fel a termékkel kapott PIN kód kártyára (Pin Code Card). Nagyon fontos a PIN kód megőrzése, mivel ez teszi lehetővé a rendszer kikapcsolását a távirányító elvesztése vagy hibás működése esetén. Kérheti a PIN kód személyre szabását, a telepítést végzőtől, aki el fogja kérni a PIN kód kártyát a használatban lévő kóddal együtt.



SZEMÉLYES PIN KÓD

Javasoljuk, hogy helyezze el a központi egység hátulján található **PIN KÓD (PIN CODE)** matricát a **PIN KÓD KÁRTYÁBAN (PIN CODE CARD)**.

2 - A COBRA TÁVIRÁNYÍTÓVAL VALÓ BEKAPCSOLÁSA/KIKAPCSOLÁSA.

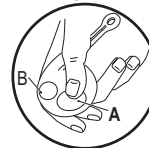
A rendszer bekapcsolásához egyszer nyomja meg a Cobra távirányító "A" gombját.

A bekapcsolást a következők erősítik meg:

- az ajtók blokkolása;
- hangjelzések (ha be van kapcsolva);
- a vezérlőpanelen a jelző LED bekapcsol.

A rendszer tényleges bekapcsolása 25 s időtartamú semleges idő után történik, azaz amikor a vezérlőpanel LED-je villogni kezd.

A gomb > a riasztás bekapcsolásához és az ajtók zárásához.

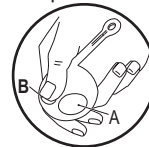


A rendszer kikapcsolásához egyszer nyomja meg a "B" gombot a Cobra távirányítón.

A kikapcsolást a következők erősítik meg:

- az ajtók nyitása;
- hangjelzés (ha be van kapcsolva);
- a vezérlőpanelen a jelző LED kikapcsol.

B gomb > a riasztás kikapcsolásához és az ajtók nyitásához.

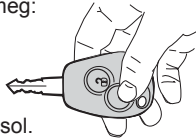


3 - A JÁRMŰ EREDETI TÁVIRÁNYÍTÓVAL VALÓ BEKAPCSOLÁSA/KIKAPCSOLÁSA.

A rendszer bekapcsolásához, nyomja meg egyszer a jármű eredeti távirányítójának ajtózáró gombját.

A bekapcsolást a következők erősítik meg:

- az ajtók blokkolása;
- hangjelzések (ha be van kapcsolva);
- az irányjelzők villogása;
- a vezérlőpanelen a jelző LED bekapcsol.

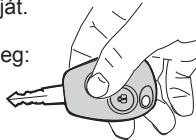


A rendszer tényleges bekapcsolása 25 s időtartamú semleges idő után történik, azaz amikor a vezérlőpanel LED-je villogni kezd.

A rendszer kikapcsolásához, nyomja meg egyszer a jármű eredeti távirányítójának ajtónyitó gombját.

A kikapcsolást a következők erősítik meg:

- az ajtók nyitása;
- hangjelzés (ha be van kapcsolva);
- az irányjelzők villogása (csak eredeti távvezérléssel);
- a vezérlőpanelen a jelző LED kikapcsol.



4 - VÉDELEM.

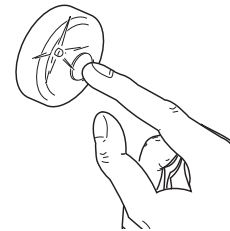
A bekapcsolt rendszerrel az ajtó, a motorháztető vagy a csomagtartó nyitása beindítja a riasztást. A rendszer megvédi a jármű utasterét egy ultrahangos érzékelő segítségével. A behatolás bekapcsolja a riasztást.

5 - BEKAPCSOLT RIASZTÁS MEGSZAKÍTÁSA.

Amikor a rendszer riasztásban van, ki lehet kapcsolni a szirénát és az irányjelzők villogását a távvezérlő nyitógombjának egyszeri lenyomásával.

6 - VOLUMETRIKUS VÉDELEM KIZÁRÁSÁVAL TÖRTÉNŐ BEKAPCSOLÁS.

Ez a funkció lehetővé teszi a riasztás bekapcsolását, kizárva az utaster védelmét. Ez abban az esetben lehet hasznos, ha embert vagy állatot szeretnénk a járműben hagyni, vagy lehúzza hagyni az ablakot. A többi védelem bekapcsolva marad. A volumetrikus védelem kikapcsolásához a következőképpen járjon el: kapcsolja ki a motort, győződjön meg arról, hogy a gyújtókulcs OFF állásban van, 5 másodpercen belül nyomja meg a vezérlőpanelen található gombot és tartsa lenyomva, amíg a LED villogva jelzi, hogy a védelem kikapcsolása megtörtént. A gombot lenyomva tartva, a LED kétszer villogva jelzi, hogy ki van kapcsolva az esetleges hozzáadott érzékelő (pl. emelésérzékelő), majd háromszor villog, így jelzi, hogy mindkettő ki van kapcsolva. A kikapcsolás csak egy bekapcsolási ciklusra érvényes, az érzékelők működése a következő bekapcsoláskor automatikusan visszaáll.



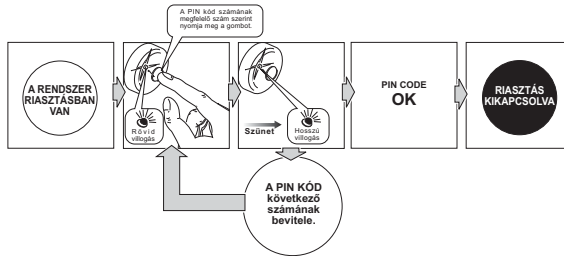
7 - RIASZTÁSI MEMÓRIA.

Amikor riasztás történik a működés ideje alatt, a kikapcsoláskor a rendszer az irányjelzők 3-szori villogásával és 3 hangjelzéssel jelzi a riasztás megtörténtét. Csak a rendszer kikapcsolása után és a kapcsolótábla bekapcsolása előtt, a riasztási memória megadja a megtörtént riasztások részletes adatait, melyek meghatározhatók, ha a vezérlőpanelen megszámlolja a LED villogását.

A LED JELZÉSE	RIASZTÁS OKA
1 villogás.	Az ajtó nyitásának érzékelés.
2 villogás.	Volumetrikus érzékelő érzékelése.
3 villogás.	Motorháztető nyitásának érzékelés.
4 villogás.	Bekapcsolás érzékelése (kapcsolótábla kulcs).
7 ÷ 14 villogás.	Műszaki riasztás érzékelése. Forduljon a telepítést végző személyhez!

8 - VÉSZHELYZETI ÁLLAPOT KIKAPCSOLÁSA PIN KÓDDAL.

Az eredeti távkapcsoló elvesztése vagy meghibásodása esetén, a rendszert kikapcsolhatja a PIN kód kártyán található Pin kóddal. Nyomja meg a gombot a vezérlőpanelen annyiszor, amennyi a Pin kód első számának megfelelő szám. A gomb minden megnyomásának a LED egy rövid villanása felel meg. Egy hosszabb szünetet a rendszer a szám bevitelének végeként értelmez, melyet a LED hosszabb villanása jelez. Vigye be a PIN kód többi számát ezen a módon. Ha mind a négy számot helyesen viszi be, a rendszer kikapcsol.



9 - A PIN KÓD SZEMÉLYRE SZABÁSA.

A rendszert programozhatja igénye szerint azzal PIN kóddal, amellyel szeretné, feltéve, ha négy-számjegyű és nem tartalmaz 0-t. A könnyű megjegyezhetőség miatt, olyan számot válasszon, melyet már más célokra használ (mobiltelefon, hitelkártya, stb.).

Kikapcsolt rendszerrel a következőképpen járjon el:

- nyisson ki egy ajtót;
- nyissa fel a motorházatétőt;
- kapcsolja be a kapcsolótáblát;
- Üsse be a PIN kódot!

Nyomja meg a vezérlőpanelen lévő gombot annyiszor, amennyi a Pin kód első száma.

A gomb minden megnyomásának a LED egy gyors villanása felel meg. Egy hosszabb szünetet a rendszer az első szám bevitelének végeként értelmez, melyet a LED hosszabb villanása jelez. Tegyen így az összes többi szám esetén.

- A programozott adatbevitelt az irányjelzők villogása erősíti meg.
- Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a vezérlőt.
- Üsse be az új PIN kód négy számjegyét!
- Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a vezérlőt.
- Újból üsse be a PIN kód négy számjegyét!

Az új PIN kód rögzítésének megtörténtét az irányjelzők öt villogása jelzi.

Amennyiben kétsége merülne fel, hogy hibásan vitte be a számot, bármikor abbahagyhatja a műveletet a csomagter lezárásával. A régi kód módosítása nem történik meg.

10 - HIBAKERESŐ SEGÉDLET.

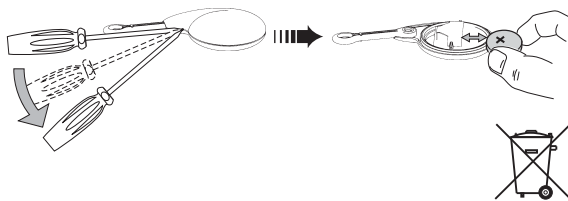
A TÁVVEZÉRLÉS NEM KAPCSOLJA BE/KI A RENDSZERT.	
Ok	Megoldás
Lehetséges, hogy az elem lemerült.	a. Ha a rendszer be van kapcsolva, végezze el a 8. fejezetben leírt vészhelyzeti teendőket.
	b. Cserélje le az elemet: ha Cobra távirányító, kövesse a 11. fejezetben leírtakat. Ha eredeti távirányítóról van szó, kövesse a járművel együtt szállított „Használat és karbantartás” kézikönyvben leírtakat.
	c. Ha a probléma fennáll, forduljon a megbízott Cobra telepítőhöz.
INDOKOLATLAN RIASZTÁS TÖRTÉNT, ELLENŐRIZZE, HOGY MELYIK RIASZTÁST JELZI A RIASZTÁSOK TÖRTÉNETE.	
Ok	Megoldás
Volumetrikus érzékelő észlelése.	a. Ellenőrizze, hogy az ablakok és a tetőablak zárva vannak-e.
	b. Ellenőrizze, hogy ne legyenek mozgásban lévő tárgyak az utastérben.
	c. Ha a probléma fennáll, forduljon a megbízott Cobra telepítőhöz.
Ajtók/csomagtartó/ és motorháztető nyitásának érzékelése.	a. Ellenőrizze, hogy az ajtók, a csomagtartó vagy a motorháztető megfelelően legyenek lezárva.
	b. Ha a probléma fennáll, forduljon a megbízott Cobra telepítőhöz.

11 - COBRA TÁVIRÁNYÍTÓ ELEMÉNEK CSERÉJE (ahol be van tervezve).

A Cobra távirányító 1 db lítiumos CR2032 - 3V típusú elemet tartalmaz. Akkor szükséges cserélni, ha a gombok valamelyikének megnyomásakor, a LED szabálytalanul vagy rövid ideig villog.

Ennek cseréjéhez a következőképpen járjon el:

- nyissa ki a távirányító tokját, az ábrán jelölt részt megemelve;
- Vegye ki az elemet a jelölt módon (a lemerült elemet az erre a célra szolgáló tárolókban helyezze el);
- várjon 10 másodpercet, majd helyezze be az új elemet két oldalán tartva és ügyelve a polaritás betartására az ábrán jelölteknek megfelelően;
- zárja vissza a tokot és nyomja meg a távirányító "A" gombját a rendszer helyes működésének az ellenőrzéséhez.



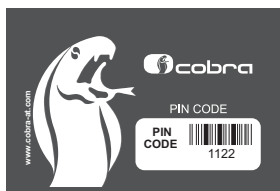
1 - INTRODUZIONE.

Questo sistema di allarme anti-intrusione è controllato da un radiocomando con codice ad alta sicurezza. Questa tecnologia offre un elevatissimo grado di protezione contro ogni tentativo di riproduzione del codice.

Il Pin Code è un codice di quattro cifre, preimpostato da fabbrica, e deve essere riportato dall'installatore sulla Pin Code Card abbinata al prodotto.

E' molto importante conservare il PIN Code, visto che consente di disinserire il sistema in caso di smarrimento o malfunzionamento dei radiocomandi.

Potete chiedere la personalizzazione del PIN Code al Vostro installatore che Vi chiederà la PIN Code Card con il codice in uso.



CODICE PERSONALE PIN

Vi raccomandiamo di posizionare l'etichetta adesiva **PIN CODE**, che troverete sul retro della centralina, nell'apposita **PIN CODE CARD**.

2 - INSERIMENTO / DISINSERIMENTO CON RADIOCOMANDO COBRA.

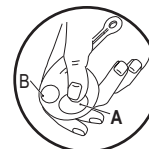
Per inserire il sistema premete una volta il tasto "A" del radiocomando Cobra.

L'inserimento è confermato da:

- blocco delle porte;
- segnali acustici (se abilitato);
- accensione della spia LED sul pannello di controllo.

L'inserimento effettivo del sistema avviene dopo un tempo neutro di 25 s, ovvero quando il LED sul pannello di controllo inizia a lampeggiare.

Pulsante A > per inserire l'allarme e chiudere le porte.



Per disinserire il sistema premete una volta il tasto "B" del radiocomando Cobra.

Il disinserimento è confermato da:

- apertura delle porte;
- segnale acustico (se abilitato);
- spegnimento della spia LED sul pannello di controllo.

Pulsante B > per disinserire l'allarme e aprire le porte.

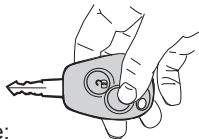


3 - INSERIMENTO / DISINSERIMENTO CON RADIOCOMANDO ORIGINALE DEL VEICOLO.

Per inserire il sistema premete una volta il pulsante di chiusura porte del radiocomando originale del veicolo.

L'inserimento è confermato da:

- blocco delle porte;
- segnali acustici (se abilitato);
- lampeggio degli indicatori di direzione;
- accensione della spia LED sul pannello di controllo.

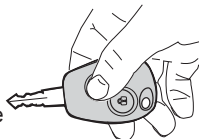


L'inserimento effettivo del sistema avviene dopo un tempo neutro di 25 s, ovvero quando il LED sul pannello di controllo inizia a lampeggiare.

Per disinserire il sistema premete una volta il pulsante di apertura porte del radiocomando originale del veicolo.

Il disinserimento è confermato da:

- apertura delle porte;
- segnale acustico (se abilitato);
- lampeggio degli indicatori di direzione (solo con radiocomando originale);
- spegnimento della spia LED sul pannello di controllo.



4 - PROTEZIONE.

Con il sistema inserito l'apertura di una porta, del cofano o del baule provoca l'intervento dell'allarme.

Il sistema protegge l'abitacolo del veicolo per mezzo di un sensore ad ultrasuoni. In caso di intrusione provoca l'intervento dell'allarme.

5 - INTERRUZIONE DI UN ALLARME IN CORSO.

Quando il sistema è in allarme è possibile disattivare la sirena ed il lampeggio degli indicatori di direzione premendo una volta il pulsante di apertura del radiocomando.

6 - INSERIMENTO CON ESCLUSIONE PROTEZIONE VOLUMETRICA.

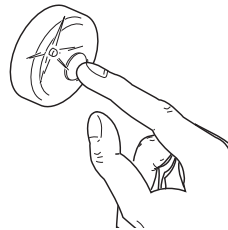
Questa funzione permette l'inserimento dell'allarme escludendo la protezione dell'abitacolo. Può essere utile nel caso si abbia la necessità di lasciare animali o persone a bordo oppure se si vogliono lasciare i vetri aperti. Le altre protezioni restano attive.

Per escludere la protezione volumetrica procedere come segue :

spegnere il motore assicurandosi che la chiave di accensione sia in posizione OFF, entro 5 s premere il pulsante posto sul pannello di controllo e mantenerlo premuto fino a che il LED segnalerà con un lampeggio l'avvenuta disattivazione della protezione.

Mantenendo premuto il pulsante il LED lampeggerà due volte per segnalare che è stato disattivato un eventuale sensore aggiuntivo (es. un sensore antisollevamento) e poi tre volte per segnalare che sono stati disattivati entrambi.

La disattivazione è valida per un solo ciclo di inserimento, il funzionamento dei sensori sarà automaticamente ripristinato all'inserimento successivo.



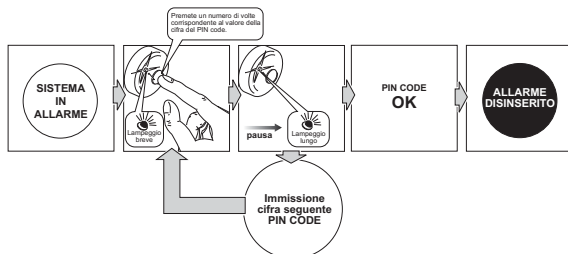
7 - MEMORIA DI ALLARME.

Quando si verifica un allarme durante il periodo di inserimento, al disinserimento il sistema segnala l'avvenuto allarme con 3 lampeggi degli indicatori di direzione e 3 segnali acustici. Solo dopo il disinserimento del sistema e comunque prima di accendere il quadro la memoria di allarme fornisce le indicazioni di dettaglio degli allarmi avvenuti che si possono individuare contando i lampeggi del LED sul pannello di controllo.

SEGNALAZIONE DEL LED	CAUSA DELL' ALLARME
1 lampeggio.	Rilevamento apertura porte.
2 lampeggi.	Rilevamento sensore volumetrico.
3 lampeggi.	Rilevamento apertura cofano.
4 lampeggi.	Rilevamento accensione (chiave quadro).
7 ÷ 14 lampeggi.	Rilevamento allarme tecnico. Rivolgersi all'installatore.

8 - DISINSERIMENTO DI EMERGENZA TRAMITE PIN CODE.

In caso di smarrimento o guasto del radiocomando originale, potete disattivare il sistema utilizzando il codice PIN che trovate sulla PIN Code Card. Premete il pulsante posto sul pannello di controllo tante volte quante il numero corrispondente al valore della prima cifra del Vostro Pin Code. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio breve del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Comporre le restanti cifre del codice PIN utilizzando la medesima procedura. Una volta composte correttamente tutte e quattro le cifre il sistema si disinserisce.



9 - PERSONALIZZAZIONE DEL PIN CODE.

Potete programmare il Vostro sistema con il PIN code che preferite, purchè sia a quattro cifre e non contenga il numero '0'.

Per ricordarlo più facilmente scegliete un numero che già utilizzate per altri scopi (telefono cellulare, carta di credito, etc.)

A sistema disinserito procedete come segue:

- aprite una porta;
- aprite il cofano;
- accendete il quadro;
- digitate il Pin code.

Premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del Pin code. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della prima cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre.

- L'ingresso in programmazione è confermato da un lampeggio degli indicatori di direzione.
- Spegner e riaccendere il quadro.
- Digitare le quattro cifre del nuovo Pin code.
- Spegner e riaccendere il quadro.
- Digitare nuovamente le quattro cifre del nuovo Pin code.

L'avvenuta memorizzazione del nuovo Pin code è confermata da cinque lampeggi degli indicatori di direzione. Se avete dubbi di aver commesso un errore potete in qualsiasi momento abbandonare la procedura semplicemente chiudendo il cofano. Il vecchio Pin code non verrà modificato.

10 - GUIDA RICERCA GUASTI.

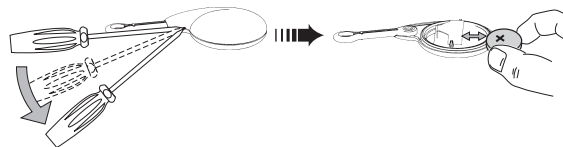
IL RADIOCOMANDO NON INSERISCE / DISINSERISCE IL SISTEMA.	
Causa	Soluzione
La pila potrebbe essere scarica.	a. Se il sistema e' inserito, effettuare la procedura di emergenza al paragrafo 8 per disinserirlo.
	b. Sostituire la batteria: se si tratta del radiocomando Cobra seguite le indicazione al paragrafo 11. Se si tratta del radiocomando originale seguite le indicazioni riportate sul libretto "Usò e Manutenzione" in dotazione al veicolo.
	c. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia Cobra.
SI E' VERIFICATO UN ALLARME INGIUSTIFICATO VERIFICARE QUALE E' L'ALLARME INDICATO DALLA MEMORIA ALLARMI.	
Causa	Soluzione
Rilevamento da sensore volumetrico.	a. Verificare che i vetri e il tettuccio siano chiusi.
	b. Verificate non ci siano oggetti in movimento all'interno dell' abitacolo.
	c. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia Cobra.
Rilevamento apertura porte / baule / e cofano.	a. Verificate che le porte, il baule o il cofano siano ben chiusi.
	b. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia Cobra.

11- SOSTITUZIONE BATTERIA DEL RADIOCOMANDO COBRA (dove previsto).

Il radiocomando Cobra contiene 1 batteria al litio tipo CR2032 - 3V.
La sua sostituzione sarà necessaria quando, alla pressione di uno dei pulsanti, il LED lampeggerà in modo irregolare o per breve tempo.

Per la sostituzione attenersi alle seguenti istruzioni:

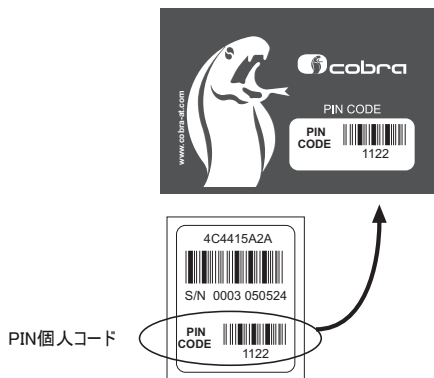
- aprite il guscio del radiocomando facendo leva nella zona indicata in figura;
- togliete la batteria estraendola come indicato (abbiate cura di gettare la batteria esausta negli appositi contenitori di raccolta differenziata);
- attendete circa 10 s, quindi inserite la nuova batteria tenendola dalla parti laterali e facendo attenzione a rispettare la polarità, come indicato in figura;
- richiudete il guscio e premete il tasto "A" del radiocomando per verificare il corretto funzionamento del sistema.



1 - 序文

本盗難防止アラームシステムは、ハイセキュリティコードを組み込んだリモコンで制御されます。このテクノロジーは、コードを複製しようとするあらゆる試みに対して高い保護レベルを提供するものです。

PINコードは、メーカーが予め設定する4桁の数字からなり、据付業者が、製品と同梱されるPINコードカードに、PINコードを登録する必要があります。PINコードは、紛失やリモコンの故障などの場合に、システムを解除する時にも使いますので、大切に保管して下さい。据付業者にPINコードのパーソナライズを依頼することができます。その場合、現在使用中のコードが入ったPINコードカードをご提示下さい。



制御装置の裏側にあるPINコードシールラベルを、PINコードカードに貼って下さい。

2 - コブラリモコンを使ったセット / 解除

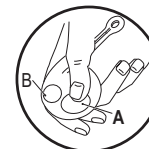
システムをセットするには、コブラリモコンの "A" ボタンを1度押します。

下記によりセットの確認ができます：

- ドアがロックされる
- 信号音が鳴る（設定されている場合）
- コントロールパネル上のLEDランプが点灯する

セットから25秒後、もしくはコントロールパネル上のLEDが点滅し始めると、システムのセットが有効となります。

Aボタン > アラームセット + ドアロック

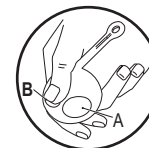


システムを解除するには、コブラリモコンの "B" ボタンを1度押します。

下記により解除の確認ができます：

- ドアのロックが外れる
- 信号音が鳴る（設定されている場合）
- コントロールパネルのLEDランプが消える

Bボタン > アラーム解除 + ドアロック解除

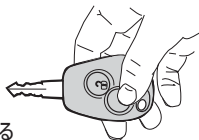


3 - 車の純正リモコンを使ったセット / 解除

システムをセットするには、純正リモコンのドアロックボタンを1度押します。

下記によりセットの確認ができます：

- ドアがロックされる
- 信号音が鳴る（設定されている場合）
- 方向指示器が点滅する
- コントロールパネル上のLEDランプが点灯する

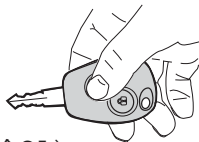


セットから25秒後、もしくはコントロールパネル上のLEDが点滅し始めると、システムのセットが有効となります。

システムを解除するには、純正リモコンのドアロック解除ボタンを1度押します。

下記により解除の確認ができます：

- ドアのロックが外れる
- 信号音が鳴る（設定されている場合）
- 方向指示器が点滅する（純正リモコンの場合のみ）
- コントロールパネルのLEDランプが消える



4 - 盗難防止

システムがセットされた状態で、ドア、ボンネット、トランクを開けるとアラームが作動します。本システムは、超音波センサーによって、アラームを作動させることで車両を盗難から守ります。

5 - 作動中アラームの停止

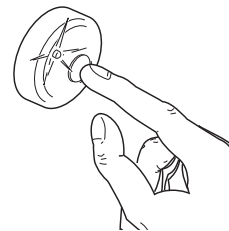
システムのアラームが作動した場合、リモコンのドアロック解除ボタンを1度押すことで、サイレンと方向指示器の点滅を停止させることができます。

6 - 体積変化センサー除外

本機能を使うことで、車内の体積変化を感知する機能を除外してアラームをセットすることが可能です。これは、動物や人間を車内に残していく必要がある時や、窓を開けておきたい時に便利な機能です。その他の盗難防止機能は有効のままです。体積変化センサーを除外するには下記の手順で行って下さい。

エンジンを切り、キーがOFFポジションにあることを確認し、5秒以内に、コントロールパネル上のボタンを押し、体積変化センサー除外が完了したことを知らせるLEDが点滅するまで押し続けます。

ボタンを押し続けると、LEDが2回点滅し、追加センサー（例：リフト感知センサー）がある場合、それを解除したことを知らせ、次に3回点滅して、どちらのセンサーも解除したことを知らせます。解除は、1度限り有効となり、次回アラームセット時には、センサー機能が自動的に復帰します。



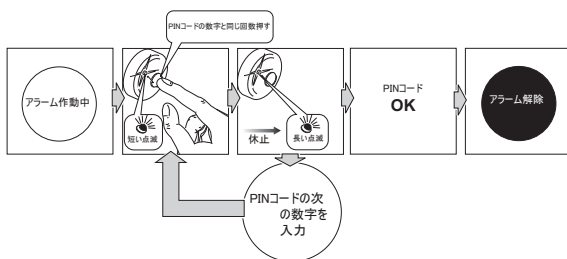
7 - アラーム・メモリー

セット中にアラームが作動すると、システムを解除する時に、方向指示器が3回点滅し、信号音が3回鳴ってアラームが作動したことを知らせます。システムの解除後、ACC電源を点ける前に、アラーム・メモリーが作動したアラームの詳細を、コントロールパネル上のLED点滅回数で示します。

LED信号	アラーム作動原因
1 回点滅	ドアの開口を感知
2 回点滅	体積変化センサー感知
3 回点滅	ボンネットの開口を感知
4 回点滅	点火感知 (ACC電源)
7 ÷ 14 回点滅	テクニカルアラーム感知。据付業者に連絡。

8 - PINコードによる緊急解除

リモコンの紛失または故障の場合、PINコードカード上のPINコードを使って、システムを解除することができます。コントロールパネル上のボタンを、Pinコードの最初の数字と同じ回数押します。1回押すごとに、LEDが短く点滅します。最初の数字の入力が終わり、ボタン押しを休止すると、LEDが長く点滅し最初の数字を確定します。残りの数字も同様に入力します。4桁の数字が正しく入力されるとシステムが解除されます。



システムを解除してから、次の手順で行ってください：

- ドアを開ける
- ボンネットを開ける
- ACC電源を点ける
- Pinコードを入力する

コントロールパネル上のボタンを、Pinコードの最初の数字と同じ回数押します。1回押すごとに、LEDが短く点滅します。最初の数字の入力が終わり、ボタン押しを休止すると、LEDが長く点滅し最初の数字を確定します。残りの数字も同様に入力します。

- 方向指示器の点滅でプログラムへの入力が確認されます。
- ACC電源を一度消してから再度点けます。
- 新たなPinコードの4桁の数字を入力します。
- ACC電源を一度消してから再度点けます。
- 新たなPinコードの4桁の数字を再度入力します。

新たなPinコードが登録されると、方向指示器が5回点滅します。間違えたと思ったら、ボンネットを開めればいつでも操作を中止できます。古いPinコードは変更されません。

9 - PINコードのパーソナライズ

'0' を含まない4桁の数字であれば、好きなPINコードを設定することが可能です。すでに他のものにも使っている数字(携帯番号、クレジットカードなど)を選ぶと覚えやすいでしょう。

10 - トラブルシューティング

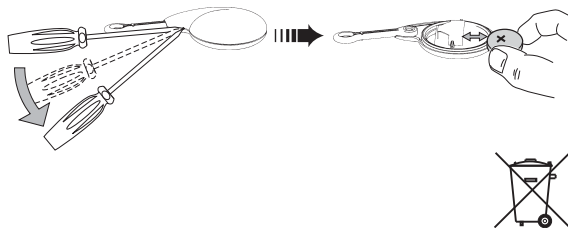
リモコンでシステムをセット/ 解除できない	
原因	処置
電池が切れている。	a. システムがセットされている場合は、8項の緊急解除の手順で解除する。
	b. 電池を交換する。コブラリモコンの場合は、11項を参考。純正リモコンの場合は、各車両の「取扱説明書」を参照。
	c. 問題が解決しない場合は、信頼できるコブラ据付業者に問い合わせる。
アラームが不正作動した場合、アラームメモリーでアラームの種類を確認する。	
原因	処置
体積変化センサー感知	a. 窓やルーフが閉まっているか確認する。
	b. 車内に動く物が無いか確認する。
	c. 問題が解決しない場合は、信頼できるコブラ据付業者に問い合わせる。
ドア/トランク/ボンネット開口感知	a. ドア、トランク、ボンネットがしっかりと閉まっているか確認する。
	b. 問題が解決しない場合は、信頼できるコブラ据付業者に問い合わせる。

11- コブラリモコンの電池交換（電池交換要の場合）

コブラリモコンには、CR2032 - 3Vタイプのリチウム電池1つが入っています。何れかのボタンを押した時、LEDが不規則又は短く点滅した場合、電池交換が必要です。

下記の手順で交換して下さい：

- 図に示した位置からリモコンのカバーを持ち上げて開けます。
- 図のように電池を取り出します(使い終わった電池は、分別収集の規則に従い廃棄して下さい)。
- 10秒ほど待ってから、新しい電池の端の部分を持って、図に示したように、極に注意しながら入れます。
- カバーを閉め、リモコンの“A”ボタンを押し、システムが正常に作動するか確認します。



1 - 소개.

침입 방지 알람 시스템은 보안 코드에 의해 작동합니다. 이 기술은 매우 높은 수준의 보호 장치로 코드를 복제하려는 시도를 방지합니다.

개인 식별 코드는 네 자리 숫자 코드로서 시스템에 이미 저장되어 있습니다. 설치자는 PIN 코드 스티커를 PIN 코드 카드에 부착해야 하고, 사용자에게 이 카드를 인도해야 합니다. PIN 코드 카드를 항상 소지하십시오. 이 코드는 리모컨이 작동하지 않거나 이를 분실했을 때 시스템을 비상으로 접근할 때 필요합니다. 또한 PIN 코드는 다른 용도로도 사용됩니다 (하이백 방지를 위한 운전자 인식 코드 및 차고 모드 활성화 코드). 카드를 설치자에게 보내 요청하면, 설치자가 사용자에게 맞춰 PIN 코드를 설정해줍니다.



개인 식별 코드

제어장치의 후면에 있는 PIN 코드의 접착 라벨을 PIN 코드 카드에 부착하십시오.

2 - COBRA 리모컨을 사용한 무장 및 무장 해제.

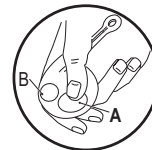
시스템을 무장하려면, Cobra 리모컨의 푸시버튼 "A" 를 누르십시오.

무장 상태는 다음으로 확인할 수 있습니다.

- 차량 도어 잠금
- 신호음 발생 (활성화된 경우)
- 비상 패널의 LED 점등.

시스템의 보호 기능은 25 초의 무장 시간이 경과하면 활성화됩니다 (비상 패널의 LED가 점멸하기 시작함).

버튼 A > 알람을 무장하고 도어를 잠급니다.

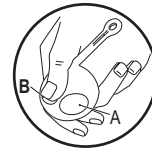


시스템을 무장 해제하려면, Cobra 리모컨의 푸시버튼 "B" 를 누르십시오.

무장 해제 상태는 다음으로 확인할 수 있습니다.

- 차량 도어 잠금 해제
- 신호음 발생
- 비상 패널의 LED 소등

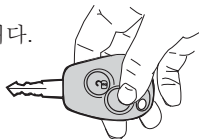
버튼 B > 알람을 무장 해제하고 도어 잠금을 해제합니다.



3 - 차량 원래 리모컨을 사용한 무장 및 무장 해제.

시스템을 무장하려면, 차량 원래 리모컨의 도어 잠금 푸시버튼을 누르십시오.

무장 상태는 다음으로 확인할 수 있습니다.



- 차량 도어 잠금
- 신호음 발생 (활성화된 경우)
- 방향 지시등의 점멸 (차량 원래 리모컨을 사용하는 경우에만 해당)
- 비상 패넬의 LED 점등.

시스템의 보호 기능은 25 초의 무장 시간이 경과하면 활성화됩니다 (비상 패넬의 LED가 점멸하기 시작함).

시스템을 무장 해제하려면, 차량 원래 리모컨의 도어 잠금 해제 푸시버튼을 누르십시오.

무장 해제 상태는 다음으로 확인할 수 있습니다.



- 차량 도어 잠금 해제
- 신호음 발생 (활성화된 경우)
- 방향 지시등의 점멸 (차량 원래 리모컨을 사용하는 경우에만 해당)
- 비상 패넬의 LED 소등

4 - 보호.

도어, 트렁크, 보닛을 열면 알람이 울립니다. 시스템이 체적 측정방식 조음과 센서로 차량 내부를 보호합니다. 차량 내부로의 침투 시도가 감지되면 알람이 울립니다.

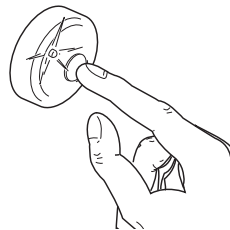
5 - 진행 중인 알람 중단시키기.

시스템에서 알람을 발생시킨 경우, 리모컨의 잠금해제 버튼을 눌러 사이렌을 중단시킬 수 있습니다.

6 - 체적 측정방식 조음과 보호 기능을 비활성화한 상태에서 시스템 무장하기.

이 기능을 사용하면 일시적으로 내부 체적 측정방식 보호 기능을 해제한 상태에서 시스템을 무장할 수 있습니다. 사람 또는 동물을 차량 내에 남겨 둘 경우에는 보호 기능을 비활성화해야 합니다. 또한 창을 열어 두려고 할 때도 보호 기능을 비활성화하여 원치 않는 알람이 울리지 않도록 하십시오. 나머지 다른 보호 기능들은 활성화된 상태를 유지합니다. 체적 측정방식 보호 기능을 비활성화하려면, 다음과 같이 진행하십시오. 엔진을 끄고 점화 스위치가 OFF(끄기) 위치에 있는지 확인하십시오. 5초 내에 비상 패넬 푸시버튼을 누르고 있으면, 한 번 점멸하면서 체적 측정방식 보호 기능만 비활성화됩니다.

푸시버튼을 계속 누른 채로 있어 두 번 점멸하면 추가 센서 입력만 비활성화되고, 세 번 점멸하면 두 가지가 모두 비활성화된 것입니다. 보호된 보호 기능은 시스템이 무장 해제될 때까지 비활성화된 상태를 유지합니다. 다음 무장 시 이 보호 기능은 자동으로 복원됩니다.



7 - 알람 메모리.

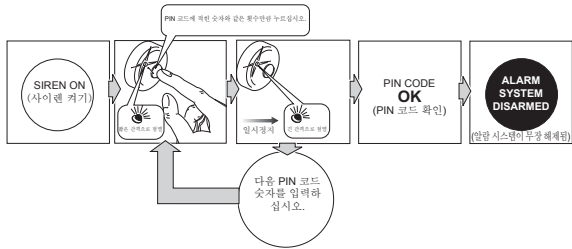
무장하는 동안 시스템이 꺼지면 (알람은 ON 상태), 방향 지시등이 3 번 점멸하고 3 번의 신호음이 울리면서 이를 경고합니다. 또한 시스템은 알람이 발생한 원인을 자체 메모리에 저장하고 이를 비상 패널 LED에 표시합니다. 점멸 횟수를 세어 표에서 해당하는 알람 원인을 확인하십시오. ON (켜기) 키를 켜면 메모리가 삭제됩니다.

LED 점멸 횟수	알람 원인
1 회 점멸	도어 열림 감지.
2 회 점멸	초음파 체적 측정방식에 의한 감지.
3 회 점멸	보닛 열림 감지.
4 회 점멸	점화 키 ON (켜기) 감지.
7 + 14 회 점멸	“기술적인 문제 알람” 감지 설치자에게 연락하십시오.

8 - PIN 코드를 사용한 비상 접근.

리모컨 없이 시스템을 무장 해제하려면, 다음과 같이 진행하십시오.

PIN 코드의 첫째 자릿수에 해당하는 횟수만큼 비상 패널 푸시버튼을 누르십시오. 푸시버튼을 누를 때마다 LED가 빠르게 한 번 점멸합니다. 첫째 자릿수만큼 누른 다음에 비교적 길게 멈추고 있으면, 시스템에서 입력이 끝났다고 인식하고 LED가 오랫동안 점멸하여 이를 확인해 줍니다. 나머지 자릿수에 대해서도 동일한 과정을 수행하십시오. 네 자릿수를 모두 입력하면 시스템이 무장 해제됩니다.



9 - PIN 코드 개인 맞춤 설정.

PIN 코드를 개인에 맞춰 설정해야 합니다. 이 코드를 잊을 경우, 다음 절차에 따라 PIN 코드를 바꿀 수 있습니다. 숫자 '0'을 사용하지 않은 네 자릿수 코드로 바뀌어야 합니다. 보다 쉽게 기억하려면 다른 목적으로 이미 사용하고 있는 코드를 선택하십시오 (휴대 전화 번호, 신용 카드 번호 등).

사용자 고유의 네 자릿수 PIN 코드를 시스템에 프로그래밍하려면, 시스템을 무장 해제한 후 다음과 같이 진행하십시오.

- 도어를 엽니다
- 보닛을 엽니다
- 점화 키 ON (켜기)을 켭니다
- 비상 패널 푸시버튼으로 전체 비상 PIN 코드 (4 자릿수)를 입력합니다.

이전 PIN 코드의 첫째 자릿수에 해당하는 횟수만큼 제어 패널의 버튼을 누르십시오. 버튼을 누를 때마다 LED가 점멸합니다. PIN 코드 자릿수를 바르게 입력했으면 긴 간격으로 점멸합니다. 다른 자릿수도 모두 동일한 방법으로 진행하십시오.

- 방향 지시등이 점멸하면 프로그래밍 절차에서 입력을 마쳤다는 것입니다.
- 점화 키 OFF (끄기)를 켜다가 ON (켜기)을 켭니다.
- 비상 패널 푸시버튼으로 전체 비상 PIN 코드(4 자릿수)를 입력합니다.
- 점화 키 OFF (끄기)를 켜다가 ON (켜기)을 켭니다.
- 네 개의 PIN 코드 자릿수를 다시 입력합니다.

방향 지시등이 다섯 번 점멸하면 새 PIN 코드가 저장되었다는 것입니다. 언제라도 프로그램을 종료하려면, 열린 도어를 닫으십시오. 그러면 이전 PIN이 수정되지 않습니다.

10 - 문제 해결.

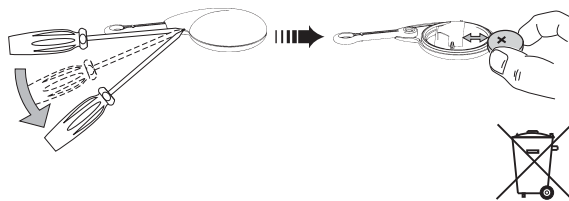
리모컨으로 시스템을 무장/무장 해제할 수 없습니다.	
원인	해결 방법
배터리가 방전됨.	a. 시스템이 무장된 경우, 비상 접근 절차를 수행하십시오 (8장 참조).
	b. 배터리를 교환하십시오. Cobra 리모컨의 경우, 11장을 참조하십시오. 차량 원래 리모컨의 경우, 차량의 “사용 및 유지보수” 설명서의 지침을 따르십시오.
	c. 그래도 문제가 해결되지 않으면, 설치자에게 연락하십시오.
시스템에서 원치 않는 알람이 발생했습니다 - 비상 패널 LED (알람 메모리 기능)에서 알람 원인을 확인하십시오.	
원인	해결 방법
체적 측정방식 조음과 센서에 의해 알람이 발생함.	a. 창과 도어가 닫혀 있는지 확인하십시오.
	b. 차량 내부에 움직이는 물체 또는 느린 공기 흐름으로 움직일 수 있는 물체가 있는지 확인하십시오.
	c. 그래도 문제가 해결되지 않으면, 설치자에게 연락하십시오.
도어/트렁크/보닛 열림으로 인해 알람이 발생함.	a. 도어/트렁크 및 보닛이 모두 닫혀 있는지 확인하십시오.
	b. 그래도 문제가 해결되지 않으면, 설치자에게 연락하십시오.

11- COBRA 리모컨 배터리 교환.

Cobra 리모컨 배터리는 CR2032-3V 리튬 배터리입니다. 두 개의 푸시버튼 중 하나를 눌렀을 때 LED가 불규칙하게 점멸하거나 짧은 시간 동안만 점멸하면 배터리를 즉시 교환해야 합니다.

배터리를 교환하려면, 다음 단계를 수행하십시오.

- 리모컨 커버를 열고, 그림에 표시된 점에서 이를 위로 들어 올립니다.
- 배터리를 그림과 같이 분리합니다. (방전된 배터리는 적절한 용기에 넣어 폐기하십시오.)
- 약 10초 기다렸다가 주의해서 배터리의 양 측면만 잡고 새 배터리를 넣습니다. 그림에 표시된 대로 극성을 올바르게 맞춰졌는지 확인하십시오.
- 커버를 닫고 리모컨 푸시버튼 “A”를 눌러 시스템이 제대로 작동하는지 확인하십시오.

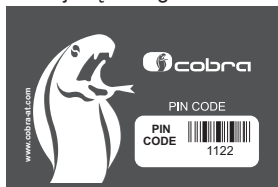


1. ĮVADAS.

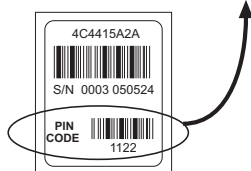
Nuo įsibrovimo apsauganti signalizacijos sistema valdoma saugumo kodu. Ši technologija nepaprastai veiksmingai apsaugo nuo bet kokio mėginimo atkurti kodą.

Asmeninis identifikavimo (PIN) kodas yra sistemoje įrašytas keturių skaitmenų kodas. Lipduką su PIN kodu signalizacijos montuotojas privalo užklijuoti ant PIN kodo kortelės, kuri turi būti perduota jums.

PIN kodo kortelę visada laikykite su savimi. Kodas reikalingas avariniam prioritetiniam sistemos valdymui, jei nuotolinis valdiklis neveikia arba jei jį pametėte. PIN kodas taip pat naudojamas kitose srityse (kaip vairuotojo atpažinimo kodas apsaugai nuo užgrobimo ir kaip garažo režimo suaktyvinimo kodas). Jums pareikalavus ir pateikus kortelę montuotojui, PIN kodas bus individualizuotas jūsų atžvilgiu.



ASMENINIS IDENTIFIKAVIMO
KODAS



PIN KODO, kurį galima rasti galinėje valdymo pulto dalyje, lipnią etiketę patariame užklijuoti ant **PIN KODO KORTELĖS**.

2. PARENGTIES ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS SU "COBRA" NUOTOLINIŲ VALDIKLIŲ.

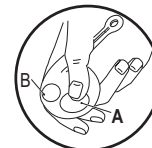
Norėdami įjungti sistemos parengtį, paspauskite "Cobra" nuotolinio valdiklio "A" mygtuką.

Įjungtos parengties būseną patvirtina:

- užsirakinančios automobilio durys;
- girdimi signalai (jei jie yra suaktyvinti);
- išžiėbęs avarinio skydelio šviesdiodis.

Sistemos apsaugos elementai tampa aktyvūs pasibaigus 25 s parengties įjungimo laikui (kai avarinio skydelio šviesdiodis ima mirksėti).

A mygtukas > įjungti signalizacijos sistemos parengtį ir užrakinti duris.

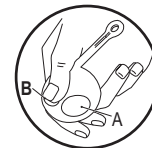


Norėdami išjungti sistemos parengtį, paspauskite "Cobra" nuotolinio valdiklio "B" mygtuką.

Išjungtos parengties būseną patvirtina:

- atsirakinančios automobilio durys;
- girdimo signalai;
- užgesęs avarinio skydelio šviesdiodis.

B mygtukas > išjungti signalizacijos sistemos parengtį ir atrakinti duris.

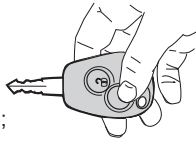


3. PARENGTIES ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS SU AUTOMOBILIO ORIGINALIU NUOTOLINIŲ VALDIKLIU.

Norėdami įjungti sistemos parengtį, paspauskite automobilio originalaus nuotolinio valdiklio durų užrakinimo mygtuką.

Įjungtos parengties būseną patvirtina:

- užsirakinančios automobilio durys;
- girdimi signalai (jei jie yra suaktyvinti);
- posūkio žibintų žybsniai (tik naudojant automobilio originalų nuotolinį valdiklį);
- įsižiebęs avarinio skydelio šviesdiodis.

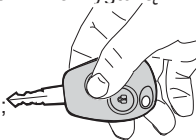


Sistemos apsaugos elementai tampa aktyvūs pasibaigus 25 s parengties įjungimo laikui (kai avarinio skydelio šviesdiodis ima mirksėti).

Norėdami išjungti sistemos parengtį, paspauskite automobilio originalaus nuotolinio valdiklio durų atrakinimo mygtuką.

Išjungtos parengties būseną patvirtina:

- atsirakinančios automobilio durys;
- girdimi signalai (jei jie yra suaktyvinti);
- posūkio žibintų žybsniai (tik naudojant automobilio originalų nuotolinį valdiklį);
- užgesęs avarinio skydelio šviesdiodis.



4. APSAUGA.

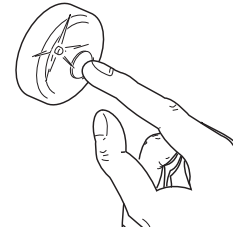
Signalizacijos sistema suveiks atidarius bet kurias duris, багаžo skyriaus duris ir variklio gaubtą. Sistema apsaugo automobilio saloną tūriniu ultragarso jutikliu. Bet koks mėginimas patekti į automobilį bus aptiktas, ir suveiks signalizacijos sistema.

5. VEIKIANČIOS SIGNALIZACIJOS IŠJUNGIMAS.

Jei sistema paleidžia signalizaciją, sireną galima išjungti paspaudus nuotolinio valdiklio atrakinimo mygtuką.

6. SISTEMOS PARENGTIES ĮJUNGIMAS ESANT IŠJUNGTAI TŪRINEI ULTRAGARSO APSAUGAI.

Ši funkcija teikia galimybę įjungti sistemos parengtį laikinai paliekant atjungtą tūrinę salono apsaugą. Apsauga turi būti išjungiamą kiekvieną kartą, kai automobilyje paliekate asmenį ar gyvūną. Jei norite palikti atidarytą kurį nors langą, taip pat išjunkite apsaugą, kad signalizacija nesuveiktų dėl netikro pavojaus. Visos kitos apsaugos funkcijos lieka aktyvios. Norėdami išjungti tūrinę apsaugą, atlikite tokius veiksmus: išjunkite variklį ir įsitikinkite, ar uždegimo spynelė pasukta į OFF (išjungimo) padėtį. Per 5 s paspauskite avarinio skydelio mygtuką ir laikykite nuspausta, kol jis vieną kartą žybtelės patvirtindamas, kad buvo išjungta tik tūrinė apsauga. Laikant mygtuką nuspausta, dviem žybsniais sistema patvirtins, kad buvo išjungtas tik papildomas jutiklio įvadas; trys žybsniai reikš, kad išjungti abu įvadais. Parinkta apsauga liks išjungta, kol nebus išjungta sistemos parengtis. Kitą kartą įjungiant parengtį, apsauga bus vėl įjungiamą automatiškai.



7. SIGNALIZACIJOS ĮVYKIŲ ATMINTINĖ.

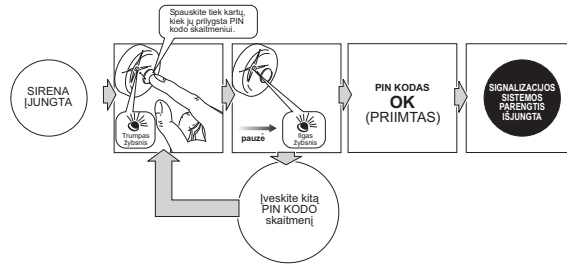
Jei sistema suveikė (signalizacija buvo įsijungusi (ON)) per įjungtos parengties laiką, apie tai ji išpės trimis posūkio žibintų žybsniais ir trimis girdimais signalais. Sistemos atmintinėje taip pat įrašoma signalizacijos įvykio priežastis ir tai parodoma per avarinio skydelio šviesdiodį. Suskaičiuokite, kiek kartų sužybsi šviesdiodis, ir pagal lentelę patikrinkite atitinkamą signalizacijos įvykio priežastį. Pasukus raktelį į ON (įjungimo) padėtį, atmintinės turinys bus ištrintas.

ŠVIESDIODŽIO ŽYBSNIŲ SKAIČIUS	PIRMINĖ SIGNALIZACIJOS PRIEŽASTIS
1 žybsnis	Aptikta, kad buvo atidarytos durys.
2 žybsniai	Tūrinio ultragarso jutikliu aptiktas objektas.
3 žybsniai	Aptikta, kad buvo atidarytas variklio gaubtas.
4 žybsniai	Aptikta, kad raktelis uždegimo spynelėje buvo pasuktas į ON(įjungimo) padėtį.
7 ÷ 14 žybsnių	Aptikta „techninė signalizacija“. Kreipkitės į montavimo įmonę.

8. AVARINIS PRIORITETINIS VALDYMAS SU PIN KODU.

Norėdami išjungti sistemos parengtį be nuotolinio valdiklio, atlikite tokius veiksmus:

Avarinio skydelio mygtuką spauskite tiek kartų, kiek jų atitinka pirmąjį PIN kodo skaitmenį. Kiekvieną mygtuko paspaudimą patvirtina greitas šviesdiodžio žybsnis. Padarykite ilgesnę pauzę, kad sistema suprastų, jog baigėte įvesti pirmąjį skaitmenį – tai patvirtins ilgesnis šviesdiodžio žybsnis. Tą patį atlikite likusių skaitmenų atžvilgiu, ir įvedus visus keturis skaitmenis, sistemos parengtis bus išjungta.



9. PIN KODO INDIVIDUALIZAVIMAS.

PIN kodas turėtų būti individualizuotas. Pаметus PIN KODA įmanoma pakeisti atliekant žemiau nurodytus veiksmus (jis turi būti pakeistas keturių skaitmenų kodu be „0“ skaičiaus). Tam, kad lengviau įsimintumėte, pasirinkite tokį kodą, kurį jau naudojate kitiems tikslams (mobiliojo telefono, kredito kortelės ir kt.).

Norėdami užprogramuoti sistemą su savu keturių skaitmenų PIN KODU, išjunkite sistemos parengtį ir atlikite tokius veiksmus:

- atidarykite duris;
- atidarykite variklio gaubtą;
- pasukite raktelį uždegimo spynelėje į ON (įjungimo) padėtį;
- avarinio skydelio mygtuku įveskite visą avarinį PIN kodą (4 skaitmenų).

Valdymo pulto mygtuką spauskite tiek kartų, kiek jų atitinka pirmąjį seno PIN KODO skaitmenį. Šviesdiodis sumirksės kiekvieną kartą jums paspaudus mygtuką; ilgesnis mirktelėjimas patvirtins, kad buvo įvestas teisingas PIN KODO skaitmuo. Tokiu pačiu būdu atlikite veiksmus su visais kitais skaitmenimis.

- Posūkio žibintų žybsniai patvirtins, kad pradėjote programavimo procedūrą.
- Pasukite raktelį uždegimo spynelėje į OFF (išjungimo), paskui į ON (įjungimo) padėtį.
- Avarinio skydelio mygtuku įveskite visą avarinį PIN kodą (4 skaitmenų).
- Pasukite raktelį uždegimo spynelėje į OFF (išjungimo), paskui į ON (įjungimo) padėtį.
- Vėl įveskite keturis PIN kodo skaitmenis.

Penki posūkio žibintų žybsniai patvirtins, kad naujas PIN kodas buvo įrašytas. Norėdami bet kada išėiti iš programos, uždarykite atidarytas duris – senasis PIN nebus pakeistas.

10. TRIKČIŲ APTIKIMAS IR ŠALINIMAS.

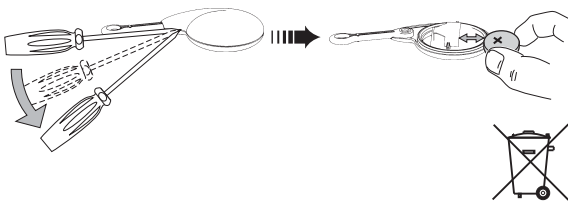
NUOTOLINIS VALDIKLIS NEJUNGIA / NEIŠJUNGIA SISTEMOS PARENGTIES	
Pirminė priežastis	Atsakomasis veiksmas
Baterija išsikrovė.	a. Jei sistemos parengtis įjungta, atlikite avarinio prioritetinio valdymo veiksmus (žr. 8 skyrelį).
	b. Pakeiskite bateriją. Jei tai "Cobra" nuotolinis valdiklis, žr. 11 skyrelį; jei tai originalus nuotolinis valdiklis, laikykitės nurodymų automobilio naudojimo ir techninės priežiūros vadove.
	c. Jei problemos išspręsti negalite, kreipkitės į montavimo įmonę.
SISTEMA SUVEIKĖ DĖL NETIKRO PAVOJAUS – PAGAL AVARINIO SKYDELIO ŠVIESDIODĮ (SIGNALIZACIJOS ĮVYKIŲ ATMINTIES FUNKCIJA) PATIKRINKITE, KOKIA YRA PIRMINĖ SIGNALIZACIJOS PRIEŽASTIS	
Pirminė priežastis	Atsakomasis veiksmas
Signalizacija paleista tūrinio ultragarso jutiklio.	a. Patikrinkite, ar uždaryti langai ir stoglangis.
	b. Patikrinkite, ar automobilyje nėra kokių nors judančių objektų arba objekto, kuris gali judėti lėtai judant oro srautams.
	c. Jei problemos išspręsti negalite, kreipkitės į montavimo įmonę.
Signalizacija paleista atidarius duris / bagažo skyriaus duris / variklio gaubtą.	a. Patikrinkite, ar uždarytos visos durys / bagažo skyriaus durys ir variklio gaubtas.
	b. Jei problemos išspręsti negalite, kreipkitės į montavimo įmonę.

11. "COBRA" NUOTOLINIO VALDIKLIO BATERIJOS PAKEITIMAS.

"Cobra" nuotolinio valdiklio baterija yra CR2032-3V ličio baterija. Ją pakeisti būtina jau tada, kai, paspaudus vieną iš dviejų mygtukų, šviesdiodis žybsi nereguliariai arba tik trumpą laiką.

Norėdami pakeisti bateriją, atlikite tokius veiksmus:

- atidarykite nuotolinio valdiklio gaubtelį, atsargiai iškeldami ties brėžinyje nurodytu tašku;
- išimkite bateriją taip, kaip pavaizduota (išsikrovusią bateriją išmeskite į atitinkamą atliekų konteinerį);
- palaukite apie 10 s, paskui įdėkite naują bateriją būtinai žiūrėdami, kad jūsų pirštai liestų ją tik iš šonų. Įsitikinkite, ar poliai sutaikyti taisyklingai, kaip pavaizduota brėžinyje;
- uždarykite gaubtelį ir paspauskite nuotolinio valdiklio "A" mygtuką, kad patikrintumėte, ar sistema veikia tinkamai.

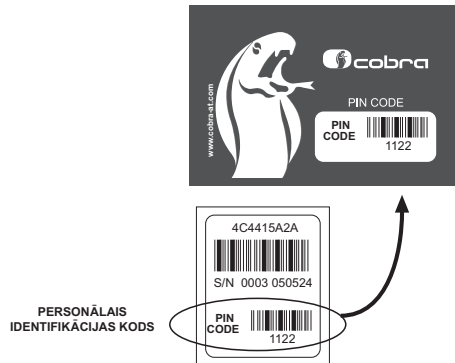


1. IEVADS.

Pretielaušanās sistēmu darbina, izmantojot drošības kodu. Šī tehnoloģija piedāvā ļoti augsta līmeņa aizsardzību pret jebkuriem mēģinājumiem reproducēt kodu.

Personālās identifikācijas kods ir sistēmā jau saglabāts četru ciparu kods. Uzlīme ar PIN kodu uz PIN koda kartes jāuzlīmē uzstādītājam. PIN koda karti jums izsniegs sistēmas uzstādītājs.

PIN koda karti vienmēr glabājiet pie sevis. Kods ir nepieciešams sistēmas ārkārtas pārņemšanai gadījumos, kad tālvadības pults nedarbojas vai ir pazaudēta. PIN kodu izmanto arī citiem mērķiem (kā vadītāja atpazīšanas kodu pretaizdzīšanas funkcijai un kā aktivizācijas kodu garāžas režīmā). Pēc jūsu pieprasījuma, ja iesniegsiet karti uzstādītājam, viņš personalizēs jūsu PIN kodu.



Iesakām jums pielīmēt uzlīmi ar **PIN KODU** – to atradīsiet vadības ierīces aizmugurē uz **PIN KODA KARTES**.

2. SISTĒMAS AKTIVIZĒŠANA UN IZSLĒGŠANA AR “COBRA” TĀLVADĪBAS PULTI.

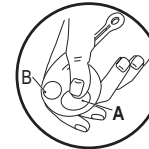
Lai aktivizētu sistēmu, nospiediet pogu A uz “Cobra” tālvadības pults.

Aktivizētas sistēmas statusu apstiprina:

- automobiļa durvju aizslēgšana;
- skaņas signāli (ja aktivizēti);
- gaismas diožu iedegšanās avārijas panelī.

Sistēmas aizsardzības funkcijas tiek aktivizētas, kad ir pagājis 25 s aktivācijas periods (kad avārijas panelī sāk mirgot LED).

Poga A > aktivizē aizsardzību un aizslēdz durvis.

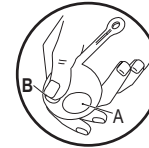


Lai aktivizētu sistēmu, nospiediet pogu B uz “Cobra” tālvadības pults.

Izslēgtas sistēmas statusu apstiprina:

- automobiļa durvju atslēgšana;
- dzirdami signāli;
- LED nodzišana avārijas panelī.

Poga B > izslēdz trauksmi un atslēdz durvis.

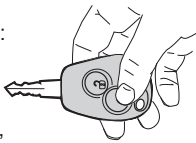


3. AIZSARDZĪBAS IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA, IZMANTOJOT AUTOMOBĪĻA ORĪGINĀLO TĀLVADĪBAS PULTI.

Lai aktivizētu sistēmu, automobiļa oriģinālajā tālvadības pultī nospiediet durvju aizslēgšanas pogu.

Aktivizētas sistēmas statusu apstiprina:

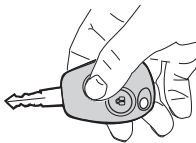
- automobiļa durvju aizslēgšana;
- vaskaņas signāli (ja aktivizēti);
- virzienrādītāju iemirgošanās (tikai tad, ja tiek izmantota automobiļa oriģinālā tālvadības pults);
- gaismas diožu iedegšanās avārijas panelī.



Sistēmas aizsardzības funkcijas tiek aktivizētas, kad ir pagājis 25 s aktivācijas periods (kad avārijas panelī sāk mirgot LED). Lai atspējotu sistēmu, automobiļa oriģinālajā tālvadības pultī nospiediet durvju atslēgšanas pogu.

Izslēgtas sistēmas statusu apstiprina:

- automobiļa durvju atslēgšana;
- skaņas signāli (ja aktivizēti);
- virzienrādītāju iemirgošanās (tikai tad, ja tiek izmantota automobiļa oriģinālā tālvadības pults);
- LED nodzišana avārijas panelī.



4. AIZSARDZĪBA.

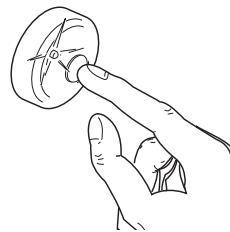
Atverot durvis, motora pārsegu vai bagāžnieku, tiek aktivizēta trauksme. Automobiļa iekšējo telpu sistēma aizsargā ar apjoma ultraskaņas sensoru. Tiks fiksēts jebkurš mēģinājums iekļūt automobilī un aktivizēta trauksme.

5. AKTĪVAS TRAUKSMES PĀRTRAUKŠANA.

Ja sistēma ir aktivizējusi trauksmi, sirēnu var izslēgt, nospiežot tālvadības pultī durvju atslēgšanas pogu.

6. SISTĒMAS AKTIVIZĒŠANA, ESOT IZSLĒGTAI APJOMA ULTRASKAŅAS AIZSARDZĪBAI.

Šī funkcija ļauj aktivizēt sistēmu, īslaicīgi atstājot izslēgtu telpas apjoma aizsardzību. Aizsardzība jāizslēdz ikreiz, kad automobilī ir palicis kāds cilvēks vai dzīvnieks. Lai izvairītos no viltus trauksmēm, izslēdziet aizsardzību arī tad, ja vēlaties atstāt atvērtu logu. Jebkura cita aizsardzība paliek aktīva. Lai izslēgtu apjoma aizsardzību, rīkojieties šādi: izslēdziet dzinēju un pārliecinieties, vai aizdedzes slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Piecu sekunžu laikā avārijas panelī nospiediet pogu un turiet to piespiestu, līdz tā iemirgojas vienu reizi, apstiprinot, ka apjoma aizsardzība ir atspējota. Pogai esot nospiestai, sistēma, iemirgojoties divas reizes, apstiprinās, ka ir atspējota tikai papildu sensoru ievade; ja ir atspējotas abas sistēmas, indikators iemirgosies trīs reizes. Atlasītā aizsardzība paliks atspējota, kamēr vien sistēma būs neaktīva. Tā tiks automātiski atjaunota, kad sistēma nākamreiz tiks aktivizēta.



7. TRAUKSMES ATMIŅA.

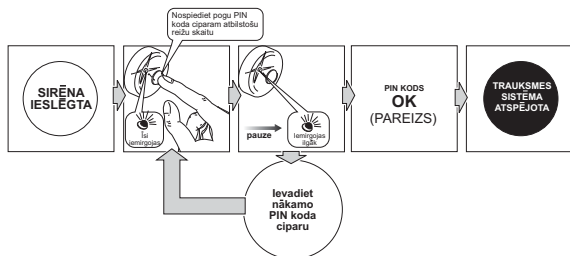
Ja sistēma ir izslēgusies (trauksme ieslēgta) laikā, kad aizsardzība ir aktīva, tā jūs brīdinās par to, 3 reizes iemirgojoties virzienrādītājiem un 3 reizes atskaņojot skaņas signālus. Turklāt tā saglabā atmiņā notikušās trauksmes iemeslu un parāda to ar avārijas paneļa gaismas diodes indikatoru. Saskaņiet, cik reižu iemirgojas gaismas diode, un pārbaudiet tabulā, kas tieši bijis par iemeslu trauksmei. Pagriežot atslēgu ieslēgtā stāvoklī, atmiņa tiks dzēsta.

LED MIRGOŠANAS REIŽU SKAITS	TRAUKSMES IEMESLS
1 reizi	Konstatēta durvju atvēršana.
2 reizes	Nostrādājusi apjoma ultraskaņas aizsardzība.
3 reizes	Konstatēta motora pārsega atvēršana.
4 reizes	Konstatēts ieslēgts aizdedzes atslēgas stāvoklis.
7 + 14 reizes	Konstatēta tehniska trauksme. Sazinieties ar uzstādītāju.

8. ĀRKĀRTAS STĀVOKĻA APIEŠANA AR PIN KODU.

Lai atspējotu sistēmu, izmantojot tālvadības pulti, rīkojieties šādi.

Nospiediet avārijas paneļa pogu PIN koda pirmajam ciparam atbilstošu reižu skaitu. Katrs pogas spiediens tiek apstiprināts ar gaismas diodes ātru iemirgošanos. Ieturiet pauzi, lai sistēma noteiktu, ka esat beidzis ievadīt pirmo ciparu; sistēma to apstiprina ar ilgāku gaismas diodes iemirgošanos. Tādā pašā veidā ievadiet pārējos ciparus; sistēma tiks atspējota, tiklīdz būs ievadīti visi četri cipari.



9. PIN KODA PERSONALIZĒŠANA.

PIN kodam jābūt personalizētam. Ja tas tiek pazaudēts, PIN kodu var aizvietot, izpildot turpmāk aprakstītās darbības. Tas jāaizvieto ar četrus ciparus, kurā nav cipara 0. Lai būtu vieglāk atcerēties, izvēlieties kodu, ko izmantojat citiem nolūkiem (mobilā telefona, kredītkartes vai citu kodu).

Lai ieprogrammētu sistēmai savu četrus ciparu PIN KODU, atspējojiet sistēmu un rīkojieties šādi:

- atveriet durvis;
- atveriet motora pārsegu;
- ieslēdziet aizdedzes atslēgu;
- izmantojot avārijas paneļa pogu, ievadiet pilnu avārijas PIN kodu (4 ciparus).

Nospiediet vadības paneļa pogu PIN KODA pirmajam ciparam atbilstošu reižu skaitu. Ikreiz, kad tiks nospiesta poga, iemirgosies gaismas diode; gaismas diodei iemirgojoties ilgāk, tiks apstiprināts, ka ir ievadīts pareizs PIN KODS. Tieši tāpat ievadiet pārējos ciparus.

- Virzienrādītāju lampiņu iemirgošanās apstiprinās, ka esat iegājis programmēšanas procedūrā.
- Izslēdziet aizdedzes atslēgu un pēc tam to atkal ieslēdziet.
- Izmantojot avārijas paneļa pogu, ievadiet pilnu avārijas PIN kodu (4 cipari).
- Izslēdziet aizdedzes atslēgu un pēc tam to atkal ieslēdziet.
- Vēlreiz ievadiet četrus PIN koda ciparus.

Virzienrādītāju lampiņu iemirgošanās piecas reizes apstiprinās, ka jaunais PIN kods ir saglabāts. Lai izietu no programmas jebkurā laikā, aizveriet atvērtās durvis, un vecais PIN kods netiks mainīts.

10. DARBĪBAS TRAUČĒJUMU NOVĒRŠANA.

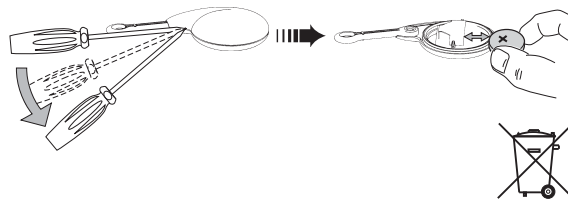
TĀLVADĪBAS PULTS NEIESLĒDZ/NEIZSLĒDZ SISTĒMU	
Pamatiemesls	Veicamās darbības
Tukša baterija.	a. Ja sistēma ir aktivizēta, izpildiet ārkārtas stāvokļa apiešanas procedūru (skatīt 8. punktu).
	b. Nomainiet bateriju. Sīkāk par "Cobra" tālvadības pultīm skatiet 11. punktu; attiecībā uz oriģinālām tālvadības pultīm ievērojiet automobiļa ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas.
	c. Ja nevarat novērst problēmu, sazinieties ar uzstādītāju.
SISTĒMA ĢENERĒ VILTUS TRAUKSMI: PĀRBAUDIET AVĀRIJAS PANEĻA GAISMAS DIOŽU RĀDĪJUMUS (TRAUKSMES ATMIŅAS FUNKCIJA), LAI NOTEIKTU TRAUKSMES PAMATIEMESLU.	
Pamatiemesls	Veicamās darbības
Trauksmi ģenerē apjoma ultraskaņas sensors.	a. Pārbaudiet, vai ir aizvērti logi un jumta lūka.
	b. Pārbaudiet, vai automobiļa salonā nav kustīgu priekšmetu vai citu priekšmetu, kas varētu kustēties lēnas gaisa plūsmas ietekmē.
	c. Ja nevarat novērst problēmu, sazinieties ar uzstādītāju.
Trauksmi ģenerē durvju bagāžnieka/motora pārsega atvēršana.	a. Pārbaudiet, vai aizvērtas visas durvis, bagāžnieks un motora pārsegs.
	b. Ja nevarat novērst problēmu, sazinieties ar uzstādītāju.

11. "COBRA" TĀLVADĪBAS PULTS BATERIJAS NOMAĪŅA.

"Cobra" tālvadības pulti darbina ar 3 V litija bateriju CR2032-3V. Tā ir jānomaina, ja, jums nospiežot vienu no divām pogām, gaismas diode mirgo neregulāri vai iemirgojas tikai uz īsu brīdi.

Lai nomainītu bateriju, rīkojieties šādi:

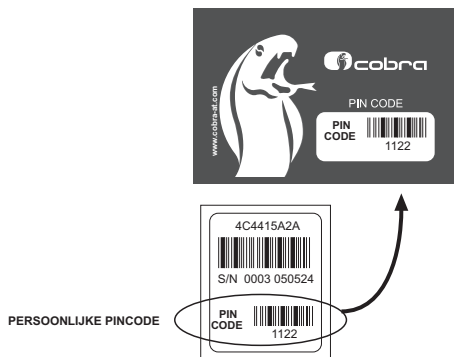
- uzmanīgi atveriet tālvadības pults vāku, izmantojot skrūvgriezi par sviru attēlā norādītajā punktā;
- izņemiet bateriju, kā parādīts attēlā (tukšo bateriju izmetiet šim nolūkam paredzētā tvertnē);
- pagaidiet aptuveni 10 s un pēc tam ievietojiet jaunu bateriju, pievēršot uzmanību tam, lai bateriju pirkstos turētu tikai no sāniem. Pārliedzinieties, vai ir ievērota polaritāte (skatīt attēlu);
- aizveriet korpusu un nospiediet kontroles pogu A, lai pārbaudītu, vai sistēma darbojas pareizi.



1 - INTRODUCTIE.

Dit anti-inbraak alarmsysteem wordt geregeld door een radiobesturing met een sterk beveiligde code. Deze technologie biedt een zeer hoge mate van bescherming tegen iedere poging om de code te reproduceren.

De Pincode is een code van vier cijfers, die van tevoren in de fabriek ingesteld is en die door de installateur op de Pincode Card, die bij het product hoort, genoteerd moet worden. Het is zeer belangrijk om de Pincode te bewaren omdat deze het mogelijk maakt het systeem uit te schakelen in geval van verlies of een storing van de radiobesturing. U kunt uw installateur om een persoonlijke Pincode vragen. Hij zal u dan om de Pincode Card met de gebruikte code vragen.



Wij adviseren u om het etiket **PINCODE**, dat u op de achterkant van de besturingseenheid vindt, in positie te brengen in de speciale **PINCODE CARD**.

2 – UITSCHAKELING / INSCHAKELING MET COBRA RADIOBESTURING.

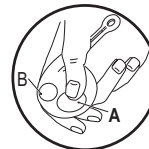
Druk voor de inschakeling van het systeem één keer op toets "A" op de Cobra radiobesturing.

De inschakeling wordt bevestigd door:

- blokkering van de portieren;
- geluidssignalen (indien ingeschakeld);
- inschakeling van het LED-controlelampje op het controlepaneel.

De daadwerkelijke inschakeling van het systeem vindt plaats na een neutrale tijd van 25 s, ofwel wanneer de LED op het controlepaneel begint te knipperen.

Knop A > om het alarm in te schakelen en de portieren te sluiten.



Druk voor de uitschakeling van het systeem één keer op toets "B" op de Cobra radiobesturing.

De uitschakeling wordt bevestigd door:

- opening van de portieren;
- geluidssignaal (indien ingeschakeld);
- uitschakeling van het LED-controlelampje op het controlepaneel.

Knop B > om het alarm uit te schakelen en de portieren te openen.

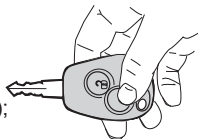


3 – INSCHAKELING / UITSCHAKELING MET DE ORIGINELE RADIOBESTURING VAN HET VOERTUIG.

Druk voor de inschakeling van het systeem één keer op de knop voor sluiting portieren op de originele radiobesturing van het voertuig.

De inschakeling wordt bevestigd door:

- blokkering van de portieren;
- geluidssignalen (indien ingeschakeld);
- knipperen van de richtingaanwijzers;
- inschakeling van het LED-controlelampje op het controlepaneel.

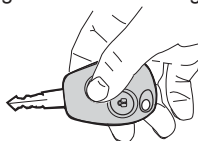


De daadwerkelijke inschakeling van het systeem vindt plaats na een neutrale tijd van 25 s, ofwel wanneer de LED op het controlepaneel begint te knipperen.

Druk voor de uitschakeling van het systeem één keer op de knop voor opening portieren op de originele radiobesturing van het voertuig.

De uitschakeling wordt bevestigd door:

- opening van de portieren;
- geluidssignaal (indien ingeschakeld);
- knipperen van de richtingaanwijzers (alleen met de originele radiobesturing);
- uitschakeling van het LED-controlelampje op het controlepaneel.



4 - BEVEILIGING.

Als het systeem ingeschakeld is, veroorzaakt de opening van een portier, de motorkap of de bagageruimte de inwerkingtreding van het alarm. Het systeem beschermt de personenruimte van het voertuig door middel van een ultrasoon sensor. In geval van inbraak veroorzaakt dit de inwerkingtreding van het alarm.

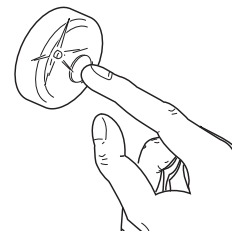
5 – ONDERBREKING VAN EEN ACTIEF ALARM.

Wanneer het systeem op alarm staat, is het mogelijk de sirene en het knipperen van de richtingaanwijzers uit te schakelen door één keer op de knop opening op de radiobesturing te drukken.

6 – INSCHAKELING MET BUITENSLUITING VAN DE VOLUMETRISCHE BEVEILIGING.

Deze functie maakt het mogelijk om het alarm in te schakelen maar om de beveiliging van de personenruimte buiten te sluiten. Dit kan nuttig zijn als het noodzakelijk is dat dieren of mensen in de auto achterblijven of als men de raampjes open wilt laten. De andere beveiligingen blijven actief. Handel als volgt om de volumetrische beveiliging buiten te sluiten: Schakel de motor uit en controleer of de start sleutel op OFF staat. Druk binnen 5 s, op de knop op het controlepaneel en houdt deze ingedrukt tot de LED een keer knippert en daarmee aangeeft dat de beveiliging gedeactiveerd is.

Als de knop ingedrukt gehouden wordt, zal de LED twee keer knipperen om aan te geven dat een eventuele extra sensor (bijvoorbeeld de sensor die het optillen van het voertuig detecteert) gedeactiveerd is en drie keer om aan te geven dat beide gedeactiveerd zijn. De deactivering is alleen geldig voor één cyclus van inschakeling. De werking van de sensoren zal bij een volgende inschakeling automatisch opnieuw ingesteld worden.



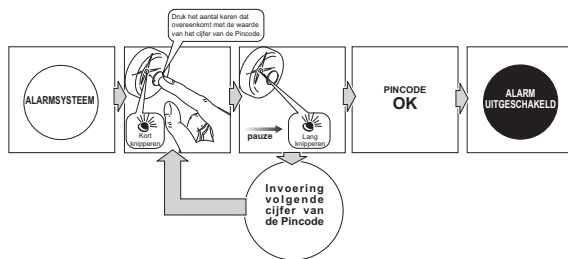
7 - ALARMGEHEUGEN.

Wanneer tijdens de periode van inschakeling een alarm optreedt, zal het systeem bij de uitschakeling het plaatsgevonden alarm signaleren door 3 keer met de richtingaanwijzers te knipperen en door 3 geluidssignalen te laten horen. Pas na de uitschakeling van het systeem en hoe dan ook voordat het startpaneel ingeschakeld wordt, zal het alarmgeheugen gedetailleerde aanwijzingen verstrekken over de opgetreden alarmen. Deze aanwijzingen kunnen geïnterpreteerd worden door het aantal keren te tellen dat de LED op het controlepaneel knippert.

SIGNALERING VAN DE LED	ORZAAK VAN HET ALARM
1 keer knipperen.	Detectie opening portieren.
2 keer knipperen.	Detectie volumetrische sensor.
3 keer knipperen.	Detectie opening motorkap.
4 keer knipperen.	Detectie inschakeling (contactsleutel).
7 ÷ 14 keer knipperen.	Detectie technisch alarm. Wend u tot de installateur.

8 – NOODUITSCHAKELING VIA DE PINCODE.

In geval van verlies of een defect van de originele radiobesturing kunt u het systeem deactiveren met gebruik van de Pincode die u op de Pincode Card aantreft. Druk het aantal malen op de knop op het controlepaneel dat overeenkomt met de waarde van het eerste cijfer van uw Pincode. Met iedere druk op de toets komt één keer kort knipperen van de LED overeen. Een langere pauze wordt door het systeem als het einde van de invoering van het cijfer beschouwd. Dit wordt gesignaleerd door één keer lang knipperen van de LED. Voer de overige cijfers van de Pincode in met toepassing van dezelfde procedure. Zijn alle vier de cijfers van de code eenmaal correct ingevoerd, dan wordt het systeem uitgeschakeld.



9 – INSTELLING VAN EEN PERSOONLIJKE PINCODE.

U kunt uw systeem instellen met een Pincode naar wens, op voorwaarde dat deze uit vier cijfers bestaat en niet het nummer '0' bevat. Om de code gemakkelijker te onthouden, kunt u een nummer kiezen dat u al voor andere doeleinden gebruikt (mobiele telefoon, creditcard, enz.).

Handel als volgt terwijl het systeem uitgeschakeld is:

- open een portier;
- open de motorkap;
- schakel het startpaneel in;
- toets de Pincode in.

Druk het aantal keren op de knop op het controlepaneel dat overeenkomt met het eerste cijfer van de Pincode. Met iedere druk op de toets komt een keer snel knipperen van de LED overeen. Een langere pauze wordt door het systeem als het einde van de invoering van het eerste cijfer beschouwd. Dit wordt gesignaleerd door het lang knipperen van de LED. Doe hetzelfde voor de andere cijfers.

- De binnenkomst in de programmering wordt bevestigd door één keer knipperen van de richtingaanwijzers.
- Schakel het startpaneel uit en weer in.
- Toets de vier cijfers van de nieuwe Pincode in.
- Schakel het startpaneel uit en weer in.
- Toets opnieuw de vier cijfers van de nieuwe Pincode in.

De plaatsgevonden bewaring van de nieuwe Pincode wordt bevestigd door het vijf keer knipperen van de richtingaanwijzers.

Als u twijfelt en denkt dat u een fout gemaakt heeft, kunt u de procedure op ongeacht welk moment verlaten door heel eenvoudig de motorkap te sluiten. De oude Pincode zal niet gewijzigd worden.

10 – GIDS VOOR HET OPSPOREN VAN DEFECTEN.

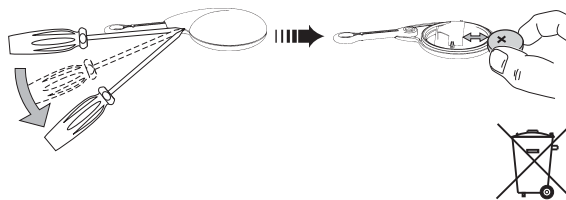
DE RADIOBESTURING SCHAKELT HET SYSTEEM NIET IN / UIT.	
Oorzaak	Oplossing
De batterij is misschien leeg.	a. Als het systeem ingeschakeld is, voer dan de noodprocedure van paragraaf 8 uit om het uit te schakelen.
	b. Vervang de batterij: als het om de Cobra radiobesturing gaat, volg dan de aanwijzingen van paragraaf 11. Als het om de originele radiobesturing gaat, volg dan de aanwijzingen die in het boekje "Gebruik en Onderhoud" staan die bij het voertuig hoort.
	c. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw vertrouwensinstallateur van Cobra.
ER HEEFT ZICH EEN ONGEGROND ALARM VOORGEDAAN. CONTROLEER WELK ALARM DOOR HET ALARMGEHEUGEN AANGEDUID WORDT.	
Oorzaak	Oplossing
Detectie door volumetrische sensor.	a. Controleer of de ruiten en het dakpaneel gesloten zijn.
	b. Controleer of de personencabine geen bewegende objecten bevat.
	c. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw vertrouwensinstallateur van Cobra.
Detectie opening portieren / bagageruimte / en motorkap.	a. Controleer of de portieren, de bagageruimte of de motorkap goed gesloten zijn.
	b. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw vertrouwensinstallateur van Cobra.

11- VERVANGING VAN DE BATTERIJ VAN DE COBRA RADIOBESTURING (indien van toe passing).

De Cobra radiobesturing bevat 1 lithiumbatterij van het type CR2032 - 3V. Het zal nodig zijn de batterij te vervangen wanneer de LED, bij het drukken op een van de knoppen, onregelmatig of kort knippert.

Neem voor de vervanging onderstaande instructies in acht:

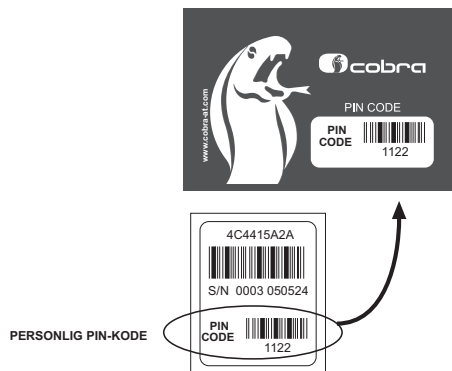
- open de ombouw van de radiobediening door druk uit te oefenen op de zone die aangeduid wordt in de afbeelding;
- neem de batterij uit zoals aangeduid wordt (gooi de oude batterij weg in de speciale bakken voor gescheiden vuilinzameling);
- wacht ongeveer 10 s en plaats de nieuwe batterij door deze aan de zijkanten vast te houden en de positie van de polen in acht te nemen, zoals de afbeelding toont;
- sluit de ombouw en druk op toets "A" van de radiobesturing om de correcte werking van het systeem te controleren.



1 - INNLEDNING.

Denne tyverialarmen styres av en fjernkontroll med en kode med svært høy sikkerhetsfaktor. Denne teknologien tilbyr en svært høy beskyttelse mot enhver form for forsøk på å kopiere koden.

Pin Code er en kode med fire tall, forhåndsinnstilt av fabrikk, og skal være registrert av installatøren på Pin-Code Card som følger med produktet. Det er svært viktig å oppbevare PIN koden ettersom den brukes for å frakople systemet i tilfelle fjernkontrollen ikke skulle fungere korrekt eller den er gått tapt. Du kan be din installatør om å få en personlig PIN-kode. Installatøren vil be om å få ditt PIN Code Card med den aktuelle koden.



På baksiden av styreenheten finner du et klistremerket med **PIN – KODEN** som vi anbefaler å feste på **PIN CODE CARD**.

2 – TILKOPLING / FRAKOPLING MED COBRA FJERNKONTROLL.

For å kople til systemet trykk en gang på knappen "A" på Cobra fjernkontroll.

Tilkoplingen bekreftes ved:

- dørene låses;
- akustisk signaler (hvis aktivert);
- LED – lampen på styreenheten lyser.

Tilkoplingen av systemet skjer etter gjennomsnittlig 25 s, eller med andre ord når LED-lampen på styreenheten begynner å blinke.

Knapp A > for å kople til alarmen og lukke dørene.

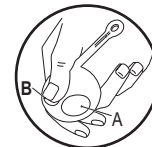


For å kople fra systemet trykk en gang på knapp "B" på Cobra fjernkontroll.

Frakoplingen bekreftes ved:

- dørene åpnes;
- akustisk signal (hvis aktivert);
- LED – lampen på styreenheten slukkes.

Knapp B > for å kople fra alarmen og åpne dørene.

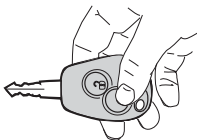


3 – TILKOPLING / FRAKOPLING MED BILENS OPPRINNELIGE FJERNKONTROLL.

For å kople til systemet trykk en gang på knappen for lukking av dører på bilens opprinnelige fjernkontroll.

Tilkoplingen bekreftes ved:

- dørene låses;
- akustisk signal (hvis aktivert);
- blinklysene blinker;
- LED – lampen på styreenheten lyser.

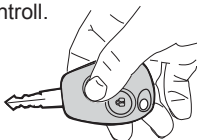


Tilkoplingen av systemet skjer etter gjennomsnittlig 25 s, eller med andre ord når LED-lampen på styreenheten begynner å blinke.

For å kople fra systemet trykk en gang på knappen for åpning av dører på bilens opprinnelige fjernkontroll.

Frakoplingen bekreftes ved:

- dørene åpnes;
- akustisk signal (hvis aktivert);
- blinklysene blinker (kun med opprinnelig fjernkontroll);
- LED – lampen på styreenheten slukkes.



4 - BESKYTTELSE.

Når systemet er tilkoplek vil alarmen utløses når man åpner en bildør, døren til bagasjerommet eller motorpanseret. Systemet beskytter kjøretøyets passasjer- og førerrom ved hjelp av en ultralydsensor. I tilfelle innbrudd vil alarmen utløses.

5 – AVBRYTE EN ALARM SOM ER UTLØST.

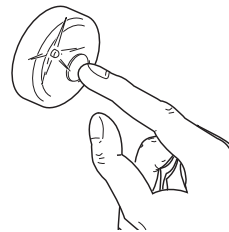
Når alarmen er utløst er det mulig å stoppe lydsignalet og blinkingen av blinklysene ved å trykke en gang på fjernkontrollens knapp for åpning.

6 - TILKOPLING SOM UTELUKKER VOLUMETRISK BESKYTTELSE.

Denne funksjonen gjør det mulig å kople til alarmen og samtidig utelukke beskyttelse inne i bilen. Dette kan være nyttig i tilfelle det er behov for å la dyr eller personer bli igjen i bilen eller man ønsker å la vinduene være åpne. De andre beskyttelsesmekanismene forblir aktive. For å utelukke volumetrisk beskyttelse gjør som følger :

slå av motoren og vær forsikret om at tenningsnøkkelen er i OFF-posisjon. Innen 5 s trykk på knappen på styreenheten og hold den nede til LED-lampen begynner å blinke som indikerer deaktivering av beskyttelsesmekanismen.

Ved å holde knappen nede vil LED-lampen blinke to ganger for å signalere at en eventuell ekstra sensor (f.eks en sensor mot løfting) er koplet fra og tre ganger for å signalere at begge to er frakoplet. Deaktiveringen gjelder kun for en tilkoplingssyklus. Sensorene vil automatisk fungere igjen ved neste tilkopling.



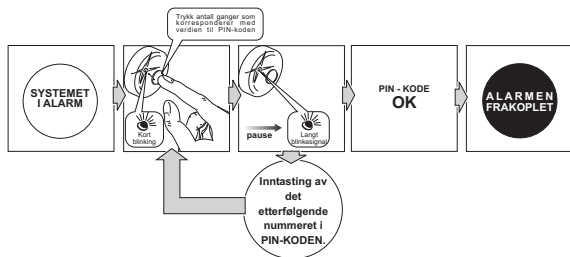
7 – ALARMENS MINNE.

Når en alarm utløses under tilkoplingsperioden vil dette signaliseres ved at blinklysene blinker 3 ganger og det høres 3 akustiske lydsignaler når systemet frakoples. Kun etter frakoplingen av systemet og før styrepanelet slåes på vil alarmens minne informere om utløste alarmer som gjenkjennes ved å telle LED-lampens blinking på styrepanelet.

LED—LAMPENS SIGNALER	ALARMENS ÅRSAK
1 blink.	Dører åpne.
2 blink.	Volumetrisk sensor.
3 blink.	Motorpanser åpen.
4 blink.	Oppstart (nøkkel styrepanel).
7 ÷ 14 blink.	Teknisk alarm. Kontakt innstallatøren.

8 – FRAKOPLING VED NØDSITUASJON MED BRUK AV PIN-KODE.

I tilfelle tap eller skade på den opprinnelige fjernkontrollen kan du deaktivere systemet ved bruk av PIN-koden som står skrevet på PIN Code Card. Trykk på knappen på styrepanelet så mange ganger som korresponderer med det første nummeret på Pin-koden. Hvert trykk samsvarer med en kort blinking av LED – lampen. Ved en lengre pause vil systemet tolke det som at inntastingen avsluttet og vil signalisere dette med en lengre blinking av LED-lampen. Tast inn de resterende numrene til PIN-koden med samme prosedyre. Når de fire tellene er tastet inn korrekt vil systemet deaktiveres.



Når systemet er frakoplet gjør som følger:

- åpne en dør;
- åpne motorpanseret;
- slå på styrepanelet;
- tast inn Pin-koden.

Trykk på knappen på styrepanelet antall ganger som korresponderer med det første tallet i Pin-kode. Ved hvert trykk blinker LED – lampen kort. Ved en lengre pause vil systemet tolke det som at inntastingen er avsluttet og vil signalisere dette med en lengre blinking av LED-lampen. Gjør det samme med de andre tallene.

- Blinklysene blinker og bekrefter adgang til programmeringen.
- Slå av og slå på styrepanelet.
- Tast inn de fire tallene til den nye Pin-koden.
- Slå av og slå på styrepanelet.
- Tast inn på nytt de fire tallene til den nye Pin-koden.

Registreringen av den nye Pin-koden bekreftes ved at blinklysene blinker 5 ganger. Dersom du er i tvil om du har gjort en feil kan du når som helst avslutte prosedyren ved å lukke motorpanseret. Den gamle Pin-koden vil ikke endres.

9 – PERSONTILPASSET PIN-KODE.

Du kan programmere systemet med den Pin-koden du ønsker, på betingelse av at den inneholder 4 tall og ikke tallet "0". For bedre å huske koden velg et nummer du allerede bruker til andre formål (mobiltelefon, bankkort osv).

10 – GUIDE TIL FEILSØKING.

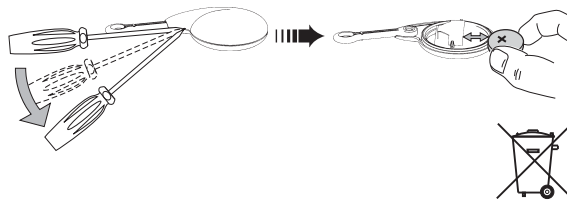
FJERNKONTROLLEN KOPLER IKKE TIL / KOPLER IKKE FRASYSTEMET.	
Årsak	Løsning
Batteriet kan være utgått.	a. Dersom systemet er koplet til utfør nødprosedyren som beskrevet i paragraf 8 for frakopling.
	b. Skift batteri: Dersom det gjelder fjernkontrollen Cobra følg instruksjonene i paragraf 11. Dersom det gjelder den opprinnelige fjernkontrollen følg instruksjonene i bruksanvisningen " Bruk og Vedlikehold" som tilhører kjøretøyet.
	c. Dersom problemet vedvarer kontakt din Cobra installatør.
EN UKJENT ALARM ER UTLØST. SJEKK HVILKEN ALARM SOM ER INDIKERT I ALARMENS MINNE.	
Årsak	Løsning
Volumetrisk sensor.	a. Sjekk at vinduene og biltaket er lukket.
	b. Sjekk at det ikke befinner seg objekter i bevegelse inne i kjøretøyet.
	c. Dersom problemet vedvarer kontakt din Cobra installatør.
Dører / bagasjerom / og motorpanser åpne.	a. Sjekk at dørene, bagasjerommet eller motorpanseret er godt lukkede.
	b. Dersom problemet vedvarer kontakt din Cobra installatør.

11 - UTSKIFTING AV BATTERI TIL COBRA FJERNKONTROLL (der det forekommer).

Fjernkontrollen Cobra inneholder 1 litiumbatteri av typen CR2032 - 3V. Skifting av batteriet vil være nødvendig, ved trykking på en av knappene, når LED-lampen blinker uregelmessig eller veldig kort.

Ved skifting av batteriet gjør som følger:

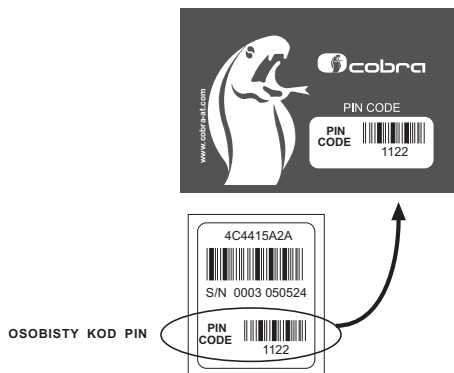
- åpne fjernkontrollens lokk ved å løfte slik som vist i illustrasjonen;
- ta ut batteriet som beskrevet (pass på å kaste batteriet i egnede beholdere for kildesortering);
- vent i ca 10 s. Sett inn det nye batteriet, hold på sidene og pass på å plassere det inn i riktig polaritet slik som vist i illustrasjonen.
- lukk igjen lokket og trykk på tast "A" til fjernkontrollen for å sjekke at systemet fungerer korrekt.



1 – WPROWADZENIE.

Niniejszy antywłamaniowy system alarmowy sterowany jest za pomocą pilota radiowego z kodem o wysokim poziomie bezpieczeństwa. Technologia ta oferuje najwyższy poziom zabezpieczeń przed próbą odtworzenia kodu.

Kod Pin jest czterocyfrowym kodem ustawionym fabrycznie i powinien zostać wprowadzony przez instalatora do Karty Kodów Pin dołączonej do produktu. Kod PIN należy zachować, ponieważ pozwala na wyłączenie systemu w razie pomyłki lub nieprawidłowego działania pilota. Mogą Państwo poprosić o zmianę Kodu PIN przez instalatora, który poprosi o Kartę Kodów PIN z aktualnie stosowanym kodem.



Zaleca się umieszczenie samoprzylepnej etykiety z **KODEM PIN**, którą znaleźć można z tyłu centralki, w przeznaczony do tego **KARCIE KODÓW PIN**.

2 - WŁĄCZENIE/ WYŁĄCZENIE PRZY UŻYCIU PILOTA COBRA.

Aby włączyć system, należy jeden raz nacisnąć przycisk "A" w pilocie Cobra.

Włączenie jest potwierdzane przez:

- zablokowanie drzwi;
- sygnały akustyczne (jeśli dostępne);
- zapalenie się diody LED na panelu sterowania.

Faktyczne włączenie systemu następuje po 25 s, kiedy dioda LED na panelu sterowania zaczyna migać.

Przycisk A > do włączenia alarmu i zamknięcia drzwi.

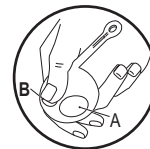


Aby wyłączyć system, należy jeden raz nacisnąć przycisk "B" w pilocie Cobra.

Wyłączenie jest potwierdzane przez:

- otwarcie drzwi;
- sygnał akustyczny (jeśli dostępny);
- wyłączenie diody LED na panelu sterowania.

Przycisk B > do wyłączenia alarmu i otwarcia drzwi.

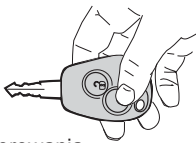


3 - WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE PRZY UŻYCIU ORYGINALNEGO PILOTA POJAZDU.

Aby włączyć system, należy jeden raz nacisnąć przycisk zamykania drzwi na oryginalnym pilocie pojazdu.

Włączenie jest potwierdzane przez:

- zablokowanie drzwi;
- sygnały akustyczne (jeśli dostępne);
- miganie kierunkowskazów;
- zapalenie się diody LED na panelu sterowania.

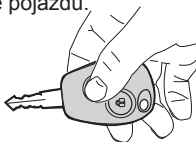


Faktyczne włączenie systemu następuje po 25 s, kiedy dioda LED na panelu sterowania zaczyna migać.

Aby wyłączyć system, należy jeden raz nacisnąć przycisk otwierania drzwi na oryginalnym pilocie pojazdu.

Wyłączenie jest potwierdzane przez:

- otwarcie drzwi;
- sygnał akustyczny (jeśli dostępny);
- miganie kierunkowskazów (tylko z oryginalnym pilotem);
- wyłączenie diody LED na panelu sterowania.



4 - ZABEZPIECZENIE.

Gdy system jest włączony, otwarcie drzwi, pokrywy silnika lub bagażnika powoduje uruchomienie alarmu. System chroni od środka kabinę pasażerską pojazdu czujnikiem ultradźwiękowym. W przypadku włamania powoduje uruchomienie alarmu.

5 – PRZERWANIE DZIAŁAJĄCEGO ALARMU.

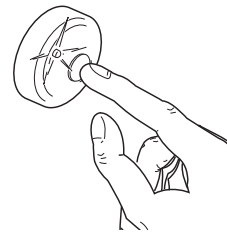
Kiedy system uruchomi sygnał alarmowy, można wyłączyć syrenę i miganie kierunkowskazów poprzez naciśnięcie jeden raz przycisku otwierania na pilocie.

6 – WŁĄCZENIE Z POMIĘCIEM ZABEZPIECZENIA OBJĘTOŚCIOWEGO.

Funkcja ta pozwala na włączenie alarmu z pominięciem zabezpieczenia kabiny pasażerskiej. Może być przydatna w sytuacji, kiedy pojawia się konieczność pozostawienia w samochodzie zwierząt lub osób albo chcemy zostawić otwarte okna. Pozostałe zabezpieczenia pozostają aktywne. Aby pominąć zabezpieczenie objętościowe, należy:

wyłączyć silnik, upewniając się, że kluczyk znajduje się w pozycji OFF, oraz w ciągu 5 s nacisnąć i przytrzymać przycisk miejsca na panelu sterowania do momentu, kiedy dioda LED miganiem zasygnalizuje wyłączenie zabezpieczenia.

W trakcie naciskania przycisku dioda LED podwójnym mignięciem zasygnalizuje wyłączenie ewentualnych dodatkowych czujników (np. czujnika przechyłu), a następnie potrójnym mignięciem wyłączenie obydwu. Wyłączenie jest ważne jedynie przez jeden cykl włączenia. Działanie czujników zostanie automatycznie przywrócone do poprzedniego stanu przy kolejnym włączeniu.



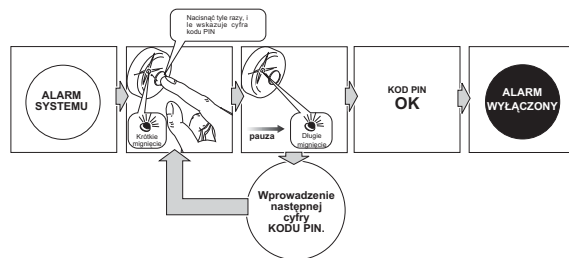
7 – PAMIĘĆ ALARMU.

Podczas sprawdzania alarmu w trakcie jego działania, przy wyłączeniu system sygnalizuje uruchomienie alarmu potrójnym mignięciem kierunkowskazów i trzema sygnałami akustycznymi. Dopiero po wyłączeniu systemu i przed włączeniem tablicy rozdzielczej pamięć alarmu dostarcza szczegółowych wskazań uruchomienia alarmu, które można określić na podstawie liczby mignięć diody LED na panelu sterowania.

SYGNALIZACJA DIODY LED	PRZYCZYNA ALARMU
1 mignięcie.	Wskazanie otwartych drzwi.
2 mignięcia.	Wskazanie czujnika objętościowego.
3 mignięcia.	Wskazanie otwartej pokrywy silnika.
4 mignięcia.	Wskazanie zapłonu (klucz na tablicy rozdzielczej).
7 ÷ 14 mignięć.	Wskazanie alarmu technicznego. Zwrócić się do instalatora.

8 – AWARYJNE WYŁĄCZENIE PRZY UŻYCIU KODU PIN.

W razie pomyłki lub awarii oryginalnego pilota system można dezaktywować za pomocą kodu PIN znajdującego się w Karcie Kodów PIN. Nacisnąć przycisk na panelu sterowania tyle razy, ile wynosi pierwsza cyfra Kodu Pin. Każdemu wciśnięciu przycisku towarzyszy krótkie mignięcie diody LED. Dłuższa przerwa zostanie zinterpretowana przez system jako zakończenie wprowadzania cyfry, co zostanie zasygnalizowane długim mignięciem diody LED. Wprowadzić pozostałe cyfry kodu PIN stosując tą samą procedurę. W momencie prawidłowego wprowadzenia wszystkich czterech cyfr nastąpi wyłączenie systemu.



9 – ZMIANA KODU PIN.

W systemie można zaprogramować własny kod PIN, o ile będzie się składał z czterech cyfr i nie będzie zawierał cyfry '0'. Aby był łatwy do zapamiętania, można wybrać kod stosowany już do innych celów (w telefonie komórkowym, karcie kredytowej, itp.)

Przy wyłączonym systemie wykonać następujące czynności:

- otworzyć drzwi;
- otworzyć pokrywę silnika;
- włączyć tablicę rozdzielczą;
- wprowadzić kod Pin.

Nacisnąć przycisk miejsca na panelu sterowania tyle razy, ile wynosi pierwsza cyfra kodu Pin. Każdemu wciśnięciu przycisku towarzyszy szybkie mignięcie diody LED. Dłuższa przerwa zostanie zinterpretowana przez system jako zakończenie wprowadzania pierwszej cyfry, co zostanie zasygnalizowane długim mignięciem diody LED. Wykonać te same czynności dla wszystkich pozostałych cyfr.

- Przeprogramowanie potwierdzone jest przez mignięcie kierunkowskazów.
- Wyłączyć i ponownie włączyć tablicę rozdzielczą.
- Wprowadzić cztery cyfry nowego kodu Pin.
- Wyłączyć i ponownie włączyć tablicę rozdzielczą.
- Ponownie wprowadzić cztery cyfry nowego kodu Pin.

Zapamiętanie nowego kodu Pin potwierdzone jest pięciokrotnym mignięciem kierunkowskazów. W razie podejrzenia popełnienia błędu w każdej chwili można przerwać procedurę, zamykając pokrywę silnika. Stary kod Pin nie zostanie zmieniony.

10 – ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

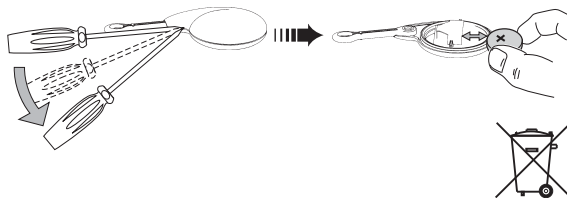
PILOT NIE WŁĄCZA/WYŁĄCZA SYSTEMU.	
Przyczyna	Rozwiązanie
Rozładowana bateria.	a. Jeśli system jest włączony, wykonać procedurę awaryjną z paragrafu 8, aby go wyłączyć.
	b. Wymienić baterię: w przypadku pilota Cobra postępować zgodnie ze wskazówkami z paragrafu 11. W przypadku oryginalnego pilota pojazdu postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w podręczniku „Obsługa i konserwacja” znajdującym się na wyposażeniu pojazdu.
	c. Jeśli problem nie został rozwiązany, należy się zwrócić do autoryzowanego instalatora Cobra.
NIEUZASADNIONY ALARM ZOSTAŁ SPRAWDZONY, SPRAWDZIĆ W PAMIĘCI RODZAJ ALARMU.	
Przyczyna	Rozwiązanie
Wskazanie czujnika objętościowego.	a. Sprawdzić, czy szyby i szyberdach są zamknięte.
	b. Sprawdzić, czy wewnątrz pojazdu nie ma ruchomych obiektów.
	c. Jeśli problem nie został rozwiązany, należy zwrócić się do autoryzowanego instalatora Cobra.
Wskazanie otwartych drzwi / bagażnika / i pokrywy silnika.	a. Sprawdzić, czy drzwi, bagażnik lub pokrywa silnika są prawidłowo zamknięte.
	b. Jeśli problem nie został rozwiązany, należy zwrócić się do autoryzowanego instalatora Cobra.

11- WYMIANA BATERII W PILOCIE COBRA (jeśli przewidziana).

Pilot Cobra zawiera 1 baterię litową typu CR2032 – 3V. Jej wymiana będzie konieczna, kiedy po naciśnięciu któregośkolwiek z przycisków dioda LED migać będzie nieregularnie lub przez chwilę.

Aby wymienić baterię, wykonać następujące czynności:

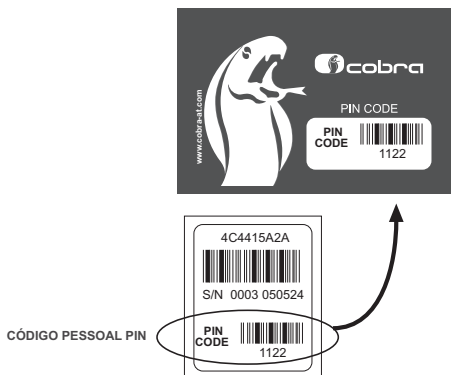
- otworzyć obudowę pilota, podnosząc ją w miejscu wskazanym na rysunku;
- wyjąć baterię zgodnie ze wskazaniem na rysunku (wyczerpaną baterię wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne);
- zaczekać 10 s, następnie włożyć nową baterię, trzymając ją po bokach i zwracając uwagę, aby polaryzacja była zgodna z przedstawioną na rysunku;
- zamknąć obudowę i wcisnąć przycisk „A” na pilocie, aby sprawdzić poprawność funkcjonowania systemu.



1 - INTRODUÇÃO.

Este sistema de alarme anti-intrusão é controlado através de um comando por rádio dotado de um código de alta segurança. A sua tecnologia propicia um elevadíssimo grau de protecção contra qualquer tentativa de reprodução do código.

O Código PIN é composto por quatro cifras pré-configuradas de fábrica e deve ser transcrito, pelo instalador, no Cartão específico entregue junto com o produto. É muito importante conservar o Código PIN, uma vez que ele permite a desinserção do sistema em caso de perda ou de mau funcionamento dos comandos por rádio. O Código PIN poderá ser personalizado pelo seu instalador de confiança, o qual lhe solicitará o Cartão com o código em uso.



Recomenda-se que a etiqueta adesiva constante da parte de trás da caixa de comando, seja colada ao **CARTÃO DE CÓDIGO PIN**.

2 - INSERÇÃO / DESINSERÇÃO COM COMANDO POR RÁDIO COBRA.

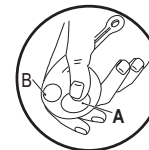
Para inserir o sistema, carregue uma vez no botão "A" do comando por rádio Cobra.

A inserção é confirmada por:

- bloqueio das portas;
- sinais acústicos (se habilitados);
- acendimento do visor LED no painel de controlo.

A efectiva inserção do sistema ocorre após um tempo neutro de 25 s, ou seja quando o LED do painel de controlo começa a lampear.

Botão A > para inserir o alarme e fechar as portas.



Para desinsérer o sistema, carregue uma vez no botão "B" do comando por rádio Cobra.

A desinserção é confirmada por:

- abertura das portas;
- sinais acústicos (se habilitados);
- apagamento do visor LED no painel de controlo.

Botão B > para desinsérer o alarme e abrir as portas.

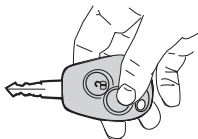


3 - INSERÇÃO / DESINSERÇÃO COM COMANDO POR RÁDIO ORIGINAL DO VEÍCULO.

Para inserir o sistema, carregue uma vez no botão de fechamento das portas do comando por rádio original do veículo.

A inserção é confirmada por:

- bloqueio das portas;
- sinais acústicos (se habilitados);
- lampejo dos pisca-piscas;
- acendimento do visor LED no painel de controlo.

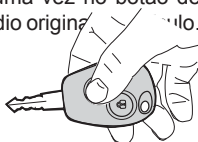


A efectiva inserção do sistema ocorre após um tempo neutro de 25 s, ou seja quando o LED do painel de controlo começa a lampear.

Para desinsérer o sistema, carregue uma vez no botão de abertura das portas do comando por rádio original.

A desinserção é confirmada por:

- abertura das portas;
- sinais acústicos (se habilitados);
- lampejo dos pisca-piscas (somente com o comando por rádio original);
- apagamento do visor LED no painel de controlo.



4 - PROTECÇÃO.

Com o sistema inserido, a abertura de uma das portas, do capot ou do porta-bagagens, causa o disparo do alarme. O sistema protege o habitáculo do veículo através de um sensor de ultra-sons. Em caso de intrusão, o alarme dispara.

5 - INTERRUPTÃO DE UM ALARME EM CURSO.

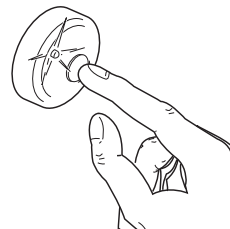
Quando o sistema entra em alarme, é possível desactivar a sirene e o lampejo dos pisca-piscas carregando-se uma vez no botão de abertura das portas do comando por rádio.

6 - INSERÇÃO COM EXCLUSÃO DA PROTECÇÃO VOLUMÉTRICA.

Esta função permite a inserção do alarme e exclui a protecção do habitáculo. É útil caso seja necessário deixar animais ou pessoas dentro do veículo ou manter os vidros abertos. As outras protecções permanecem activas. Para excluir a protecção volumétrica, proceda desta maneira:

- desligue o motor certificando-se de que a chave de ignição esteja na posição OFF; até 5 s depois, carregue no botão situado no painel de controlo e mantenha-o premido até que o LED assinala, com um lampejo, a efectiva desactivação da protecção.

Mantendo premido o botão, o LED lampeará duas vezes para assinalar a desactivação de um eventual sensor adicional (por ex.: um sensor anti-levantamento) e, em seguida, lampeará três vezes, para assinalar terem sido ambos desactivados. A desactivação é válida para apenas um ciclo de inserção, de modo que o funcionamento dos sensores será automaticamente restabelecido numa próxima inserção.



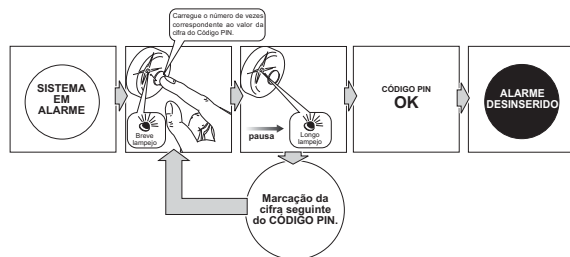
7 - MEMÓRIA DE ALARME.

Se, durante o período de inserção, o alarme disparar, no momento da desinserção o sistema assinalará tal ocorrência com 3 lampejos dos pisca-piscas e 3 sinais acústicos. Somente após a desinserção do sistema e, de qualquer modo, antes da ligação do painel de instrumentos, a memória de alarme fornecerá as indicações pormenorizadas dos alarmes disparados, os quais poderão ser identificados contando-se o número de lampejos do LED no painel de controlo.

ASSINALAÇÃO DO LED	CAUSA DO ALARME
1 lampejo.	Detecção da abertura de portas.
2 lampejos.	Detecção do sensor volumétrico.
3 lampejos.	Detecção da abertura do capot.
4 lampejos.	Detecção de ignição (chave do painel de instrumentos).
7 ÷ 14 lampejos.	Detecção do alarme técnico (recorra ao seu instalador).

8 - DESINSERÇÃO DE EMERGÊNCIA ATRAVÉS DO CÓDIGO PIN.

Em caso de perda ou avaria do comando por rádio original, é possível desactivar o sistema através do código PIN constante do respectivo Cartão. Carregue no botão situado no painel de controlo tantas vezes quantas for o número correspondente ao valor da primeira cifra do seu Código PIN. A cada pressão do botão corresponde um breve lampejo do LED. Uma pausa mais prolongada é interpretada pelo sistema como término de marcação da cifra, assinalado com um longo lampejo do LED. Marque as cifras restantes do código PIN da mesma maneira. Uma vez marcadas correctamente todas as quatro cifras, o sistema desinsere-se.



9 - PERSONALIZAÇÃO DO CÓDIGO PIN.

É possível programar o sistema com um outro Código PIN de sua preferência, desde que seja com quatro cifras e não contenha o número '0'. Para se lembrar mais facilmente, escolha um número que já utiliza para outros fins (telemóvel, cartão de crédito etc.)

Com o sistema desinserido, proceda desta maneira:

- abra uma das portas;
- abra o capot;
- ligue o painel de instrumentos;
- marque o Código PIN.

Carregue no botão situado no painel de controlo o número de vezes correspondente à primeira cifra do Código PIN. A cada pressão do botão corresponde um rápido lampejo do LED. Uma pausa mais prolongada é interpretada pelo sistema como o término da marcação da primeira cifra, assinalado com um longo lampejo do LED. Proceda da mesma maneira para todas as outras cifras.

- A entrada em programação é confirmada por um lampejo dos pisca-piscas.
- Desligue e religue o painel de instrumentos.
- Marque as quatro cifras do novo Código PIN.
- Desligue e religue o painel de instrumentos.
- Marque novamente as quatro cifras do novo Código PIN.

A efectiva memorização do novo Código PIN é confirmada por cinco lampejos dos pisca-piscas.

Em caso de dúvida quanto à possibilidade de ter cometido um erro, a operação pode ser abandonada em qualquer momento, com o simples fechamento do capot. O Código PIN anterior não será alterado.

10 - GUIA DE BUSCA DE AVARIAS.

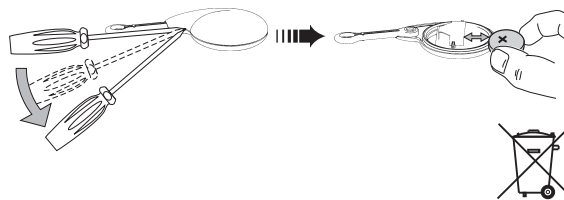
O COMANDO POR RÁDIO NÃO INSERE / DESINSERE O SISTEMA.	
Causa	Solução
Talvez a pilha esteja descarregada.	a. Se o sistema estiver inserido, siga o procedimento de emergência (parágrafo 8°) para desinseri-lo.
	b. Substitua a pilha: se estiver instalado o comando por rádio Cobra, siga as indicações do parágrafo 11°. Se se tratar do comando por rádio original, siga as indicações constantes do libreto "Uso e Manutenção" fornecido junto com o veículo.
	c. Se o problema persistir, recorra ao seu instalador Cobra de confiança.
HOUE UM ALARME INJUSTIFICADO (VERIFICAR QUAL É O ALARME INDICADO PELA MEMÓRIA DE ALARMES).	
Causa	Solução
Deteção do sensor volumétrico.	a. Certifique-se de que os vidros e o tejadilho estejam bem fechados.
	b. Certifique-se de que não haja nada em movimento dentro do habitáculo.
	c. Se o problema persistir, recorra ao seu instalador Cobra de confiança.
Deteção de abertura de portas / porta-bagagens / capot.	a. Certifique-se de que as portas, o porta-bagagens ou o capot estejam bem fechados.
	b. Se o problema persistir, recorra ao seu instalador Cobra de confiança.

11- SUBSTITUIÇÃO DA PILHA DO COMANDO POR RÁDIO COBRA (se previsto).

O comando por rádio Cobra contém 1 pilha de lítio tipo CR2032 - 3V. Será necessário substituí-la se, ao carregar num dos botões, o LED lampear de modo irregular ou por pouco tempo.

Para a substituição, siga as seguintes instruções:

- abra o compartimento da pilha do comando por rádio fazendo pressão na zona indicada na figura;
- extraia a pilha assim como indicado (deite fora a pilha esgotada smente nos contentores específicos de recolha diferenciada);
- espere 10 s, aproximadamente, depois insira a nova pilha segurando-a pelas partes laterais e respeitando a sua polaridade, assim como indicado na figura;
- feche novamente o compartimento e carregue no botão "A" do comando por rádio para verificar o correcto funcionamento do sistema.

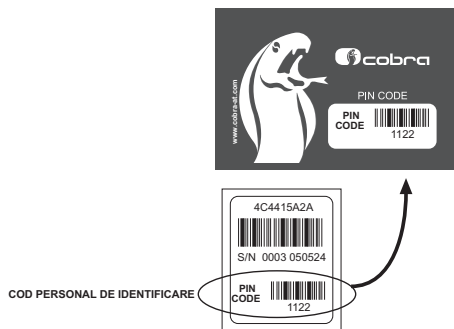


1 - INTRODUCERE.

Sistemul de alarmă antiefracție este pus în funcțiune cu un cod de securitate. Această tehnologie oferă un nivel extrem de ridicat de protecție împotriva oricărei tentative de reproducere a codului.

Codul Personal de Identificare este un cod din patru cifre, deja salvat în sistem. Autocolantul cu codul PIN trebuie aplicat de către instalator pe cardul cu codul PIN pe care trebuie să îl fi primit de la instalatorul dumneavoastră.

Păstrați întotdeauna cardul cu codul PIN la dumneavoastră. Codul este necesar pentru a prelua controlul manual asupra sistemului în caz de urgență, dacă telecomanda nu funcționează sau ați pierdut-o. Codul PIN este utilizat și în alte scopuri (recunoașterea șoferului pentru funcția antifurt și drept cod de activare pentru modul garaj). La cererea dumneavoastră și când îi prezentați cardul instalatorului dumneavoastră, acesta vă va personaliza codul PIN.



Vă recomandăm să lipiți eticheta adezivă cu **CODUL PIN**, care poate fi găsită pe spatele unității de control, pe **CARDUL CU CODUL PIN**.

ROM

2 – ARMARE ȘI DEZARMARE CU TELECOMANDA COBRA.

Pentru a arma sistemul, apăsați butonul „A” al telecomenzii Cobra.

Statutul de armare este confirmat de:

- blocarea ușilor vehiculului;
- semnale sonore (dacă sunt activate);
- ledul panoului de urgență este aprins.

Funcțiile de protecție ale sistemului devin active după ce s-a scurs o perioadă de armare de 25 s (când ledul panoului de urgență începe să clipească).

Butonul A > pentru a arma alarma și bloca ușile.

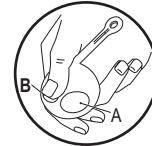


Pentru a dezarma sistemul, apăsați butonul „B” al telecomenzii Cobra.

Statutul de dezarmare este confirmat de:

- deblocarea ușilor vehiculului;
- semnale sonore;
- ledul panoului de urgență este stins.

Butonul B > pentru a dezarma alarma și a debloca ușile.

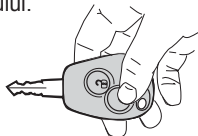


3 – ARMAREA ȘI DEZARMAREA CU TELECOMANDA ORIGINALĂ A VEHICULULUI.

Pentru a arma sistemul, apăsați butonul de blocare a ușilor de pe telecomanda originală a vehiculului.

Statutul de armare este confirmat de:

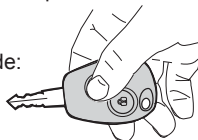
- blocarea ușilor vehiculului;
- semnale sonore (dacă sunt activate);
- aprinderea intermitentă a luminilor de direcție (doar atunci când se folosește telecomanda originală a vehiculului);
- ledul panoului de urgență este aprins.



Funcțiile de protecție ale sistemului devin active după ce s-a scurs o perioadă de armare de 25 s (când ledul panoului de urgență începe să clipească). Pentru a dezarma sistemul, apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe telecomanda originală a vehiculului.

Statutul de dezarmare este confirmat de:

- deblocarea ușilor vehiculului;
- semnale sonore (dacă sunt activate);
- aprinderea intermitentă a luminilor de direcție (doar atunci când se folosește telecomanda originală a vehiculului);
- ledul panoului de urgență este stins.



4 - PROTECȚIE.

Alarma se va declanșa prin deschiderea oricărei uși, a portbagajului și capotei. Sistemul protejează interiorul vehiculului cu un senzor ultrasonic volumetric. Orice tentativă de a pătrunde în vehicul va fi detectată și se va declanșa alarma.

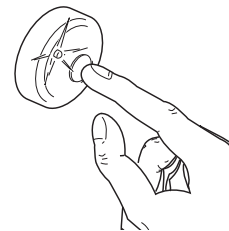
5 - ÎNTRERUPEREA UNEI ALARME ÎN DESFĂȘURARE.

Dacă sistemul generează o alarmă, sirena poate fi dezactivată prin apăsarea butonului de deblocare de pe telecomandă.

6 – ARMAREA SISTEMULUI AVÂND PROTECȚIA ULTRASONICĂ VOLUMETRICĂ DEZACTIVATĂ.

Această funcție permite armarea sistemului, lăsând deconectată temporar protecția volumetrică interioară. Protecția trebuie dezactivată oricând lăsați pe cineva sau un animal în vehicul. De asemenea, dacă vreți să lăsați vreo fereastră deschisă, vă rugăm să dezactivați protecția pentru a evita alarmele false. Toate celelalte protecții rămân active. Pentru a dezactiva protecția volumetrică, procedați după cum urmează: opriți motorul, asigurându-vă că a fost rotit comutatorul de aprindere în poziția OPRIT. În maxim 5 s apăsați butonul panoului de urgență și țineți-l apăsat până va clipi o dată pentru a confirma că doar protecția volumetrică a fost dezactivată.

Prin menținerea butonului apăsat, sistemul va confirma cu două clipiri că a fost dezactivată doar alimentarea senzorului suplimentar, cu trei clipiri că au fost dezactivate amândouă. Protecția selectată va rămâne dezactivată până când sistemul va fi dezarmat. Aceasta va fi reactivată automat la următoarea armare.



7 – MEMORIA ALARMELOR.

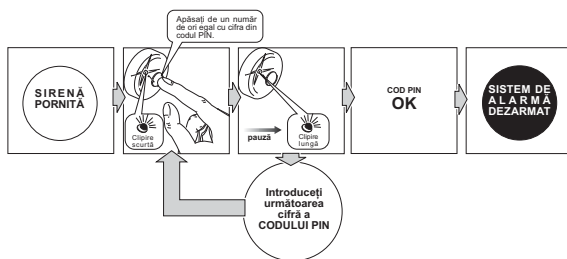
Dacă sistemul a pornit (alarmă PORNITĂ) în timpul armării, vă va avertiza cu 3 aprinderi intermitente ale luminilor de direcție și 3 semnale sonore. De asemenea, salvează în memoria sa motivul alarmei declanșate și îl arată pe ledul panoului de urgență. Numărați numărul de aprinderi intermitente și verificați motivul corespunzător al alarmei în tabel. Prin rotirea cheii în poziția PORNIT, memoria se va șterge.

NUMĂRUL DE CLIPIRI AL LEDULUI	CAUZA PRINCIPALĂ A ALARMEI
1 clipire.	Detectarea deschiderii ușilor.
2 clipiri.	Detectare volumetrică ultrasonică.
3 clipiri.	Detectarea deschiderii capotei.
4 clipiri.	Detectarea poziției PORNIT a cheii de aprindere.
7 ÷ 14 clipiri.	Detectare „alarmă tehnică”. Contactați instalatorul.

8 – CONTROL MANUAL DE URGENȚĂ CU CODUL PIN.

Pentru a dezarma sistemul fără telecomandă, procedați după cum urmează:

Apăsăți butonul panoului de urgență de un număr de ori corespunzător primei cifre a codului PIN. Fiecare apăsare de buton este confirmată printr-o clipire scurtă a ledului. Faceți o pauză mai lungă pentru a lăsa sistemul să înțeleagă că ați terminat de introdus prima cifră, o clipire mai lungă a ledului o va confirma. Faceți la fel cu restul de cifre, de îndată ce toate cele patru cifre vor fi introduse, sistemul se va dezarma.



9 – PERSONALIZAREA CODULUI PIN.

Codul PIN ar trebui personalizat. În cazul pierderii, este posibilă înlocuirea CODULUI PIN cu următoarea procedură, trebuind înlocuit cu un cod format din patru cifre, fără numărul '0'. Alegeți un cod pe care îl utilizați deja în alte scopuri pentru a vă aminti mai ușor (telefon mobil, card de credit etc.).

Pentru a programa sistemul cu propriul dumneavoastră COD PIN din patru cifre, dezarmați sistemul, apoi procedați după cum urmează:

- deschideți o ușă;
- deschideți capota;
- rotiți cheia de aprindere în poziția PORNIT;
- Introduceți întregul Cod PIN de urgență (4 cifre) pe butonul panoului de urgență.

Apăsăți butonul de pe panoul de control de un număr de ori corespunzător primei cifre a vechiului COD PIN. Ledul va clipi de fiecare dată când apăsați butonul, o clipire mai lungă va confirma faptul că a fost introdusă cifra corectă a CODULUI PIN. Procedați la fel pentru toate celelalte cifre.

- O aprindere intermitentă a luminilor de direcție va confirma faptul că ați intrat în procedura de programare.
- Rotiți cheia de aprindere în poziția OPRIT, apoi în poziția PORNIT.
- Introduceți întregul Cod PIN de urgență (4 cifre) pe butonul panoului de urgență.
- Rotiți cheia de aprindere în poziția OPRIT, apoi în poziția PORNIT.
- Introduceți din nou cele patru cifre ale codului PIN.

Cinci aprinderi intermitente ale luminilor de direcție vă vor confirma că noul cod PIN a fost salvat. Pentru a ieși din program în orice moment, închideți ușa deschisă și vechiul PIN nu va fi modificat.

10 - DEPANARE .

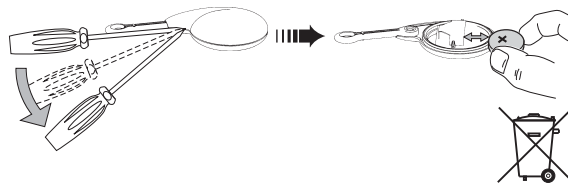
TELECOMANDA NU ARMEAZĂ/DEZARMEAZĂ SISTEMUL.	
Cauză principală	Contramăsură
Bateria este descărcată.	a. Dacă sistemul este armat, efectuați procedura de preluare a controlului manual de urgență (vezi capitolul 8).
	b. Înlocuiți bateria. Pentru telecomenzi Cobra, vezi capitolul 11, pentru telecomanda originală urmați instrucțiunile din manualul "Utilizare și întreținere" al vehiculului.
	c. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați-vă instalatorul.
SISTEMUL A GENERAT O ALARMĂ FALSĂ – VERIFICAȚI PE LEDUL PANOULUI DE URGENȚĂ (FUNCȚIA MEMORIA ALARMEI) CARE ESTE CAUZA PRINCIPALĂ A ALARMEI.	
Cauză principală	Contramăsură
Alarmă generată de senzorul US volumetric.	a. Verificați dacă ferestrele și plafoniera au fost închise.
	b. Verificați dacă în interiorul mașinii există obiecte în mișcare sau orice obiect care se poate deplasa din cauza mișcărilor lente de aer.
	c. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați-vă instalatorul.
Alarmă generată de deschiderea ușii/portbagajului/capotei.	a. Verificați dacă toate ușile/portbagajul și capota au fost închise.
	b. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați-vă instalatorul.

11- ÎNLOCUIREA BATERIEI TELECOMENZII COBRA.

Bateria telecomenzii Cobra este o baterie cu litiu CR2032-3 V. Înlocuirea sa este necesară de îndată ce, prin apăsarea unuia din cele două butoane, ledul se aprinde intermitent în mod neregulat sau doar pentru o scurtă perioadă de timp.

Pentru a înlocui bateria, efectuați următorii pași:

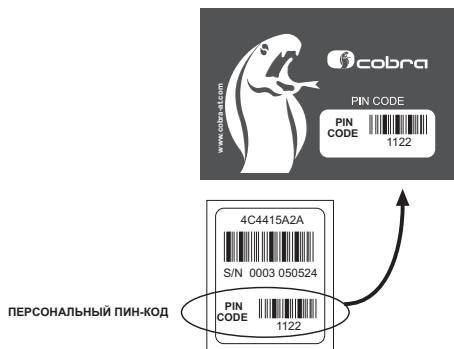
- deschideți carcasa telecomenzii, având grijă să o ridicați în punctul indicat în desen;
- scoateți bateria conform figurii (aruncați bateria descărcată în containerul de deșeuri corespunzător);
- așteptați aproximativ 10 s, apoi introduceți noua baterie, având grijă ca degetele dumneavoastră să o atingă doar pe părțile laterale. Asigurați-vă că polaritatea este corectă, după cum este indicat în desen;
- închideți carcasa și apăsați butonul "A" al telecomenzii pentru a verifica dacă sistemul funcționează corect.



1 - ВВЕДЕНИЕ.

Данная система аварийной и охранной сигнализации контролируется с помощью брелока с радиуправлением с защитным кодом. Данная технология обеспечивает высочайшую степень защиты от любых попыток воспроизведения кода.

Пин-код состоит из четырёх цифр и задаётся на заводе, установщик должен скопировать его на Карту с Пин-кодом, которая идёт вместе с изделием. Очень важно сохранять ПИН-код, поскольку он позволяет отключать систему в случае утери или неисправности брелока радиуправления. Вы можете попросить изменить пин-код у Вашего монтажника, который попросит у вас Карту с Пин-Кодом, на которой указан текущий пин-код.



Мы рекомендуем наклеить этикетку **PIN CODE**, которую вы найдёте в задней части центрального блока, на специальную **КАРТОЧКУ С ПИН-КОДОМ**.

2 – ВКЛЮЧЕНИЕ / ОТКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ БРЕЛОКА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ COBRA.

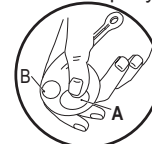
Для постановки системы на охрану нажмите один раз кнопку «А» на брелоке дистанционного управления Cobra.

Включение системы будет подтверждено:

- блокировкой дверей;
- звуковыми сигналами (если они не отключены);
- загорится светодиод на панели управления.

Реальное включение системы произойдёт с задержкой 25 с, а именно когда светодиод на панели управления начнёт мигать.

Кнопка А > постановка на охрану и закрывание дверей.

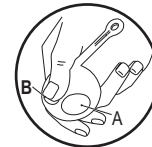


Для отключения системы нажмите один раз кнопку «В» на брелоке дистанционного управления Cobra.

Отключение системы будет подтверждено:

- открыванием дверей;
- звуковыми сигналами (если они не отключены);
- погаснет светодиод на панели управления.

Кнопка В > отключение охранной системы и открывание дверей.



3 – ВКЛЮЧЕНИЕ / ОТКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ БРЕЛОКА СОВРА.

Для постановки системы на охрану нажмите один раз кнопку закрывания дверей на оригинальном брелоке дистанционного управления автомобиля.

Включение системы будет подтверждено:

- блокировкой дверей;
- звуковыми сигналами (если они не отключены);
- миганием указателей поворота;
- загорится светодиод на панели управления.

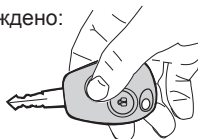


Реальное включение системы произойдёт с задержкой 25 с, а именно когда светодиод на панели управления начнёт мигать.

Для отключения охранной системы нажмите один раз кнопку открывания дверей на оригинальном брелоке дистанционного управления автомобиля.

Отключение системы будет подтверждено:

- открыванием дверей;
- звуковыми сигналами (если они не отключены);
- миганием указателей поворота (только с оригинальным брелоком дистанционного управления автомобиля);
- погаснет светодиод на панели управления.



4 - ЗАЩИТА.

Если система включена, открывание дверцы, капота или багажника вызывает срабатывание сигнализации. Система защищает салон автомобиля с помощью ультразвукового датчика. При проникновении в салон включается сигнализация.

RUS

5–ОСТАНОВКА СРАБОТАВШЕЙ СИГНАЛИЗАЦИИ.

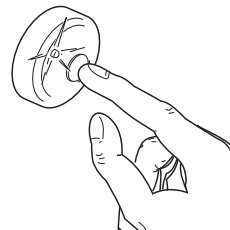
Когда система находится в режиме сигнализации, можно отключить сирену и мигание указателей поворота, нажав один раз кнопку открытия дверей на брелоке радиоуправления.

6 – ПОСТАНОВКА НА ОХРАНУ С ОТКЛЮЧЁННОЙ ЗАЩИТОЙ ОБЪЁМА .

Данная функция позволяет поставить автомобиль на охрану, отключив защиту салона. Эта функция может потребоваться, например, если в салоне остались животные или люди, либо если вы хотите оставить окна открытыми. Остальные функции защиты остаются активными. Для отключения защиты объёма выполните следующую последовательность действий:

Отключите двигатель, убедившись в том, что ключ зажигания находится в положении OFF, в течение 5 с нажмите кнопку, которая находится на панели управления и удерживайте её нажатой до тех пор, пока светодиод не мигнёт, что означает отключение данной защиты.

Если вы продолжите удерживать кнопку нажатой, светодиод мигнёт два раза, что означает отключение дополнительного датчика, если таковой был установлен (например, датчик для защиты от подъёма), а затем три раза, что означает отключение обоих датчиков. Датчики будут отключены только в течение одного цикла постановки на охрану, при последующей постановке на охрану датчики снова будут активированы.



7 – ПАМЯТЬ СРАБАТЫВАНИЯ СИГНАЛИЗАЦИИ.

Если в тот момент, когда система находилась в режиме охраны, произошло срабатывание аварийной сигнализации, система сообщит об этом посредством 3 миганий указателей поворота и 3-х кратным звуковым сигналом. Только после отключения системы, но в любом случае до включения центрального блока память срабатывания сигнализации передаёт подробную информацию об этом событии, для считывания этой информации необходимо подсчитать мигания светодиода на панели управления.

МИГАНИЯ СВЕТОДИОДА	ПРИЧИНА АВАРИИ
1 мигание.	Была открыта дверь/и.
2 мигания.	Сработал датчик объёма.
3 мигания.	Сработал датчик открывания капота.
4 мигания.	Произошёл завод машины (ключ щитка).
7 ÷ 14 миганий.	Произошла техническая авария. Обратитесь к установщику.

8 – ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ С ПОМОЩЬЮ ПИН КОДА.

В случае утери или неисправности оригинального радиобрелока вы можете отключить систему с помощью пин-кода, который указан на карточке с пин-кодом. Нажмите на кнопку панели управления такое число раз, которое равно первой цифре Вашего пин-кода. При каждом нажатии на кнопку светодиод мигает коротким импульсом. Продолжительная пауза во время нажатий воспринимается системой как окончание ввода цифры, в результате чего светодиод мигнёт длинным импульсом. Введите оставшиеся цифры ПИН кода по такому же принципу. После того как все четыре цифры будут введены правильно, система отключится.



9 – ИЗМЕНЕНИЕ ПИН-КОДА.

Вы можете запрограммировать в Вашей системе любой пин-код, главное чтобы он состоял из четырёх цифр и не содержал цифру «0». Для того, чтобы легче было его запомнить, выберите число, которое вы уже используете в других устройствах (мобильный телефон, кредитная карта и т.д.)

Когда система отключена, выполните следующую последовательность действий:

- откройте дверь;
- откройте капот;
- включите панель;
- наберите пин-код.

Нажмите кнопку на панели управления такое число раз, которое равно первой цифре Вашего пин-кода.

При каждом нажатии на кнопку светодиод мигает коротким импульсом. Продолжительная пауза во время нажатий воспринимается системой как окончание ввода цифры, в результате чего светодиод мигнёт длинным импульсом. Прделайте данную процедуру для оставшихся цифр пин-кода.

- При входе в режим программирования указатели поворота мигнут один раз.
- Выключите и снова включите панель.
- Наберите четыре цифры нового пин-кода.
- Выключите и снова включите панель.
- Снова наберите четыре цифры нового пин-кода.

Сохранение нового пин-кода будет подтверждено пятикратным миганием указателей поворота.

Если вы подозреваете, что ошиблись, вы можете в любой момент выйти из этой процедуры, просто закрыв капот. Старый пин-код не будет изменён.

10–РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

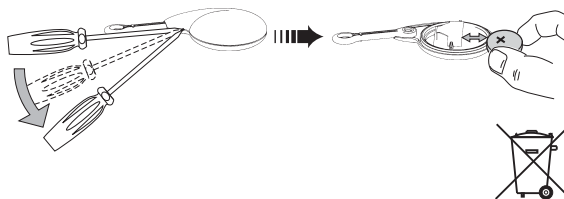
РАДИОБРЕЛОК НЕ ВКЛЮЧАЕТ / НЕ ОТКЛЮЧАЕТ СИСТЕМУ.	
Причина	Устранение
Могла разрядиться батарейка.	а. Если система включена, выполните аварийную процедуру, описанную в параграфе 8, для того, чтобы снять её с охраны.
	б. Замените батарейку: если у вас радиобрелок Cobra, выполните процедуру, описанную в параграфе 11. Если у вас оригинальный радиобрелок автомобиля, выполните процедуру, описанную в руководстве «Эксплуатация и Обслуживание», которое идёт вместе с автомобилем.
	с. Если проблема не устранена, обратитесь к Вашему доверенному установщику системы Cobra.
СИГНАЛИЗАЦИЯ ВКЛЮЧИЛАСЬ ПО НЕПОЯТНОЙ ПРИЧИНЕ, УТОЧНИТЕ ТИП СРАБАТЫВАНИЯ В ПАМЯТИ СРАБАТЫВАНИЯ СИГНАЛИЗАЦИИ.	
Причина	Устранение
Сработал датчик объёма.	а. Убедитесь в том, что закрыты стёкла и люк.
	б. Убедитесь в том, что внутри салона нет движущихся объектов.
	с. Если проблема не устранена, обратитесь к Вашему доверенному установщику системы Cobra.
Сработал датчик открывания двери / багажника / капота.	а. Убедитесь в том, что двери / багажник / капот плотно закрыты.
	б. Если проблема не устранена, обратитесь к Вашему доверенному установщику системы Cobra.

11- ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ В РАДИОПУЛЬТЕ COBRA (если установлена данная система).

В радиопульте Cobra стоит 21 литиевая батарейка типа CR2032 - 3V. Её необходимо будет заменить, если при нажатии на одну из кнопок светодиод мигает через раз или быстро перестаёт мигать.

Для замены батарейки выполните следующую последовательность действий:

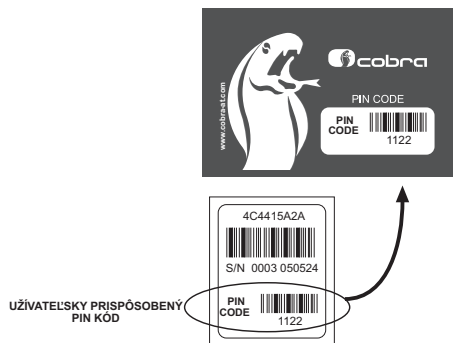
- снимите крышку радиобрелока, подцепив ей в точке, показанной на рисунке;
- выньте батарейку как показано на рисунке (выбросите использованную батарейку в специальный контейнер для раздельного сбора отходов);
- подождите приблизительно 10 секунд, затем установите новую батарейку, держа её за края и соблюдая полярность, как показано на рисунке;
- снова закройте крышку и нажмите кнопку «А» на радиобрелоке, чтобы проверить работу системы



1 - ÚVOD.

Toto poplašné zariadenie na ochranu proti neoprávnenému vniknutiu je ovládané rádiovým diaľkovým ovládaním s vysoko bezpečným kódom. Táto technológia ponúka veľmi vysoký stupeň ochrany proti všetkým pokusom o reprodukciu kódu.

PIN kód je 4-číselný kód nastavený vo výrobnom závode, a musí byť uvedený inštalátorom na karte PIN kódu priloženej k výrobku. Je veľmi dôležité uschovať PIN kód, pretože umožňuje vypnúť systém v prípade straty alebo nesprávnej činnosti rádiových diaľkových ovládaní. So žiadosťou o užívateľské prispôbenie PIN kódu sa môžete obrátiť na vášho inštalátora, ktorý si od vás vyžiada kartu PIN kódu s používaným kódom.



Odporúčame vám umiestniť samolepiaci štítok **PIN KÓDU**, ktorý nájdete na zadnej strane riadiacej jednotky, na príslušnú **KARTU PIN KÓDU**.

2 - ZAPNUTIE / VYPNUTIE RÁDIOVÝM DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM OD FIRMY COBRA.

Vďaka zapnutiu systému raz stlačte tlačidlo „A“ na rádiovom diaľkovom ovládaní od firmy Cobra.

Zapnutie je potvrdené:

- zaistením dverí;
- zvukovými signálmi (ak sú aktivované);
- rozsvietením kontrolky LED na ovládacom paneli.

Ku skutočnému zapnutiu systému dôjde po neutrálnej dobe 25 s, t.j. keď LED na ovládacom paneli začne blikať.

Tlačidlo A > pre zapnutie alarmu a zatvorenie dverí.



Vďaka vypnutiu systému raz stlačte tlačidlo „B“ na rádiovom diaľkovom ovládaní od firmy Cobra.

Vypnutie je potvrdené:

- otvorením dverí;
- zvukovým signálom (ak je aktivovaný);
- vypnutím kontrolky LED na ovládacom paneli.

Tlačidlo B > pre vypnutie alarmu a otvorenie dverí.

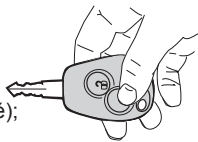


3 - ZAPNUTIE / VYPNUTIE PÔVODNÝM RÁDIOVÝM DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM VOZIDLA.

Kvôli zapnutiu systému raz stlačte tlačidlo zatvorenia dverí na pôvodnom rádiovom diaľkovom ovládaní vozidla.

Zapnutie je potvrdené:

- zaistením dverí;
- zvukovými signálmi (ak sú aktivované);
- blikaním smerových svetiel;
- rozsvietením kontrolky LED na ovládacom paneli.

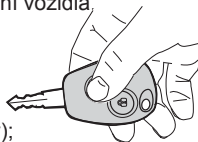


Ku skutočnému zapnutiu systému dôjde po neutrálnej dobe 25 s, t.j. keď LED na ovládacom paneli začne blikať.

Kvôli vypnutiu systému raz stlačte tlačidlo otvorenia dverí na pôvodnom rádiovom diaľkovom ovládaní vozidla.

Vypnutie je potvrdené:

- otvorením dverí;
- zvukovým signálom (ak je aktivovaný);
- blikaním smerových svetiel (len s pôvodným rádiovým diaľkovým ovládaním);
- vypnutím kontrolky LED na ovládacom paneli.



4 - OCHRANA.

Ak je systém zapnutý, pri otvorení dverí, kapoty alebo batožinového priestoru sa spustí alarm. Systém chráni kabínu vozidla prostredníctvom ultrazvukového snímača. V prípade vniknutia sa spustí alarm.

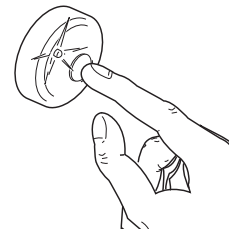
5 - PRERUŠENIE ZAPNUTÉHO ALARMU.

Pri zapnutom alarme systému je možné zrušiť sirénu a blikanie smerových svetiel jedným stlačením tlačidla otvárania na rádiovom diaľkovom ovládaní.

6 - ZAPNUTIE S VYRADENÍM VOLUMETRICKEJ OCHRANY.

Táto funkcia umožňuje zapnutie alarmu s vyradením ochrany kabíny. Môže byť užitočná v prípade, ak sa rozhodnete nechať vo vozidle zvieratá alebo osoby, alebo keď si prajete ponechať otvorené okná. Ostatné ochrany zostanú aktívne. Pri vyradení volumetrickej ochrany postupujte nižšie uvedeným spôsobom: vypnite motor a uistite sa, že kľúč zapalovania sa nachádza v polohe VYPNUTÉ; do 5 s stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli a držte ho stlačené, až kým LED nebude blikaním signalizovať zrušenie ochrany.

Keď pridržíte tlačidlo v stlačenom stave, LED zabliká dvakrát, čím potvrdí, že došlo k zrušeniu činnosti prípadného prídavného snímača (napr. snímača ochrany pred dvihnutím) a potom trikrát kvôli signalizácii zrušenia činnosti obidvoch snímačov. Zrušenie činnosti je platné len pre jeden cyklus zapnutia, a činnosť snímačov bude automaticky obnovená pri nasledujúcom zapnutí.



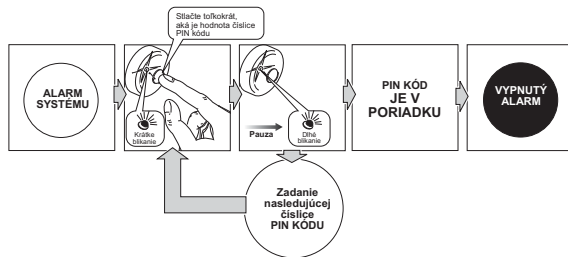
7 - PAMÄŤ ALARMU.

Keď sa počas zapnutia spustí alarm, pri vypnutí systém oznámi aktivovaný alarm 3 bliknutiami smerových svetiel a 3 akustickými signálmi. Len po vypnutí systému, a v každom prípade pred zapnutím prístrojového panelu, pamäť alarmov poskytne podrobnejšie informácie o alarmoch, ktoré sa aktivovali, a ktoré je možné identifikovať počítaním bliknutí LED na ovládacom paneli.

SIGNALIZÁCIA PROSTREDNÍCTVOM LED	PRÍČINA ALARMU
1 bliknutie.	Zaznamenanie otvorenia dverí.
2 bliknutia.	Zaznamenanie volumetrickým snímačom.
3 bliknutia.	Zaznamenanie otvorenia kapoty.
4 bliknutia.	Zaznamenanie naštartovania (kľúč v prístrojovom paneli).
7 ÷ 14 bliknutí.	Zaznamenanie technického alarmu. Obráťte sa na inštalatéra.

8 - NÚDZOVÉ VYPNUTIE PROSTREDNÍCTVOM PIN KÓDU.

V prípade straty alebo poruchy pôvodného rádiového diaľkového ovládania môžete vypnúť systém použitím PIN kódu, ktorý nájdete na karte PIN kódu. Stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli toľkokrát, aká je hodnota prvej číslice PIN kódu. Každému stlačeniu tlačidla odpovedá jedno krátke bliknutie LED. Dlhšia pauza bude systémom interpretovaná ako koniec zadávania prvej číslice, a tento koniec bude signalizovaný jedným dlhým bliknutím LED. Zadaťte zostávajúce číslice PIN kódu, pričom postupujte rovnakým spôsobom. Po zadaní všetkých štyroch číslic sa systém vypne.



9 - UŽÍVATEĽSKÉ PRISPÔSOBENIE PIN KÓDU.

Systém môžete naprogramovať s PIN kódom, ktorý si zvolíte, za podmienky, že sa bude jednať o 4-číselný kód, ktorý neobsahuje číslicu "0". Aby ste si ho ľahšie zapamätali, zvolte si číslo, ktoré už používate pre iné účely (mobilný telefón, kreditná karta, atď.).

Pri vypnutí systému postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

- otvorte dvere;
- otvorte kapotu;
- zapnite prístrojový panel;
- zadajte PIN kód.

Stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli toľkokrát, aká je hodnota prvej číslice PIN kódu. Každému stlačeniu tlačidla odpovedá jedno rýchle bliknutie LED. Dlhšia pauza bude systémom interpretovaná ako koniec zadávania prvej číslice, a tento koniec bude signalizovaný jedným dlhým bliknutím LED. Postupujte rovnako aj pri zadávaní všetkých ostatných číslic.

- Vstup do režimu programovania je potvrdený jedným bliknutím smerových svetiel.
- Vypnite a znovu zapnite prístrojový panel.
- Zadaťte štyri číslice nového PIN kódu.
- Vypnite a znovu zapnite prístrojový panel.
- Znovu zadajte štyri číslice nového PIN kódu.

Uloženie nového PIN kódu do pamäte je potvrdené piatimi bliknutiami smerových svetiel.

Keď máte pochybnosti o možnej chybe vo vašom postupe, môžete kedykoľvek ukončiť daný postup jednoduchým zatvorením kapoty. Starý PIN kód nebude zmenený.

10 - NÁVOD NA ODSTRANOVANIE PORÚCH.

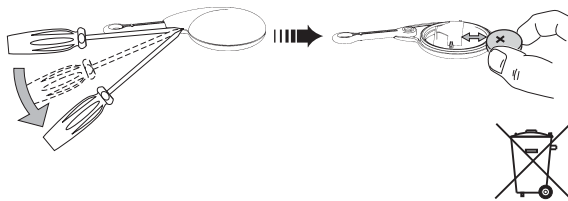
RÁDIOVÉ DIALKOVÉ OVLÁDANIE NEDOKÁŽE ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ SYSTÉM.	
Príčina	Riešenie
Dôvodom by mohla byť vybitá batéria.	a. Pri zapnutom systéme postupujte podľa núdzového režimu uvedeného v odseku 8, aby ste ho vyplí.
	b. Vymeňte batériu: keď sa jedná o rádiové diaľkové ovládanie od firmy Cobra, postupujte podľa pokynov uvedených v odseku 11. Keď sa jedná o pôvodné rádiové diaľkové ovládanie, postupujte podľa pokynov uvedených v príručke "Použitie a údržba", dodávanej spolu s vozidlom.
	c. V prípade pretrvávania problému sa obráťte na vášho inštalatéra výrobkov firmy Cobra.
DOŠLO K VÝSKYTU NEOPODSTATNÉHO ALARMU. SKONTROLUJTE, O KTORÝ ALARM SA JEDNÁ, PREŠTUDOVANÍM PAMÁTE ALARMOV.	
Príčina	Riešenie
Zaznamenanie volumetrickým snímačom.	a. Skontrolujte, či sú bočné okná a strešné okno zatvorené.
	b. Skontrolujte, či vo vnútri kabíny nedochádza k pohybu žiadnych predmetov.
	c. V prípade pretrvávania problému sa obráťte na vášho inštalatéra výrobkov firmy Cobra.
Zaznamenanie otvorenia dverí / batožinového priestoru / a kapoty.	a. Skontrolujte, či sú dvere, batožinový priestor alebo kapota riadne zatvorené.
	b. V prípade pretrvávania problému sa obráťte na vášho inštalatéra výrobkov firmy Cobra.

11- VÝMENA BATÉRIE RÁDIOVÉHO DIALKOVÉHO OVLÁDANIA OD FIRMY COBRA (ak je súčasťou).

Rádiové diaľkové ovládanie od firmy Cobra obsahuje 1 lítiovú batériu typu CR2032 - 3V. Je potrebné ju vymeniť, keď pri stlačení jedného z tlačidiel bude LED blikať nepravidelne alebo krátko.

Pri výmene postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

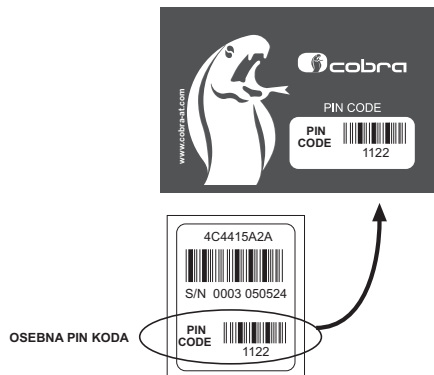
- otvorte obal rádiového diaľkového ovládania zapáčením v priestore uvedenom na obrázku;
- vyberte batériu uvedeným spôsobom (vybitú batériu odhodte do separovaného odpadu);
- vyčakajte približne 10 s, a potom vložte novú batériu tak, že ju pridržíte za bočné strany a dodržíte polaritu v súlade s obrázkom;
- zatvorte obal a stlačte tlačidlo "A" rádiového diaľkového ovládania, kvôli overeniu správnej činnosti systému.



1 – UVOD.

S tem sistemom alarmiranja pri vlovu upravlja radijski daljinski krmilnik z odlično zavarovano kodo. Ta tehnologija zagotavlja visoko stopnjo zaščite proti vsakemu poskusu reprodukcije kode.

PIN koda je iz štirih tovarniško določenih števil, ki jih mora monter prenesti na kartico s PIN kodo izdelka. Zelo je pomembno, da shranite PIN kodo, saj z njo izklopite sistem v primeru izgube ali napačnega delovanja daljinskega krmilnika. Ko monterju predate kartico s PIN kodo, ga lahko zaprosite, da PIN kodo prilagodi drugi kodi, ki jo že uporabljate.



Priporočamo vam, da nalepko **PIN CODE**, ki se nahaja na zadnji strani krmilnika, nalepite na **kartico s PIN kodo**.

2 - VKLOP / IZKLOP Z DALJINSKIM KRMILNIKOM COBRA.

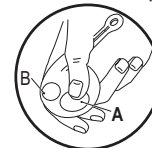
Za vklop sistema pritisnite enkrat na tipko "A" na daljinskem krmilniku Cobra.

Vklop potrdijo naslednji dogodki:

- zaklepanje vrat,
- zvočni signal (če je priključen),
- vklop signalne lučke na nadzorni plošči.

Sistem se dejansko vklopi šele po zamiku 25 s, oz. ko signalna lučka na nadzorni plošči prične utripati.

Tipka A > za vklop alarma in zaklepanje vrat.

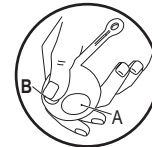


Za izklop sistema pritisnite enkrat tipko "B" na daljinskem krmilniku Cobra.

Izklop potrdijo naslednji dogodki:

- odpiranje vrat,
- zvočni signal (če je priključen),
- izklop signalne lučke na nadzorni plošči.

Tipka B > za izklop alarma in odklepanje vrat.

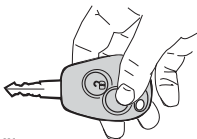


3 - VKLOP / IZKLOP Z ORIGINALNIM DALJINSKIM KRMILNIKOM VOZILA.

Za vklop sistema pritisnite na originalnem daljinskem krmilniku vozila enkrat na tipko za zaklepanje vrat.

Vklop potrdijo naslednji dogodki:

- zaklepanje vrat,
- zvočni signal (če je priključen),
- utrip smernikov,
- vklop signalne lučke na nadzorni plošči.

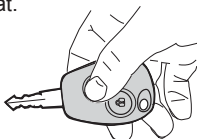


Sistem se dejansko vklopi šele po zamiku 25 s, oz. ko signalna lučka na nadzorni plošči prične utripati.

Za izklop sistema pritisnite na originalnem daljinskem krmilniku vozila enkrat na tipko za odklepanje vrat.

Izklop potrdi naslednje:

- odklepanje vrat,
- zvočni signal (če je priključen),
- utrip smernikov (samo z originalnim daljinskim krmilnikom),
- izklop signalne lučke na nadzorni plošči.



4 –ZAŠČITA.

Ko je sistem vključen, sproži alarm naslednje: odpiranje vrat, pokrova prtljažnika ali pokrova motorja. Sistem varuje notranjost vozila s pomočjo ultrazvočnega tipala, ki v primeru vdora sproži alarm.

5 - PREKINITEV DELUJOČEGA ALARMA.

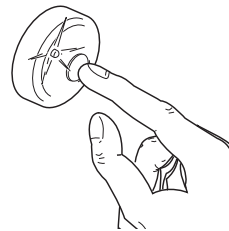
Ko je sistem v stanju alarma, lahko sireno in utripanje smernikov izklopite tako, da na daljinskem krmilniku enkrat pritisnete na tipko za odklepanje.

6 - VKLOP SISTEMA BREZ ZAŠČITE NOTRANJOSTI VOZILA.

Ta funkcija omogoča vklop sistema brez zaščite notranjosti vozila. To je uporabno v primeru, ko morate v vozilu pustiti kako žival ali osebo, ali če želite pustiti odprta okna. Ostale zaščite ostanejo aktivne. Za izklop zaščite notranjosti vozila naredite sledeče:

ugasnite motor in pustite zagonski ključ na položaju OFF, nato pa v teku 5 s pritisnite tipko na kontrolni plošči in jo držite pritisnjeno toliko časa, da signalna lučka enkrat utripne in s tem potrdi izklop zaščite.

Če tipko držite pritisnjeno še naprej in signalna lučka utripne dvakrat, ste izklopili dodatno tipalo (npr. proti dvigu), ko utripne trikrat, pa ste izklopili obadva. Izklop je veljaven samo za en cikel – delovanje vseh tipal se bo samodejno obnovilo že pri naslednjem vklopu sistema.



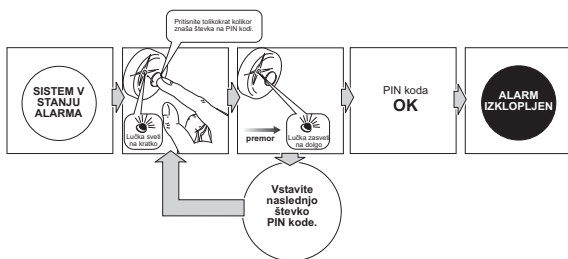
7 - POMNILNIK ALARMOV.

V primeru sproženja alarma v času, ko je zaščitni sistem vključen, bo sistem to sporočil ob izklopu s 3 utripi smernikov in 3 zvočnimi signali. Samo po izklopu sistema in pred vklopom komandne plošče daje pomnilnik alarmov podrobne podatke o sproženih alarmih, ki jih določite s štejem utripov signalne lučke na kontrolni plošči.

SPOROČILO SIGNALNE LUČKE	VZROK ALARMA
1 utrip.	Zabeleženo odpiranje vrat.
2 utripa.	Zabeležena prekinitvev prostorskega tipala.
3 utripi.	Zabeleženo odpiranje prtljažnika.
4 utripi.	Zabeležen vžig (ključ v komandni plošči).
7 ÷ 14 utripov.	Zabeležen tehnični alarm. Obrnite se na monterja.

8 - IZKLOP V SILI S POMOČJO PIN KODE.

V primeru izgube ali okvare originalnega daljinskega krmilnika lahko sistem izklopite z uporabo PIN kode, ki se nahaja na kartici s PIN kodo. Na tipko na nadzorni plošči pritisnite tolikokrat, kolikor znaša vrednost prve številke na vaši PIN kodi. Ob vsakem pritisku na tipko signalna lučka na kratko zasveti. Daljši premor sistem razume kot konec vnosa številke in to sporoči z daljšim prižigom signalne lučke. Na enak način vnesite še ostale številke PIN kode. Ob pravilnem vnosu vseh štirih števk se sistem izklopi.



9 - OSEBNA NASTAVITEV PIN KODE.

Vaš sistem lahko upravljate s poljubno PIN kodo, ki ima štiri številke in ne vsebuje številke "0". Da si jo bolje zapomnite, Vam priporočamo, da izberete število, ki ga že uporabljate za druge namene (npr. mobilni telefon, kreditno kartico ipd).

Pri izklopljenem sistemu napravite sledeče korake:

- odprite ena vrata,
- odprite prtljažnik,
- vklopite krmilnik,
- vtipkajte PIN kodo.

Na tipko na nadzorni plošči pritisnite tolikokrat, kolikor znaša prva številka PIN kode. Vsakemu pritisku na tipko sledi hiter utrip signalne lučke. Daljši premor sistem razume kot konec vnosa prve številke in to sporoči tako, da signalna lučka zasveti na dolgo. Na enak način vnesite še ostale številke kode.

- Vstop v programiranje se potrdi z vklopom smernikov.
- Izklopite in ponovno vklopite krmilnik.
- Ponovno vtipkajte štiri številke nove PIN kode.
- Izklopite in ponovno vklopite krmilnik.
- Še enkrat vtipkajte štiri številke nove PIN kode.

Vnos nove PIN kode v pomnilnik se potrdi s petimi vklopi smernikov. Če ste v dvomih, da ste napravili napako, lahko kadarkoli prekinete postopek in enostavno zaprete prtljažnik. V tem primeru se prejšnja PIN koda ne bo spremenila.

10 - POMOČ PRI TEŽAVAH.

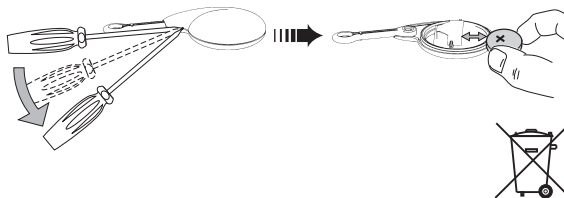
DALJINSKI KRMILNIK NE VKLOPI / IZKLOPI SISTEMA.	
Vzrok	Rešitev
Mogoče je prazna baterija.	a. Če je sistem vključen, ga lahko izklopite po postopku za izklop v sili (gl. tč. 8).
	b. Zamenjajte baterijo: za daljinski krmilnik Cobra upoštevajte navodila v tč. 11, za originalni daljinski krmilnik pogledjte podatke v Uporabniških navodilih, ki so priložena vozilu.
	c. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na monterja za sistem Cobra..
SPROŽI SE JE ALARM BREZ VIDNEGA VZROKA. POGLEJTE, KATERI ALARM JE ZAPISAN V POMNILNIKU.	
Vzrok	Rešitev
Vzrok je prostorsko tipalo.	a. Pogledjte, ali so stekla na vratih in strešno okno zaprti.
	b. Pogledjte, ali se v notranjosti vozila kaj premika.
	c. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na monterja za sistem Cobra.
Zaznava odprtih vrat / pokrova motorja / prtljažnika.	a. Prepričajte se, da so vrata vozila, pokrov motorja in prtljažnik dobro zaprti.
	b. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na monterja za sistem Cobra.

11-MENJAVA BATERIJE DALJINSKEGA KRMILNIKA COBRA (če je potrebna).

Daljinski krmilnik Cobra vsebuje 1 litijevo baterijo tipa CR2032 - 3V. Zamenjati jo je potrebno, ko pri pritisku na katerokoli tipko signalna lučka sveti nepravilno ali zelo kratek čas.

Za menjavo baterije upoštevajte sledeča navodila:

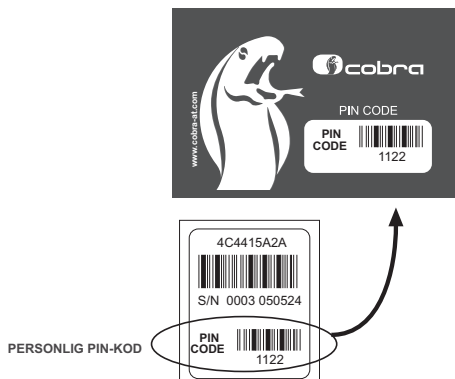
- odprite pokrov daljinskega krmilnika s pomočjo vzvoda na mestu, ki je označeno na sliki;
- izvlecite baterijo tako, kot je prikazano na sliki (izrabljeno baterijo odložite v ustrezen zabojnik za ločene odpadke);
- počakajte pribl. 10 s, nato pa vstavite novo baterijo – držite jo na bočni (izolirani) strani in pazite na pravilno postavitev polov (gl. sliko);
- zaprite pokrov in pritisnite tipko "A" na daljinskem krmilniku, da se prepričate o pravilnem delovanju sistema.



1 - INLEDNING.

Detta larmsystem mot inbrott kontrolleras av en fjärrkontroll med en kod med en hög säkerhet. Denna teknologi ger ett högtskydd vid försök att kopiera koden.

PIN-koden är en fyrsiffrig kod som har ställts in på fabriken och som anges på Pin Code Card som installatören överlämnar tillsammans med produkten. Det är mycket viktigt att spara PIN-koden eftersom den används för att stänga av systemet om du tappar bort fjärrkontrollen eller om den inte fungerar. Du kan be din installatör att ändra PIN-koden till en kod som du väljer själv. I sådant fall ber installatören om ditt PIN Code Card.



Vi rekommenderar att du klistrar fast **PIN CODE**-etiketten (som du hittar på styrenhetens baksida) på därtill avsett **PIN CODE CARD**.

2 - SÄTTA PÅ / STÄNGA AV MED FJÄRRKONTROLLEN COBRA.

För att sätta på systemet trycker du en gång på knappen "A" på fjärrkontrollen Cobra.

Aktiveringen bekräftas av att:

- Dörrarna låses.
- Ljudsignaler (om aktiverad).
- Lysdiod tänds på kontrollpanelen.

Den faktiska aktiveringen av systemet sker efter 25 s, eller när lysdioden på kontrollpanelen börjar att blinka.

Knapp A > för att sätta på larmet och låsa dörrarna.



För att stänga av systemet trycker du en gång på knappen "B" på fjärrkontrollen Cobra.

Avstängningen bekräftas av att:

- Dörrarna låses upp.
- Ljudsignal (om aktiverad).
- Lysdiod släcks på kontrollpanelen.

Knapp B > för att stänga av larmet och låsa upp dörrarna.

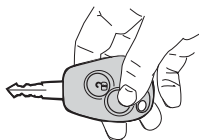


3 - SÄTTA PÅ/STÄNGA AV MED FORDONETS ORIGINALFJÄRRKONTROLL.

För att sätta på systemet trycker du en gång på låsknappen på fordonets originalfjärrkontroll.

Aktiveringen bekräftar av att:

- Dörrarna låses.
- Ljudsignaler (om aktiverad).
- Körriktningsvisarna blinkar.
- Lysdiod tänds på kontrollpanelen.

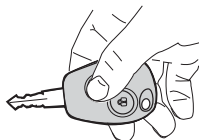


Den faktiska aktiveringen av systemet sker efter 25 s, eller när lysdioden på kontrollpanelen börjar att blinka.

För att stänga av systemet trycker du en gång på låsknappen på fordonets originalfjärrkontroll.

Avstängningen bekräftar av att:

- Dörrarna låses upp.
- Ljudsignal (om aktiverad).
- Körriktningsvisarna blinkar (endast med originalfjärrkontroll).
- Lysdiod släcks på kontrollpanelen.



4 - SKYDD.

När systemet är aktiverat löser larmet ut när en dörr, motorhuven eller bagageluckan öppnas. Systemet skyddar fordonets kupé med hjälp av en ultraljudssensor. Vid inbrott löser larmet ut.

5 - AVSTÄNGNING AV ETT UTLÖST LARM.

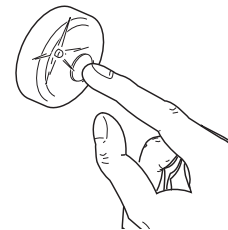
När systemet larmar kan sirénen och körriktningsvisarnas blinkningar stängas av genom att trycka en gång på fjärrkontrollens öppningsknapp.

6 - SÄTTA PÅ SYSTEMET MED UTESLUTNING AV VOLYMETRISKT SKYDD.

Denna funktion medger att sätta på larmet, men koppla från kupéskyddet. Funktionen kan vara användbar om djur eller personer lämnas kvar i kupén, eller om du vill lämna rutorna öppna. Övriga skydd fortsätter att vara aktiva. Gör på följande sätt för att koppla från det volymetriska skyddet:

Stäng av motorn och kontrollera att startnyckeln är i läge OFF. Tryck inom 5 s på knappen som sitter på kontrollpanelen och håll knappen intryckt tills lysdioden signalerar med en blinkning att skyddet har kopplats från.

Genom att fortsätta hålla knappen intryckt blinkar lysdioden två gånger för att signalera att en eventuell extra sensor (t.ex. lyftskyddssensor) har kopplats från. Sedan blinkar lysdioden tre gånger för att signalera att båda sensorer har kopplats från. Frånkopplingen gäller endast för en frånkopplingscykel. Nästa gång systemet aktiveras återställs sensorernas funktion automatiskt.



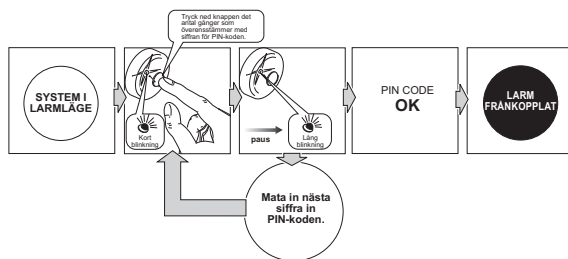
7 - LARMMINNE.

Om ett larm löser ut under den tillkopplade perioden, signalerar systemet det utlösta larmet vid frånkopplingen med 3 blinkningar från körriktningvisarna och 3 ljudsignaler. Först efter att systemet har kopplats från och innan tändningen slås på, informerar larmminnet om larm som har löst ut. Typen av larm identifieras genom att räkna antalet lysdiodsblinkningar på kontrollpanelen.

LYSDIODENS SIGNALERING	ORSAK TILL LARMET
1 blinkning.	Dörrar har öppnats.
2 blinkningar.	Volymsensorn har löst ut.
3 blinkningar.	Motorhuvuven har öppnats.
4 blinkningar.	Startförsök (nyckel i tändningslås).
7 ÷ 14 blinkningar.	Teknisk larmdetektering. Kontakta installatören.

8 - FRÄNKOPPLING AV NÖDLÄGE MED PIN-KOD.

Om du tappar bort originalfjärrkontrollen eller om den inte fungerar, kan du stänga av systemet med hjälp av PIN-koden som anges på PIN Code Card. Tryck ned knappen som sitter på kontrollpanelen så många gånger som motsvarar den första siffran i din PIN-kod. Varje nedtryckning av knappen bekräftas av en kort blinkning av lysdioden. En längre paus tolkas av systemet som att inmatningen av siffran har avslutats och bekräftas av en lång blinkning från lysdioden. Fortsätt på samma sätt med de övriga siffrorna i PIN-koden. När alla fyra siffrorna har angetts korrekt stängs systemet av.



9 - ÄNDRING AV PIN-KOD.

Du kan programmera ditt system med din egen PIN-kod. Koden ska bestå av fyra siffror och får inte innehålla siffran 0. För att lättare komma ihåg koden kan du välja en kod som du redan använder i andra sammanhang (mobiltelefon, kreditkort o.s.v.).

Stäng av systemet och gör på följande sätt:

- Öppna en dörr.
- Öppna motorhuv.
- Slå till tändningslåset.
- Ange PIN-koden.

Tryck ned knappen som sitter på kontrollpanelen så många gånger som motsvarar den första siffran i PIN-koden. Varje gång som knappen trycks ned blinkar lysdioden hastigt. En längre paus tolkas av systemet som att inmatningen av siffran har avslutats och bekräftas av en lång blinkning från lysdioden. Gör på samma sätt för de övriga siffrorna.

- Programmeringsläget bekräftas av att körriktningvisarna blinkar en gång.
- Slå från och sedan till tändningslåset igen.
- Tryck in de fyra siffrorna för den nya PIN-koden.
- Slå från och sedan till tändningslåset igen.
- Tryck in de fyra siffrorna för den nya PIN-koden ännu en gång.

Programmeringen av den nya PIN-koden bekräftas av att körriktningvisarna blinkar fem gånger.

Om du misstänker att du kan ha gjort något fel kan du när som helst avbryta proceduren genom att stänga motorhuv. Den gamla PIN-koden ändras inte.

10 - FELSÖKNING.

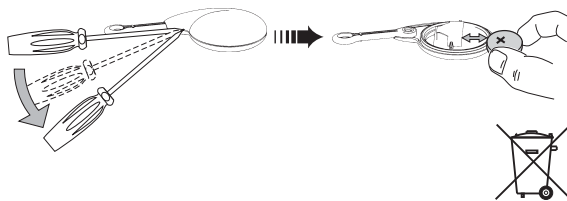
FJÄRRKONTROLLEN SÄTTER INTE PÅ/STÄNGER INTE AV SYSTEMET.	
Orsak	Lösning
Batteriet kan vara urladdat.	a. Om systemet är aktiverat, utför nödproceduren som beskrivs i avsnitt 8 för att stänga av det.
	b. Byt ut batteriet: Om batteriet sitter i fjärrkontrollen Cobra följer du anvisningarna i avsnitt 11. Om batteriet i stället sitter i originalfjärrkontrollen följer du anvisningarna i "Bruksanvisningen" som följer med fordonet.
	c. Om problemet kvarstår, kontakta din Cobra-installatör.
ETT OBERÄTTIGAT LARM HAR LÖST UT. KONTROLLERA VILKET LARM SOM HAR LÖST UT MED HJÄLP AV LARMMINNET.	
Orsak	Lösning
Utlöst av volymsensorn.	a. Kontrollera att rutorna och takluckan är stängda.
	b. Lämna aldrig föremål inuti bilen.
	c. Om problemet kvarstår, kontakta din Cobra-installatör.
Utlöst pga att dörrar, bagagelucka eller motorhuv har öppnats.	a. Kontrollera att dörrarna, bagageluckan eller motorhuv är ordentligt stängd.
	b. Om problemet kvarstår, kontakta din Cobra-installatör.

11 - BYTE AV BATTERIET I FJÄRRKONTROLLEN COBRA (om sådan finns).

Fjärrkontrollen Cobra innehåller 1 st. litiumbatteri typ CR2032 - 3V. Det är nödvändigt att byta batteriet när lysdioden blinkar regelbundet eller endast en kort stund när en av knapparna trycks in.

Byt batteriet på följande sätt:

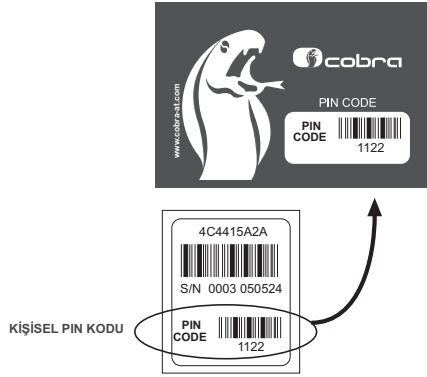
- Öppna fjärrkontrollens hölje genom att bända i området som visas i figuren.
- Ta bort batteriet enligt anvisningarna (var noga med att slänga det förbrukade batteriet i därtill avsedd uppsamlingsbehållare).
- Vänta i cirka 10 s och sätt sedan in det nya batteriet. Håll batteriet i kanterna och var noga med att respektera plus- och minuspolerna som visas i figuren;
- Stäng höljet och tryck på fjärrkontrollens knapp "A" för att kontrollera att systemet fungerar korrekt.



1 - Giriş.

İşbu izinsiz girişleri önleme alarm sistemi, yüksek güvenlikli kodlu bir uzaktan kumanda tarafından idare edilmektedir. Bu teknoloji, kodun her türden kopyalanması teşebbüsüne karşı son derece yüksek bir koruma düzeyi sunmaktadır.

Pin Kodu, fabrikada girilen, kurulumu yapan teknisyen tarafından ürüne ait Pin Kodu Kartına işlenmesi gereken dört haneli bir koddur. Uzaktan kumandanın kaybedilmesi ya da çalışmaması durumunda sistemin devre dışı bırakılmasına izin verdiğinden, PIN Kodunun muhafaza edilmesi önemlidir. PIN Kodunu kişiselleştirmek için, geçerli olan kodu yer aldığı PIN Kodu Kartınız ile kurulumu yapan teknisyene başvurunuz.



Merkez ünitenin arka yüzünde bulunan **PIN KODU** yapışkanlı etiketi, **PIN KODU KARTINA** tatbik etmenizi hatırlatırız.

2 - COBRA UZAKTAN KUMANDA İLE DEVREYE ALMA / DEVREDEN ÇIKARMA.

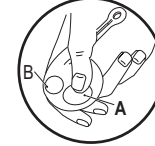
Sistemi devreye sokmak için, Cobra uzaktan kumandasının "A" tuşuna bir defa basınız.

Devreye alındığı:

- kapıların kilitletmesi;
- sesli ikaz (ayarlanmış ise);
- kontrol panelindeki LED ikaz ışığının yanması ile teyit edilir.

Sistemin fiilen devreye girmesi, 25 s nötr bir sürenin sonunda, ya da kontrol panelindeki LED ışığı yanıp sönmeye başladığında gerçekleşir.

A Tuşu > alarmı devreye almak ve kapıları kapatmak için.

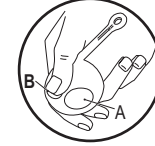


Sistemi devreden çıkarmak için, Cobra uzaktan kumandasının "B" tuşuna bir defa basınız.

Devreden çıktığı:

- kapıların açılması;
- sesli ikaz (ayarlanmış ise);
- kontrol panelindeki LED ikaz ışığının sönmesi ile teyit edilir.

B Tuşu > alarmı devreden çıkarmak ve kapıları açmak için.

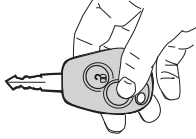


3 - ARACIN ORİJİNAL UZAKTAN KUMANDASI İLE DEVREYE ALMA / DEVREDEN ÇIKARMA.

Sistemi devreye almak için, aracın orijinal uzaktan kumandasında bulunan kapı kapatma tuşuna bir defa basınız.

Devreye alındığı:

- kapıların kilitlenmesi;
- sesli ikaz (ayarlanmış ise);
- sinyal lambalarının yanıp sönmesi;
- kontrol panelindeki LED ikaz ışığının yanması ile teyit edilir.

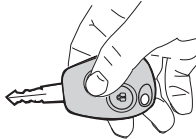


Sistemin fiilen devreye girmesi, 25 s nötr bir sürenin sonunda, ya da kontrol panelindeki LED ışığı yanıp sönmeye başladığında gerçekleşir.

Sistemi devreden çıkarmak için, aracın orijinal uzaktan kumandasında bulunan kapı açma tuşuna bir defa basınız.

Devreden çıktığı:

- kapıların açılması;
- sesli ikaz (ayarlanmış ise);
- sinyal lambalarının yanıp sönmesi (sadece orijinal kumanda ile);
- kontrol panelindeki LED ikaz ışığının sönmesi ile teyit edilir.



4 - KORUMA.

Sistem devredeyken, bir kapının, motor kaputunun ya da bagaj kapağının açılması ile alarm devreye girer. Sistem, aracın sürücüsü ve yolcu kabinini bir adet ultra sonlu sensör aracılığı ile korumaktadır. Giriş yapılması durumunda alarmı tetikler.

5 - ÇALAN ALARMIN SUSTURULMASI.

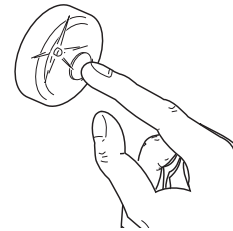
Alarm devreye girdiğinde sireni susturmak ve sinyal lambalarını kapatmak için, uzaktan kumanda üzerindeki kapı açma tuşuna bir defa basınız.

6 - HACİMSSEL KORUMANIN DEVRE DIŞI BIRAKILARAK ÇALIŞTIRMA.

Bu işlev, sürücü ve yolcu kabini korumanın devre dışı bırakılarak alarmın kurulmasına imkan tanımaktadır. Kabinde hayvan veya insanların beklemesi veya camların açık bırakılması gerektiğinde faydalıdır. Diğer korumalar aktif haldedir. Hacimsel korumayı devre dışı bırakmak için, aşağıdaki prosedürü takip ediniz:

motoru stop ettirerek marş anahtarının OFF konumunda olduğundan emin olunuz, 5 s içinde kontrol paneli üzerindeki tuşa basınız, LED ışığı yanıp sönmekle korumanın devreye girdiğini bildirene kadar basılı tutunuz.

Tuşu basılı tutmak sureti ile LED ışığı, olası ilave bir sensörün (örnek: kaldırma sensörü) devre dışı bırakıldığını bildirmek için iki defa, akabinde de her ikisinin de devre dışı bırakıldığını bildirmek için üç defa yanıp sönecektir. Devre dışı bırakma sadece bir aktivasyon için geçerlidir; bir sonraki devreye alma işlemi ile sensörlerin çalışması otomatik olarak aktif hale gelecektir.



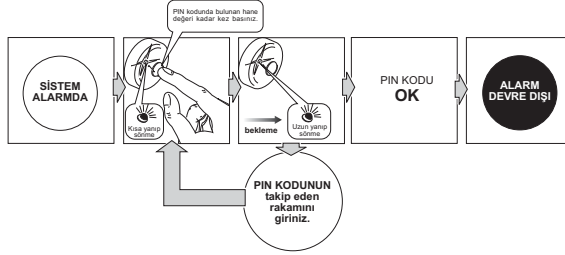
7 - ALARM HAFIZASI.

Devrede olduğunda bir alarm tetiklendiğinde, devreden çıkarıldığında sistem, sinyal lambaları 3 defa yakıp söndürerek ve 3 adet sesli ikaz ile alarmın tetiklendiğini bildirir. Ancak sistem kapatıldıktan sonra ve her halükarda panoyu açmadan önce, alarm hafızası meydana gelen, kontrol panelindeki LED ışıklarının yanıp sönmeye sayısı sayılarak tespit edilebilen alarmlara ait detay bilgileri tedarik eder.

LED BİLDİRİMLERİ	ALARMIN NEDENİ
1 yanıp sönmeye.	Kapıların açılması.
2 yanıp sönmeye.	Hacimsel sensor tetiklendi.
3 yanıp sönmeye.	Motor kaputu açılması.
4 yanıp sönmeye.	Çalıştırma algılandı (anahtar).
7 ÷ 14 yanıp sönmeye.	Teknik alarm. Kurulum teknisyenine başvurunuz.

8 - PIN KODU ARACILIĐI İLE ACİL DURUM KAPATMASI.

Orijinal uzaktan kumandanın kaybolması ya da arızalanması durumunda, PIN Kodu Kartında bulunan PIN Kodunu kullanarak sistemi devre dışı bırakabilirsiniz. Kontrol panelinde bulunan tuşa, Pin Kodunun birinci hanesinde bulunan sayıya eşit kez basınız. Tuşa her basıldığında LED ışığı kısaca yanıp sönecektir. Daha uzun bir aralık sistem tarafından sayı girme işleminin tamamlandığı gibi algılanır; LED ışığı uzun şekilde yanıp söner. PIN kodunun diğer hanelerindeki rakamları aynı prosedürü takip ederek giriniz. Dört rakamı da doğru girince sistem devre dışı kalacaktır.



9 - PIN KODUNUN KİŐİSELLEŐTİRİLMESİ.

Dört haneli olması ve "0" sayısını ihtiva etmemesi kaydı ile, sisteminizi tercih ettiĐiniz Pin Kodu ile programlayabilirsiniz. Daha kolay hatırlamak için, diĐer amaçlar ile kullandığınız bir rakamı kullanınız (cep telefonu, kredi kartı vs).

Sistem devre dışı iken, aŐaĐıdaki prosedürü takip ediniz:

- bir kapıyı açınız;
- motor kaputunu açınız;
- panoyu açınız;
- Pin kodunu giriniz.

Kontrol paneli üzerindeki tuşa, Pin kodunun ilk hanesine karşılık gelen değeri kadar kez basınız.

Tuşa her basıldığında LED ışığı hızlıca yanıp sönecektir. Daha uzun bir aralık sistem tarafından ilk sayı girme işleminin tamamlandığı gibi algılanır; LED ışığı uzun şekilde yanıp söner. diĐer rakamlar için aynı işlemi tekrar ediniz.

- Programlamaya erişildiĐi, sinyal lambalarının yanıp sönmeleri ile belli olur.
- Panoyu kapatınız ve tekrar açınız.
- Yeni Pin kodunun dört hanesini giriniz.
- Panoyu kapatınız ve tekrar açınız.
- Yeni Pin kodunun dört hanesini tekrar giriniz.

Yeni Pin kodunun hafızaya alındığı, sinyal lambalarının beŐ defa yanıp sönmeleri ile bildirilir.

Bir hata yapmış olabileceĐiniz kuŐkusuna kapılırsanız, kaputu kapatmak sureti ile prosedürü her an için yarıda kesebilirsiniz. Eski Pin kodu deĐiŐtirilmeyecektir.

10 - ARIZA TESPİT KILAVUZU.

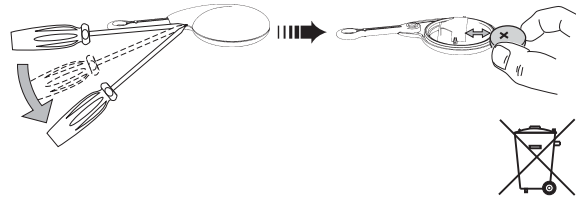
UZAKTAN KUMANDA SİSTEMİ DEVREYE ALMIYOR / DEVREDEN ÇIKARMIYOR.	
Nedeni	Çözümü
Pil tükenmiş olabilir.	a. Sistem devredeyse, 8 numaralı paragrafta verilen acil durum prosedürü ile devreden çıkarınız.
	b. Pili değiştiriniz: Cobra uzaktan kumandası ise, 11 numaralı paragraftaki yönergeleri takip ediniz. Orijinal uzaktan kumanda söz konusu ise, aracın "Kullanım ve Bakım" kılavuzundaki yönergeleri takip ediniz.
	c. Sorun devam ederse, Cobra servisine başvurunuz.
NEDENSİZ ALARM TETİKLENDİ ALARM HAFIZASINDAN HANGİ ALARM OLDUĞUNU KONTROL EDİNİZ.	
Nedeni	Çözümü
Hacimsel sensor tetiklemesi.	a. Cam ve tavanın kapalı olduklarından emin olunuz.
	b. Sürücü ve yolcu kabininde hareket eden nesnelere bulunmadığından emin olunuz.
	c. Sorun devam ederse, Cobra servisine başvurunuz.
Hacimsel kapı / bagaj kapağı / motor kaputu açılması.	a. Kapıların, bagaj kapağının ve motor kaputunun kapalı olduklarından emin olunuz.
	b. Sorun devam ederse, Cobra servisine başvurunuz.

11 - COBRA UZAKTAN KUMANDASININ PİLİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ (ön görüldüğü yerde).

Cobra uzaktan kumandası, 1 adet CR2032 - 3V tipi lityum pil ihtiva etmektedir. Tuşlarından bir tanesine basıldığında, LED'in düzensiz ve kısa süreler ile yanıp sönmeye başlamesi durumunda, pilin değiştirilmesi gerekir.

Değiştirme için aşağıda yer alan yönergeleri takip ediniz:

- şekilde gösterilen bölgeye bastırarak, uzaktan kumandasının kabuğunu açınız;
- pili gösterilen şekilde çıkarınız (tükenmiş olan pili, geri dönüşüm kutularından uygun olanına atınız);
- yaklaşık 10 s bekleyiniz, akabinde yeni pili kenarlarından tutarak ve kutupların yönüne dikkat ederek, şekilde gösterilen şekilde yerleştiriniz;
- kabuğu kapatınız ve sistemin doğru çalıştığından emin olmak için uzaktan kumandanın "A" tuşuna basınız.





- (FRA)** Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document. Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque. Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en haut de la première page de la notice de montage et/ou d'utilisation. La sécurité est garantie si la conformité aux instructions de montage et/ou d'utilisation est suivie. Le non respect de cette notice dégage toute responsabilité du constructeur.
- (CZA)** Pokyny pro montáž a/nebo pro použití stanovene výrobcom jazyk v tomto dokumentu sepsány podle technických specifikací platných v den jeho vydání. V případě změn provedených výrobcem při výrobě různých součástí nebo příslušenství vozidla jeho značky mohou být upraveny. Tento výrobek nesmí být používán na jiných vozidlech než na těch, která jsou specifikována v horní části první strany příručky pro montáž nebo uživatelské příručky. Bezpečnost je zaručena, pouze pokud jsou dodrženy všechny pokyny pro montáž a/nebo pro použití. Za případné nedodržení pokynů této příručky nenese výrobce žádnou zodpovědnost.
- (DAN)** Instruktioneerne for monterig og/eller brug som foreskrives af fabrikanten i herværende dokument, er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var gældende på dagen, da dokumentet blev udarbejdet. Instruktioneerne kan ændres, hvis fabrikanten foretager ændringer vedrørende fremstillingen af de forskellige dele og tilbehør til det vedkommende bilmærke. Dette produkt bør ikke anvendes på andre bilmodeller, end de der er angivet øverst på første side i monterings- og/eller brugsvejledningen. Der er garanti for sikkerheden, hvis instruktioneerne for monterig og/eller anvendelse følges. Hvis instruktioneerne i denne vejledning ikke overholdes, bortfalder ethvert ansvar fra fabrikanten side.
- (DEU)** Die Montage- bzw. Bedienungsanleitungen, die im vorliegenden Dokument vom Hersteller vorgeschrieben werden, basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen technischen Spezifikationen. Sie unterliegen eventuellen Änderungen im Falle von Modifikationen seitens des Herstellers bei der Fertigung verschiedener Komponenten und des Zubehörs der Fahrzeuge seiner Marke. Dieses Produkt darf bei keinem anderen als dem oben auf der ersten Seite dieser Montage- oder Bedienungsanleitung angegebenen Fahrzeug verwendet werden. Die Sicherheit ist garantiert, insofern die Montage- oder Bedienungsanleitung befolgt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.
- (ENG)** The instructions for assembly and/or use provided by the manufacturer in this document reflect the technical specifications that were applicable at the time of writing. These instructions are subject to change if the manufacturer makes changes to the production of the subsystems and accessories used in the brand's vehicles. This product must only be used with the vehicles mentioned at the top of the first page of the assembly and/or user manual. Following the instructions for assembly and/or use will guarantee safe use of the product. The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not followed.
- (ESP)** Las instrucciones de montaje y/o de utilización prescritas por el constructor en este documento se han establecido en función de las especificaciones técnicas en vigor en la fecha de elaboración del documento. Estas instrucciones pueden ser modificadas en caso de que el constructor introduzca cambios en la fabricación de las diferentes unidades y accesorios de los vehículos de su marca. Este producto solamente se puede utilizar con los vehículos especificados en la parte superior de la primera página de las instrucciones de montaje y/o de utilización. La seguridad del producto está totalmente garantizada si se siguen todas las instrucciones de montaje y/o de utilización. Sin embargo, el hecho de no respetar estas instrucciones exime al constructor de toda responsabilidad.
- (EST)** Selles dokumendis sisalduvad tootajapoolsed paigaldus- ja/või kasutusjuhised vastavad dokumendi koostamise hetkel kehtivatele tehnilistele eeskirjadele. Juhised võivad muutuda, kui tootja teeb muudatusi oma sõidukite erinevate komponentide ja lisavarustuse toomises. See toode on mõeldud kasutamiseks üksnes neil sõidukitel, mis on kirjas paigaldus- ja/või kasutusjuhendi esimesel leheküljel ülalservas. Turvalisus on tagatud juhul, kui paigaldus- ja/või kasutusjuhiseid järgitakse. Kui seda juhendit ei järgita, on tootja vabastatud igasugusest vastutusest.
- (FIN)** Tässä kirjassa esitetyt asennus-/käyttöohjeet perustuvat siihen rakenteeseen, joka oli käytössä kirjaa laadittaessa. Asennus-/käyttöohjeet saattavat muuttua komponenteissa ja varusteissa käyttöön otettujen muutosten vaikutuksesta. Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan niissä autoissa, jotka on listattu asennus-/käyttöohjeen ensimmäisen sivun yläreunassa. Turvallisuus on taattu, jos noudatetaan asennus-/käyttöohjeita. Jos tämän kirjan ohjeita ei noudateta, valmistaja vapautuu kaikista vastuista.
- (GRK)** Οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης που συνιστώνται από τον κατασκευαστή στο παρόν έντυπο έχουν καθορισθεί βάσει των τεχνικών προδιαγραφών που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατάρτισης του εντύπου. Ενδέχεται να υπάρξουν τροποποιήσεις σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιφέρει αλλαγές στην κατασκευή των διαφόρων οργάνων και εξαρτημάτων των αυτοκινήτων της μάρκας του. Απαγορεύεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε άλλα αυτοκίνητα από εκείνα που αναφέρονται στην αρχή της πρώτης σελίδας του βιβλίου οδηγιών τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η ασφάλεια είναι εγγυημένο φαινόμενο ηρώτων οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.
- (CRO)** Uputstva za postavljanje i/ili korištenje propisana od strane proizvođača, u ovom dokumentu, sastavljena su na temelju tehničkih specifikacija koje su važele na dan izdavanja ovog dokumenta. Podložna su promjenama u slučaju da proizvođač unese promjene pri proizvodnji različitih sklopova i dodatne opreme za vozila svoje marke. Ovak proizvod ne smije se koristiti na na drugim vozilima osim na onim navedenim na vrhu prve stranice uputstva za postavljanje i/ili upotrebu. Sigurnost je zajamčena ako se strogo slijede pravila u uputstvima za postavljanje i/ili korištenje. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih uputstava.
- (HUN)** Ajelen dokumentumban szereplő, a gyártó által előírt szerelési és/vagy használati utasítások a kiadvány összeállításakor érvényben lévő műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva. Amennyiben a gyártó a gépkezesi bizonyos szerkezeti elemet megváltoztatja, akkor azzal együtt a szerelési/használati előírások is változhatnak. Ez a termék kizárólag a szerelési és/vagy használati útmutató első oldalának felső részén megadott gépkocsik esetén használható. A biztonságos használat csak a szerelési és/vagy használati utasítások pontos betartása esetén garantált. Az útmutató utasításainak be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- (ITA)** Le istruzioni di montaggio e/o d'uso prescritte dal costruttore, nel presente documento, sono elaborate in funzione delle specificazioni tecniche in vigore alla data dell'elaborazione del documento. Sono suscettibili di modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella fabbricazione di differenti organi e accessori dei veicoli recanti il suo marchio. Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati in alto nella prima pagina delle istruzioni di montaggio e / o d'uso. La sicurezza è garantita nel caso in cui viene osservata la conformità alle istruzioni di montaggio e/o d'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni declina il costruttore da ogni responsabilità.
- (JPN)** メーカー規定の取扱説明書や取付説明書は、各々技術仕様に応じて作成されたもので、作成日から有効となります。これらの説明書は、本メーカーによる車両の各コンポーネントおよびアクセサリの製造変更にもない改訂されることがあります。取扱説明書や取付説明書は、各説明書の最初のページ上部に特定されている車両以外には使用できません。取扱説明書や取付説明書の記載内容を完全に遵守する場合のみ安全が保証されます。説明書の記載内容を遵守されない場合、メーカーは一切の責任を負うものではありません。





(KOR) 제작사에 의해 규정된 조립설명서 그리고/또는 사용설명서가 있는 이 서류는, 제작 날짜에 유효한 기술적인 기능을 설명하기 위해 기술되었습니다. 제작사의 다양한 장치와 부품의 수정은 사전 예고 없이 이루어질 수 있습니다. 이 제품은 조립설명서 그리고/또는 사용설명서의 첫번째 페이지의 뒷부분에 언급되어 있는 차량에 사용해서는 안됩니다. 조립설명서 그리고/또는 사용설명서를 준수하였을 경우에 안전이 보장됩니다. 이 문서의 내용을 준수하지 않았을 때 발생하는 모든 문제는 제작사가 책임을 지지 않습니다.

(LTH) Montavimo ir / arba naudojimo instrukcijos, kurias šiame dokumente pateikė gamintojas, parašytos remiantis dokumento sudarymo metu galiojančiomis technikos specifikacijomis. Instrukcijos gali keistis, jei gamintojas pakeistų tam tikrą šios markės automobilio elementų ar prietaisų gamybą. Ši gamini naudoti galima tik tuose automobiliuose, kurie nurodyti montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų pirmoje puslapyje viršuje. Laikantis montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų, sauga garantuojama. Nesilaikant šiame dokumente išdėstytų nurodymų gamintojas neprisima jokios atsakomybės.

(LET) Ražotāja sniegtais montāžas un/vai lietošanas instrukcijās šajā dokumentā atbilst tai tehniskajai specifikācijai, kas ir spēkā dokumenta sastādīšanas datumā. Tās var mainīties, ražotājam ieviešot izmaiņas savas automašīnu ierīču un piederumu ražošanā. Šo izstrādājumu var izmantot tikai montāžas un/vai lietošanas rokasgrāmatas pirmajā lapā norādītajās automašīnās. Drošība ir garantēta, ja tiek ievērotas montāžas un/vai lietošanas instrukcijas. Šīs rokasgrāmatas neievērošana atbrīvo ražotāju no atbildības.

(NLD) De door constructeur voorgeschreven aanwijzingen voor de montage en/of het gebruik die in dit document staan, zijn opgesteld volgens de technische richtlijnen die van kracht waren toen dit document werd samengesteld. Deze kunnen veranderen indien de constructeur fabricagewijzigingen op onderdelen of accessoires van de auto's van zijn merk heeft aangebracht. Dit product mag alleen worden gebruikt op de modellen die zijn aangegeven bovenaan de eerste bladzijde van de montage- en/of gebruiksaanwijzing. De veiligheid is alleen gegarandeerd als conform de montage- en/of gebruiksaanwijzing is gewerkt. De constructeur is niet aansprakelijk indien deze aanwijzingen niet zijn opgevolgd.

(NOR) Anvisningene om montering og/eller bruk som produsenten har angitt i dette dokumentet, er basert på de tekniske spesifikasjonene som var gjeldende da dokumentet ble utarbeidet. Disse kan bli gjenstand for modifikasjoner i forbindelse med produsentens endringer av fremstillingen av de ulike elementer og tilbehør for kjøretøy av dette merket. Dette produktet må ikke brukes på andre kjøretøy enn de som er angitt øverst på forste side i monterings- og/eller bruksanvisningen. Sikkerheten er garantert hvis brukeren i samsvar med monterings- og/eller bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg all ansvar ved manglende overhold av disse anvisningene.

(PLK) Instrukcje dotyczące montażu i/lub użytkowania zalecane przez producenta w niniejszej dokumentacji zostały opracowane na podstawie warunków technicznych obowiązujących w dniu redagowania tekstu. Mogą one ulec zmianom w przypadku wprowadzania przez producenta modyfikacji procesu produkcji różnych podzespołów i akcesoriów pojazdów tej marki. Wymieniony produkt powinien być używany wyłącznie w pojazdach przytoczonych w górnej części pierwszej strony instrukcji montażu i/lub instrukcji obsługi. Przestrzeganie instrukcji montażu i/lub użytkowania gwarantuje bezpieczeństwo. W przypadku nieprzestrzegania niniejszych zaleceń, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

(PTG) As instruções de montagem e/ou utilização prescritas pelo construtor, no presente documento, são estabelecidas em função das especificações técnicas em vigor, à data da sua redacção. Estas instruções são susceptíveis de modificação, no caso de se verificarem alterações, introduzidas pelo construtor, no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios das viaturas da sua marca. Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados na parte superior da primeira página do guia de montagem e/ou de utilização. A segurança é garantida, se forem respeitadas as instruções de montagem e/ou utilização. O desrespeito por estas instruções iliba o construtor de qualquer responsabilidade.

(ROM) Instrucțiunile de montare și/sau de utilizare prescise de către constructor, în prezentul document, sunt stabilite în funcție de specificațiile tehnice în vigoare la data redactării documentului. Ele sunt susceptibile de a fi modificate în cazul schimbărilor aduse de constructor în fabricarea diferitelor organe și accesorii ale vehiculelor mărcii sale. Acest produs nu trebuie să fie utilizat pe alte vehicule decât cele specificate în partea de sus a primei pagini din manualul de montare și/sau de utilizare. Securitatea este garantată dacă conformitatea cu instrucțiunile de montare și/sau de utilizare este urmată. Nerespectarea acestui manual anulează orice responsabilitate a constructorului.

(RUS) Указания по установке и/или эксплуатации, описанные изготовителем в настоящем документе, соответствуют техническим условиям, действительным на момент составления руководства. В случае внесения конструктивных изменений в изготовление деталей, узлов, агрегатов автомобиля данной модели, методы ремонта могут быть также соответственно изменены. Это изделие должно использоваться только на автомобилях, перечисленных в верхней части первой страницы руководства по установке и/или эксплуатации. Безопасность гарантируется лишь в случае неукоснительного следования указаниям руководства по установке и/или эксплуатации. Несоблюдение этих указаний снимает всякую ответственность с изготовителя.

(SLK) Instrukcije na montáž a/alebo používanie predpísané výrobcom v tomto dokumente boli vypracované od predpisov platných k dátumu vytvorenia tohto dokumentu. Pri zmenách uvedených výrobcom počas výroby rôznych častí a príslušenstva vozidla danej značky sa môžu tieto inštrukcie meniť. Tento výrobok možno používať iba na vozidlá uvedené v hornej časti prvej strany návodu na montáž a/alebo používanie. Bezpečnosť možno zaručiť iba pri dodržaní inštrukcií na montáž a používanie. Nedodržanie tohto návodu zbavuje výrobcu akékoľvek zodpovednosti.

(SLV) Navodila za montažo in/ali uporabo, ki jih določa proizvajalec v tem dokumentu, so v skladu s tehničnimi specifikacijami, ki veljajo na dan sestave tega dokumenta. Te metode se lahko spremenijo v primeru, ko proizvajalec uvede spremembe pri izdelovanju različnih naprav in dodatne opreme na vozilih svoje znamke. Ta proizvod se sme uporabiti le na vozilih, ki so določena na vrhu prve strani navodil za montažo in/ali uporabo. Varnost je zagotovljena ob upoštevanju navodil za montažo in/ali uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.

(SWE) De monterings- och/eller användningsanvisningar som tillverkaren föreskriver i detta dokument har upprättats i enlighet med de tekniska specifikationerna som gällde vid dokumentets tillkomst. De kan ändras om tillverkaren av de olika delarna och tillbehören gör ändringar i produktionen. Denna produkt ska inte användas på andra bilar än dem som angivits högst upp på monterings- och/eller användningsanvisningarnas första sida. Säkerheten kan endast garanteras om monterings- och användningsanvisningarna följs. Om detta meddelande inte respekteras avses sig tillverkaren allt ansvar.

(TRK) İşbu dokümanda, üretici tarafından öngörülen Onarım Metotları, dokümanın düzenlenme tarihinde yürürlükte olan teknik spesifikasyonlar doğrultusunda oluşturulmuştur. Bu metotlar, üretici tarafından yapılan çeşitli organ gruplarının ve aksesuarlarının imalatında yapılabilecek modifikasyonlar doğrultusunda değiştirilebilir. Bu ürün, montaj ve/veya kullanım kitabının ilk sayfasının üst kısmında belirtilen araçlar dışında kullanılmamalıdır. Montaj ve/veya kullanım talimatlarına uyulduğu sürece güvenlik garantisi altındadır. Bu kullanım kitabına uyulmaması halinde, üretici hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

06DE3575A	26/03/2012	136/136
-----------	------------	---------

